DOCUMENT RESUME

ED 098 821 FL 006 612

AUTHOR	Buck, Kathryn, Comp.; Haase, Arthur, Comp.
TITLE	Textbooks in German 1942-1973: A Descriptive Bibliography.
INSTITUTION	Modern Language Association of America, New York, N.Y.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
BUREAU NO	BR-2-2089
PUB DATE	[74]
CONTRACT	OEC-0-72-2489
NOTE	173p.
EDRS PRICE	MF-$0.75 HC-$7.80 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS	*Annotated Bibliographies; Anthologies; *German; Higher Education; *Instructional Materials; Junior High Schools; Language Instruction; Secondary Education; Supplementary Textbooks; *Textbooks
IDENTIFIERS	National Defense Education Act Title VI; NDEA Title VI

ABSTRACT

This annotated bibliography lists German textbooks published in the United States for use in junior high, high school, and college by students whose first language is English. Intended for those interested in researching old and writing new texts, as well as for those searching for an extant volume for classroom use, the bibliography consists of 645 entries. With the exception of a few books published prior to 1942 which are still in print, all books listed were published between 1942 and 1973. The texts are categorized according to their main pedagogical purpose, and each appears only once. The categories are: (1) beginning texts; (2) intermediate texts; (3) integrated series; (4) science grammars; (5) reference grammars; (6) composition and conversation texts; (7) general readers; (8) cultural readers and anthologies; (9) science and other area readers; and (10) anthologies of poetry, prose, and drama. In appendix A supplementary materials of the following types are cited: (1) workbooks, (2) phonetics and pronunciation texts, (3) word and idiom lists, (4) self-teaching books, (5) guides for travelers, (6) translation texts, and (7) dictionaries. Appendix B consists of general bibliographic references and a list of works on language teaching methodology. (PMP)

Title VI, Sec. 602, NDEA
Contract No. OEC-0-72-2489
Bureau No. 2-2089

FL

BEST COPY AVAILABLE

Textbooks in German

Kathryn Buck *Arthur Haase*

2

Modern Language Association of America

FL 006612

All contents of this report may be freely quoted or reproduced without special permission. This report was prepared pursuant to a contract with the Office of Education, U. S. Department of Health, Education, and Welfare. Contractors undertaking such projects under government sponsorship are encouraged to express freely their judgment in professional and technical matters. Points of view or opinions do not, therefore, necessarily represent official Office of Education position or policy.

ISBN 0-87352-078-5

Copies of this publication may be obtained from:

Publications Center
Modern Language Association
62 Fifth Avenue
New York, NY 10011

3/1

CONTENTS

PREFACE iv
INTRODUCTION v
GLOSSARY OF MOST-COMMON EXERCISES vii
LIST OF ABBREVIATIONS viii

BEGINNING TEXTS 3
INTERMEDIATE TEXTS: GRAMMARS AND GRAMMAR-READERS 17
INTEGRATED SERIES 28
SCIENCE GRAMMARS 36
REFERENCE GRAMMARS 37
COMPOSITION AND CONVERSATION TEXTS 40
GENERAL READERS 46
CULTURAL READERS AND ANTHOLOGIES 55
SCIENCE AND OTHER AREA READERS 66
ANTHOLOGIES: GENERAL; MIXED GENRE AND PROSE THROUGH THE 19th CENTURY 72
ANTHOLOGIES: MIXED GENRE, PROSE OF THE LATE 19th AND THE 20th CENTURIES; "NOVELLE" 80
ANTHOLOGIES: DRAMA AND RADIO PLAY 92
ANTHOLOGIES: POETRY 94
SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES: MIXED GENRE AND PROSE; "NOVELLE" 97
SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES: DRAMA AND RADIO PLAY 102
SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES: POETRY 103
SINGLE WORKS BY ONE AUTHOR: PROSE 105
SINGLE WORKS BY ONE AUTHOR: DRAMA 112

APPENDIX A: SUPPLEMENTARY MATERIALS 119
  Workbooks
  Phonetics and Pronunciation
  Word and Idiom Lists
  Self-instruction, phrase books, translation texts
  Dictionaries
APPENDIX B: METHODOLOGY AND BIBLIOGRAPHY REFERENCES 128

ADDENDA 133

INDEX OF AUTHORS AND EDITORS 135
INDEX OF TITLES 148
INDEX OF PUBLISHERS 163

PREFACE

The inspiration for the present volume came, of course, from its carefully compiled and well-organized predecessor, Textbooks in Spanish and Portuguese: A Descriptive Bibliography 1939-1970 by Marta de la Portilla and Thomas Colchie.

It was natural for the Modern Language Association to inaugurate a series of such bibliographies with one in Spanish, since the MLA's commitment to the improvement of teaching of that language had long since been manifest in the research, discussions, and professional labors which produced Modern Spanish and Continuing Spanish.

In the case of German, no such tangible monument to MLA-sponsored activity exists, but there is ample evidence elsewhere of energy and creativity in the German-teaching profession, especially in the manifold activities and pioneering professional leadership of the American Association of Teachers of German.

The funds supporting the research for the present volume were supplied by the Institute of International Studies of the United States Office of Education under the terms of a multi-project research contract awarded the MLA in 1972-73. The initial concept of the project came from Dr. Kenneth Mildenberger, retiring Treasurer of the MLA, to whom the staff has turned for guidance and advice at all stages. The staff is grateful also to Donald D. Walsh for lending to a book in an alien tongue his expert craft as stylist and editor, and to Mrs. Julia A. Petrov of the U. S. Office of Education for much helpful guidance. Working as an outside consultant to the staff, Arthur Haase launched the project in the summer of 1972; Kathryn Buck worked full-time on its completion and final shaping in the spring and summer of 1973. The product of their successive labors is described in the Introduction.

Richard I. Brod
Modern Language Association

INTRODUCTION

This descriptive bibliography lists books published in the United States for use in junior-high, high school, and college by students whose first language is English. With the exception of a few books published prior to 1942 which are still in print, all books in the bibliography have been published from 1942 to 1973. Textbooks were considered to be publications in which German texts were accompanied by some form of learning aid such as vocabulary, explanatory notes, language study exercises, and explanations. The books were categorized according to their main pedagogical purpose, and each appears only once. The categories range from Beginning Texts to Supplementary Materials. Appendices A and B present these supplementary materials as well as materials on methodology and bibliographic references for use by students and teachers. In the textbook categories the aim was always to be as nearly complete as possible; in the reference categories the aim was to present a limited but useful selection of materials. Author/editor and title indices have been provided for all materials except those in Appendix B.

The bibliography excludes: (a) books of foreign publication, even if they are distributed in the United States; (b) books for graduate level classes, although some of these materials are included in the reference categories; (c) FLES (Foreign Language in Elementary School) materials, since they are listed in Helen B. Miller's An Annotated Bibliography of Integrated FLES Teaching Materials (Indiana University Press, 1969, and ERIC, LEASCO Information Products, Inc., 4827 Rugby Avenue, Bethesda, MD 20014); (d) English translations, although a few bilingual texts of literary works with learning aids have been included; (e) textbooks prepared for single-institution language programs; (f) textbooks for exclusive use of government institutions. A number of self-teaching books and guides for travelers are included for reference and can be found in Appendix A.

We have tried to make the bibliography as useful and usable as possible. It is intended for those interested in researching old and writing new texts, as well as for those searching for an extant volume for classroom use. The 645 entries are consecutively numbered for easy reference. The number of books covered in the bibliography exceeds the number of entries because integrated series and some multiple-volume works are entered under a single number. If the entry number is followed by an asterisk (*), the book is to the best of our knowledge out-of-print. In the course of our research, the status of many volumes was found to be uncertain, and it is advisable to consult the publisher on the status of any given volume. Although publishers as well as current editions of Books in Print were our sources, we became aware of numerous discrepancies. Because of the difficulty in tracing many books now out-of-print, coverage of these is not exhaustive; where we were able to offer descriptions, we did so. For in-print books that have had more than one edition, the entry refers to the original and to the latest date of publication, and unless indicated otherwise, the description is based on the latest edition. The descriptions are not critical evaluations of the texts. We have tried to be thorough in indicating the scope of exercises and other aspects of the general format of each text, but not to evaluate their effectiveness. Quotations in the entries are taken from prefaces or introductions or publisher's catalogs. When none of these sources was available, the entry credits our source of information. An "original" reading selection is one written by the author of the textbook rather than taken from another source. We attempted to list the selections contained in anthologies when this was feasible - usually a maximum number of between fifteen and twenty. Reading selections in the section Intermediate Texts were listed only if they serve as the core of the grammar presentation and exercise material. Indications of appropriate levels, unless quoted, are intended only to provide a general assessment of the difficulty of the text and the extent of the learning aids provided for the student.

The original compilation of most entries was done during the summer of 1972. In the spring and summer of 1973 more entries were compiled, all entries were checked and revised, and in the fall the styling, typing, revision, and the compilation of the indices were undertaken. The Modern Language Association of America in New York City provided headquarter facilities. Books were solicited from all known American publishers of German textbooks; advertisements from journals in the field were traced; the New York Public Library, personal libraries, and the Union and the Library of Congress Catalogues were consulted.

The task of locating and describing the German texts published since 1942 has been interesting, though at times tedious. It would have been impossible without the assistance of many to whom we would like to express our gratitude: to the publishing houses and the libraries; to Donald D. Walsh, who read and styled the manuscript; to the Modern Language Association staff for their many services; to Richard Brod, Kristin Helmers, Warren Born, and Barry Ancona for advice and support. Special acknowledgement is due Marta de la Portilla and Thomas Colchie who in this volume will recognize much of the format of their Textbooks in Spanish and Portuguese: A Descriptive Bibliography 1939-1970.

K. B.

GLOSSARY OF MOST-COMMON EXERCISES

References to Nelson Brooks (Brooks) are to be found in his Language and Language Learning: Theory and Practice, 2nd ed. New York, Harcourt, 1964.

Fill-ins: include completions and multiple-choice exercises.

Gram.-trans.: traditional method of study which consists of the learning of grammatical rules mainly by the translation of sentences which are meant to be models of these rules and by the actual memorization of the rules themselves, to be tested by exercises covering the more difficult grammatical points. This gram.-trans. method tends to equate an unknown situation in the target language with a familiar situation in the known language.

Pattern drills: used to describe only situations wherein the systematic use of models for exercises occurs along with the gradual introduction of slight variations or changes, as opposed to the random mixture of exercises which occurs in more traditional study.

Replacement exercises: include substitutions, as well as "transposition," "transformation," "contraction," "expansion," and "inflection," defined by Brooks, pp. 155-163.

Restoration exercises: "The student is given a sequence of words that have been culled from a sentence, but still bearing its basic meaning. He uses these words with a minimum of changes and additions to restore the sentence to its original form. He may be told whether the time is present, past or future." Brooks, p. 161. Here the "original form" may be only implied by that "sequence of words."

Structural exercises: cover sequence of tenses, relation of tenses to clauses, changes of tense, and other exercises which cause large changes in the sentences or exercise materials, including "restatement," "rejoinder," "response," and "integration," defined by Brooks, pp. 155-163.

LIST OF ABBREVIATIONS

adv.	advanced
beg.	beginning
bibl.	bibliography, bibliographic
biog.	biography, biographic
cent.	century, centuries
civil.	civilization
coll.	college
comp.	composition
contemp.	contemporary
conv.	conversation
corresp.	corresponding
elem.	elementary
Eng.	English
expl.	explanation(s)
Ger.	German
gram.	grammar, grammatical
h.s.	high school
incl.	includes, including, included
indiv.	individual
info.	information
inter.	intermediate
intro.	introduction, introductory
irreg.	irregular
lab.	laboratory
lang.	language
lit.	literature, literary
marg.	marginal
perf.	perforated
pri.	primary.
pronun.	pronunciation
sec.	secondary
sec. sch.	secondary school
sem.	semester(s)
SLOM	*Selective List of Materials*, cf. 640
TISP	*Textbooks in Spanish and Portuguese: A Descriptive Bibliography 1939-1970*, Marta de la Portilla and Thomas Colchie, MLA, 1972.
trans.	translation
vocab.	vocabulary
yr.	year

BEGINNING TEXTS

(See also Integrated Series)

1 Bauer, Eric W., and Brigitt Bauer. *Lebendiges Deutsch*. Holt, 1967. xii, 504, xliv pp.
25 lessons. "The language patterns in the lessons have been selected on the basis of contrastive gram. stressing the differences between Ger. and Eng. Numerous exercises provide for concentrated practice on those patterns that may be expected to receive interference from Eng." Intro. dialogs are followed by prose summaries and by sentence patterns with variation drills; indiv. lesson vocab. lists; gram. expl. in Eng. Some lessons have poems or song lyrics. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and illus. Maps. Workbook. Teacher's manual. Tapes. Accompanied by the reader *Quer durchs deutsche Leben* [cf. 212] by the authors.

2* Burkhard, Oscar C., and Edwin F. Menze. *Lernen Sie Deutsch!*, rev. ed. Holt, 1936. Rev. 1955. 351 pp.

3* Chiles, James Alburn, and Josef Wiehr. *First Book in German*, rev. ed. Ginn, n.d. Rev. 1948. xi, 563 pp. Illus.

4* Cunz, Dieter, Ulrich A. Groenke, and Curtis C. D. Vail. *German for Beginners*, rev. ed. Ronald, 1958. Rev. 1965. 318 pp.
21 lessons, each based on a short reading passage and including vocab., gram. discussion and exercises, questions on the reading selection, trans. exercises, and a supplementary reading selection. Literary appendix, list of strong and irreg. verbs, and list of Ger. idioms. Double vocab. Illus. Tapes. [Catalog source]

5* Curts, Paul Holroyd. *Basic German*, 3rd ed. Prentice, 1938. Rev. 1952. xiv, 129 pp.
25 3-page lessons; intro. section on pronunciation, spelling, gram. terms, etc. Lessons include brief intro. of new gram.; reading, Ger.-Eng. trans. and structural exercises; lists of vocab. and idioms. Eng.-Ger. trans. and rev. exercises; gram. forms. Double vocab. Index. Fraktur.

6* DeVries, Louis, Max. L. Schmidt, and Frederick Schwartz. *Introduction to German*, rev. ed. Holt, n.d. Rev. 1954. 208 pp.

7 DuVal, F. Alan, Klaus A. Mueller, Louise Miller DuVal, and Herbert F. Wiese. *Moderne deutsche Sprachlehre*. Random, 1967. xxiv, 609 pp.
"An audio-lingual text designed to teach ... listening comprehension, speaking, reading, and writing, in that order ... The exercises are programmed so that the student will rarely make an error." 3 intro. lessons plus 25 lessons. In each, intro. examples, using familiar vocab., are followed by pattern drills in Ger.; original reading selections about young students in Germany contain increasing amounts of cultural material. Exercises include "item substitutions, mutations, and transformations." Written exercises include some Eng.-Ger. trans. Gram. summaries in Eng. deal with material already practiced and appear every third lesson. Appendix: ref. gram. Double vocab. Photos and illus. Maps. Tapes. Workbook. Instructor's manual. Tapescript. The text is supplemented by *Individualized Instruction Program in Basic German* (Random, 1971. x, 91 pp. Paper, perforated.) by Mueller and Gerhard Clausing which "enables the student to cover the basic course at his own pace and to receive as much or as little individual instruction as his needs require." 15 achievement units. Practice tests are printed in this student's manual; tests for each unit are printed in the instructor's manual.

8* Ellert, Frederick C., and Peter Heller. *German One for Laboratory and Classroom*. Heath, 1962. xxii, 386 pp.
10 units, each with 3 chapters. Each unit contains: intro. dialog; pattern drills; gram. presentation in Eng.; vocab. drills; reading selections. Appendices: Fraktur; gram. patterns. Double vocab. Index. Photos. Map. Tapes.

9* Evans, Marshall Blakemore, and Robert O. Röseler. *College German*, 4th ed. Appleton, 1943. xxxvii, 11., 334 pp.

10 ----------, ----------, and Joseph R. Reichard. *Shorter College German*, 3rd ed. Appleton, 1944. 3rd ed. 1956. xvi, 248 pp.
Revision involves changes in subject matter and organization. 22 lessons and intro. section on Fraktur. Lessons consist of readings, vocab. lists, conversations, gram. presentations in Eng., and exercises (primarily structural and trans.). Table of strong and irreg. verbs. Double vocab. Index. Workbook [cf. 567].

11 Fehlau, U. E. *Fundamental German*, 2nd ed. Harper, 1947. 2nd ed. 1961. xx, 248 pp.
Oral-aural approach with strong secondary emphasis on reading. In this ed. the reading texts, which form a continuous narrative set in a "typical American college town," have been revised or rewritten. All new exercises and many new conversations. Only 2 selections remain in Fraktur. 24 lessons, each with intro. reading, vocab. list, questions, gram. presentation in Eng., exercises, a conversation, and a theme suggestion. Exercises are primarily structural, fill-in, and Eng.-Ger. trans. Supplementary readings on famous German men and literature begin

in Lesson 6. Appendices: gram., strong and irreg. verbs, idioms. Double vocab. Index. Illus.

12 Fehling, Fred L., Wolfgang Paulsen, Sigrid Bauschinger, and Albert M. Reh. Elementary German, 3rd ed. Van Nostrand, 1949. 3rd ed. 1971. xiv, 385 pp.

Although audio-lingual practice is provided both in the text and in the workbook, the authors' "primary interest remains that of ... reading proficiency ..." This ed. "represents a thorough revision [of Fehling and Paulsen's 2nd ed.]" in which many texts have been replaced and the whole has been updated. Most of the exercises are either new or revised, and a separate workbook has been written. 25 lessons, plus 4 review sections and an intro. to pronun., spelling, punctuation, and useful expressions. Each lesson has an original reading selection, with questions in Ger. and a vocab. list. Gram. explanations in Eng. Exercises include: practice in reading; reading aloud; Eng.-Ger. and Ger.-Eng. trans.; oral structural exercises. Reading selections offer anecdotal, cultural, and biographical material. Appendices: lesson reading selections in Fraktur; gram. tables. Double vocab. Index. Map. Tapes. Workbook-lab. manual.

13 Feld, Ellin S., Willy Schumann, and Ellen von Nardroff. Anfang und Fortschritt: An Introduction to German. Macmillan, 1968. xxii, 360 pp.

Designed to teach the four skills, with audio-lingual emphasis. 25 lessons. Each has an intro. dialog with Eng. trans.; a short reading text on aspects of Ger. life and culture, questions and answers in Ger.; gram. explanations in Eng.; pattern drills with Ger. cues; and written exercises which include structural drills, Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans.; guided comp. Lesson vocab. Double vocab. Photos and illus. Map. Tapes. Lab. manual.

14 Goedsche, C. R., and Meno Spann. Deutsch für Amerikaner, 3. Auflage. Van Nostrand, 1959. 3. Auflage 1973. xvi, 447 pp.

"The organization of the material permits maximum flexibility so that any skill ... may be stressed by concentrating on the appropriate elements in each lesson." 23 chapters plus 3 review chapters. Changes in this ed. include: new topics in many lesson texts; all "parts" of the earlier eds. have been combined into consecutively numbered lessons; cultural reading selections are integrated parts of Lessons 13-23; an atlas of Germany, Austria, and Switzerland has been added, and a workbook. Lesson 1 is an intro. to pronun.; Lesson 2 has 5 connected units which include "many cognates and are designed to give students immediate audiolingual and comprehension exposure to the German language." Lessons 3-23 have an intro. text, sometimes in dialog form, with footnotes in Eng.; a vocab. list; gram. explanations in Eng. with exercises (structural, Eng.-Ger. trans., substitution, question-answer with Ger. cues); cultural reading text; a section of oral and written exercises; a conversation; and a theme topic. Review lessons provide additional exercise material (Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans., structural, and substitution exercises) and a gram.

review. Appendices: selected reading selections from Lessons 13-23 in Fraktur; gram. summary. Double vocab. Index. Photos and illus. Atlas. Workbook. Instructor's manual. Tapes.

15 Hagboldt, Peter, F. W. Kaufmann, and W. R. Leopold. Concise German Course. Heath, 1962. xxii, 199 pp.
Gram.-trans. approach. 23 chapters, incl. review every 5 chapters. Intro. to pronun. Each chapter has a dialog, a vocab. list, and fill-in, Eng.-Ger. trans., and question-answer exercises. Supplementary readings in Fraktur. Appendix of gram. patterns, and intro. to Fraktur. Double vocab. Index. Photos. Map.

16 Hansen, Terrence L., Ernest J. Wilkins, and J. Barry Nielson. Beginning German: A Practical Approach. Xerox, 1972. xx, 465 pp.
"A fully integrated course." 24 units incl. a review chapter following each 4th lesson, plus an intro. chapter on pronun. and spelling. Each chapter has intro. situation dialogs with Eng. trans. Gram. in Eng. Ger.-Ger. exercises are primarily questions and substitution followed by "Personalized Questions" to practice the patterns learned, "Controlled Conversation" meant to involve the entire class, and Eng.-Ger. trans., supplemented by the workbook. Review lessons have dialogs and review drills and cultural reading passages, in Ger., accompanied by Eng. glosses and content and personalized questions. Appendices: verbs; declension and prepositions; numbers and symbols; songs. Glossary of gram. terms. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos. Maps. Workbook. Tests. Tapes.

17 Hofe, Harold von. Der Anfang, 3rd ed. Holt, 1958. 3rd ed. 1968. xxxii, 436, xxiii pp.
"Systematic training in the four language skills within a cultural framework." 25 lessons. Intro. dialogs with parallel trans. are followed by indiv. lesson vocab. lists. Pronun. section in each lesson. Gram. presentation utilizes as much Ger. and as little explanation as possible. Exercises include: pattern drills with Ger. cues; Eng.-Ger. trans.; fill-ins. Reading selections, with parallel trans., introduce the German-speaking cultures. Appendices: maps; gram. summary; pronun.; intro. to Fraktur. Double vocab. Color and b/w photos. Illus. Index. Tapes. Workbook. Teacher's manual.

18* Holske, Alan, H. J. Meesen, and Philip Palmer. Auf deutsch, bitte! Ginn, 1950.

19 Homberger, Conrad P., and John F. Ebelke. Foundation Course in German, rev. ed. Heath, 1958. Rev. 1964. xxv, 154 pp.
Revision by Homberger. 25 lessons arranged in 4 groups, each followed by a review section. In the rev. ed., the material on spelling and pronun. is introduced more gradually and conversation or other material suitable for oral-aural practice has been added to each lesson; a few new exercises have been added, and some explanations of gram. have been revised. Each lesson has a brief original reading selection; a dialog; vocab. study; gram. expl. in Eng.; exercises in pronun.; structural fill-in

and substitution exercises; some Eng.-Ger. trans.; questions in Ger. Review lessons have a similar structure, presenting a reading selection in parallel columns of roman type and Fraktur. Appendices: Eng.-Ger. trans. exercises for each lesson; summary of forms. Ger.-Eng. vocab. Index. Map. Photos and illus. Tapes. Records.* Workbook. [For inter. level sequel, cf. 74.]

20 ----------, and Bernard Rechtschaffen. Kurze deutsche Grammatik. Van Nostrand, 1965. viii, 183 pp.
"A basic text for beginning courses ... special objective is to teach the essential elements of German within the scope of one semester or the equivalent." 12 lessons, each intro. by a Ger. passage illustrating the gram. of the lesson. The first four have Eng. trans.; some followed by content questions. Vocab. lists follow the readings. Exercises include replacement and structural exercises; Eng.-Ger. trans.; and question-answer exercises. Appendices: pronun.; spelling; brief ref. gram. Double vocab. Index. Glossary. Photos. Maps. Tapes.

21 Jannach, Hubert. German for Reading Knowledge, 2nd ed. Van Nostrand, 1961. 2nd ed. 1971. xiv, 291 pp.
"Designed to give students in the sciences, social sciences, and humanities a basic knowledge of German with which they can begin to read independently specialized literature in their respective fields." No basic changes have been made in the organization of this ed. In Part 1 some exercise sentences have been replaced along with a number of connected reading passages in several chapters. Only minor changes were made in presentation of gram. In Part 2 all reading selections have been replaced by more recent articles covering a variety of subjects of interest to students in the humanities, social sciences, and sciences. Part 1 has 30 chapters with gram. expl. in Eng., basic vocab. lists, Ger. sentences and longer passages for reading and trans. practice, and footnotes in Eng. Part 2 has 14 longer reading selections with footnotes in Eng., and cross-refs. to gram. expl. in Part 1. Appendices: Part 1 readings printed in Fraktur; irreg. verbs. Ger.-Eng. vocab. Index.

22 Kahn, Lothar, and Donald D. Hook. Conversational German One. Van Nostrand, 1970. viii, 376 pp.
20 lessons plus 4 review lessons and an intro. to pronun. Intro. dialogs with Eng. trans. are followed by pattern drills with Eng. cues, and cue-response exercises for further practice. A brief reading selection, supplementing the American-student-in-Germany dialog material, content questions in Ger., and alphabetical list of the lesson vocab. follow. Gram. expl. in Eng., with question-answer, replacement, and structural exercises, and Eng.-Ger. trans. Most are designed for audio-lingual practice. Concluding exercises are Eng.-Ger. oral and written trans. Review sections every 5th lesson provide additional dialog material and the same variety of exercises as in the lessons. Appendices: gram. summary; reading selections in Fraktur. Double vocab. Index. Glossary. Photos. Maps. Instructor's manual. Workbook. Tapes.

23 Kirch, Max S., and Rolf Kieser. New Functional German. Van Nostrand, 1959. Rev. 1967. xviii, 345 pp.

"... represents a complete revision of the original text [Functional German]." 30 chapters plus 6 review sections. Each chapter begins with a presentation of units of speech and vocab. which are then drilled in an oral practice section of pattern drills. Model sentences with Eng. equivalents and additional pattern practice based on the model sentences follow, with cues in Ger. Gram. expl. in Eng. Additional exercises are mainly sentences for Eng.-Ger. trans. A final section has a brief original reading passage concerning American students learning Ger. and planning a trip to Germany, and is accompanied by footnotes in Eng. and content questions in Ger. Review units offer a variety of exercise material: fill-in, structural and question and answer drills, and composition topics. Appendices: pronun. guide; declensions; verbs. Double vocab. Index. Photos. Map. Tapes.

24 Kurtz, John W., and Heinz Politzer. German: A Comprehensive Course for College Students, rev. ed. Norton, 1959. Rev. 1966. xxvi, 415 pp.

18 lessons plus 4 vocab. reviews. Intro. section on language background and pronun. Original reading passages with Eng. trans. in the early lessons, or literary selections in the later lessons, are the basis for gram. expl. in Eng. In this rev. ed., some of these intro. texts have been rewritten and shortened. Vocab. checklist with expl. notes for each lesson. New exercises and practice material in this ed. Exercises include: pattern drills; replacement exercises; structural drills; and restoration exercises. Each lesson has supplementary literary selections, some of which are new in this ed.; these selections represent a variety of genres and several centuries. Synopsis of gram. and paradigms. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and illus. Maps. Tapes.

25 Lederer, Herbert. Basic German: An Introduction. Scribner, 1966. xiv, 225 pp.

"Brief, concise introductory ... grammar ... can be used in conjunction with a literary or cultural [reader] ... lends itself to oral-aural presentation." 20 chapters plus an intro. on pronun. "Each chapter consists of the simple presentation of a few grammatical principles, followed by numerous examples and ... exercise material." Exercises include structural drills, completion, and Eng.-Ger. trans. Indiv. lesson vocab. lists. Appendices: noun plurals; irregular verbs; Ger.-Eng. relationships. Double vocab. Index. Tapes.

26 Lehmann, W. P., Thomas J. O'Hare, and Christoph Cobet. German: Language and Culture. Holt, 1972. xiv, 202, v pp.

12 lessons, plus an intro. chapter on pronun., the Ger. writing system, vocab., and the present tense. Stresses an intro. to contemporary Ger. culture as well as oral-aural study. Gram. expl. in Eng. "use traditional terminology but are influenced by transformational theories." Each lesson has an intro. reading selection presented from the viewpoint of two university

students from Hamburg studying in Tübingen and dialogs as well as an indiv. lesson vocab. list with additional notes and a concluding section, "Kulturerläuterungen." Exercises include replacement and structural drills, fill-ins, and Eng.-Ger. trans. Appendix: basic sentence patterns, and noun, adjective, and verb inflections. Double vocab. Map. Photos. Workbook. Tapes. Teacher's manual.

27* ----------, Helmut Rehder, and George Schulz-Behrend. Active German: An Elementary Grammar, rev. ed. Holt, n.d. Rev. 1962. xvi, 228, xliv pp.
15 lessons. "The focus is on enabling the student to master the necessary gram. with a minimum of explication, by means of oral repetition, choral reading, and practice in the construction of his own sentences and conversations." Basic sentences in Ger. with parallel trans. Intro. dialogs and reading selections with an American setting are followed by indiv. lesson vocab. lists. Exercises include pattern drills with Ger. cues; structural drills; Eng.-Ger. trans.; and guided conversation. Intro. to Fraktur in the last lessons. Appendix: basic gram. summary. Double vocab. Tapes. Lab. handbook by Gerhard Schmidt, Leo Engler, and Thomas O'Hare.

28 Lloyd, Albert L., and Albert R. Schmitt. Deutsch und Deutschland Heute. Van Nostrand, 1967. xiv, 334 pp.
22 lessons plus intro. lesson on pronun. Each lesson is introduced by a brief reading selection, the title of which indicates the sentence pattern to be studied in the lesson, followed by a vocab. and idiom list. Gram. expl., in Eng., are based on sentence patterns. Exercises are mainly structural drills and Eng.-Ger. trans., with emphasis on active oral drill. The lessons end with composition topics and a photo or illus. accompanied by supplementary vocab. and questions. Appendices: 7 of the lesson readings, printed in Fraktur; gram. summary. Double vocab. Photos and illus. Index. Map. Tapes. Workbook.

29* Lohan, Robert. Modern German. Ungar, 1944. Rev. 1946. 263 pp.
Divided into 2 parts: "Play" and "Work." "Play" has 30 lessons. The first 12 have a Ger.-Eng. word list and a brief narration with indiv. pictures and a situation illus. After lesson 12: there are no more illus.; there is a switch to Fraktur; vocab. lists are dropped in favor of occasional glosses; length of reading selections increases, and these include selections on language, history, Ger. culture, and lit. selections. "Work" is a ref. gram. in Eng., with conversations and questions in Ger., keyed to readings in lessons 13-30 in "Play," and Eng.-Ger. and Ger.-Eng. trans.

30 Lohnes, Walter F. W., and F. W. Strothmann. German: A Structural Approach, 2nd ed. Norton, 1967. 2nd ed. 1973. xxxviii, 487 pp.
The 2nd ed. replaces the Shorter Ed. of 1970. These texts are designed to offer "extensive drill and practice material developed along audio-lingual lines ... but [take] a major step

beyond pure audio-lingual instruction by exposing the student to the structural principles that underlie the sentences ... [aimed] at developing flexible command of the language ..." 13 chapters plus an intro. section on the Ger. sound system. Opening dialogs; extensive structural analysis in Eng.; pattern sentences; reading selections. Exercises: pattern drills; structural exercises; Eng.-Ger. trans.; fill-ins. Reading selections in this ed. include literary pieces by Kafka, Brecht, and others, as well as selections from the contemporary German press. Many gram. analyses have been rewritten, and the patterns and conversations modified. Material in the latter half of the book has been rearranged and a study guide for indiv. study and review has been written. Double vocab. Photos and illus. Maps. Study guide. Teacher's manual. Tapes.

31* Louis, Andrew. German Grammar: An Approach to Reading. Holt, 1964. lxxvii, 329 pp. Illus.

32 Lowe, Theodore L., John J. Mulligan, and Adolph H. Wegener. Modern College German. Harper, 1971. xxxvi, 563 pp.

"Combines the audio-lingual approach of contemporary linguistic theory with a systematic presentation of gram., reading, and writing materials into a balanced whole." 24 chapters subdivided into 98 units. Intro. chapter presenting the Ger. alphabet and sound and writing systems. Each chapter contains an intro. dialog with Eng. trans., pronun. drills, gram. in Eng., structural exercises, and questions in Ger. Cultural reading selections, beginning in Chapter 6, are related to dialogs. Appendix: readings in major fields. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and illus. Workbook. Tapes.

33 Meyer, Erika. Elementary German, 2nd ed. Houghton, 1952. 2nd ed. 1965. xiv, 242 pp.

"A middle-of-the-road text. It retains the traditional presentation of gram. of the 1st ed., but is more emphatically geared to the development of audio-lingual skills." 22 chapters plus 4 new review chapters at intervals. Each has: a brief reading selection with facing vocab.; topically arranged gram. in Eng.; oral and written exercises. Exercises, revised in favor of audio-lingual competence, include: pattern drills; more and simpler question-answer drills; Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans.; restatement and structural drills. Appendices: verb paradigms, which in this ed. appear in "traditional Latin order"; gram. summary. Double vocab. Index. Tapes.

34* Morgan, Bayard Quincy, and Friedrich Wilhelm Strothmann. Reading German. Ginn, 1943. x, 180 pp.

15 reading texts from the area of "popular science." The texts are divided into 4 sections, each of which is followed by a list of new words introduced (based on a vocab. of approx. 1200 words). Word analysis sections explain expressions in Eng. Vocab. building studies explain words introduced, in Ger. Section of reading helps, in Eng. Ger.-Eng. vocab.

35* ----------, and ----------. Shorter German Reading Grammar. Ginn, 1952. xii, 241 pp.
Constructed along the same lines as the German Reading Grammar of Sharp and Strothmann [cf. 50], but designed to be completed in 1 semester. 15 lessons plus intro. chapter. One or more reading passages in each lesson, accompanied by vocab. and questions, gram. in Eng., structural, fill-in, sentence construction, and Eng.-Ger. trans. exercises. All Ger. in Fraktur. 3 tests. Appendices: Test I key; gram. tables. Double vocab. Index.

36* Moulton, Jenni Karding, and William G. Moulton. Spoken German Basic Course. Holt/LSA Intensive Language Program ACLS, 1944-45, v. 1, 1945. 328 pp.
Identical with the ed. prepared for the U.S. Armed Forces Institute.

37 Mueller, Hugo J. Gelenkte Schritte: Introduction to German with Guidance for Individual Study. Scribner, 1973. xvi, 439 pp.
"For mature students with a serious motivation to learn." Balanced skills with emphasis on reading comprehension and cognitive recognition as opposed to development of habits. Intro. chapter on Ger. sound and writing systems, and hints for reading comprehension. 20 lessons, each with reading selections of increasing length, some with marginal Eng. trans., a dialog, also some with Eng. trans., a list of words and idioms, gram. in Eng. accompanied by structural, fill-in, restoration, and replacement exercises, and a section of programmed self-testing exercises: vocab., word-formation, and structural. Some reading selections are by Mueller, some are from authors such as Freud, Th. Mann, Einstein, Kafka, and Huch. Ref. gram. Pronun. drills and dialogs on cassettes. Maps. Illus. and photos.

38 Neuse, Erna Kritsch. Deutsch für Anfänger. Appleton, 1971. xviii, 381 pp.
20 lessons plus an intro. on phonology. Each lesson has an intro. dialog, list of new vocab., phonological drill, pattern drills, gram. in Eng., and a variety of exercises incl. structural drills, fill-ins, questions, and trans. Each lesson ends with a short review. Audio-lingual emphasis, accompanied by gram. analysis. Appendices: "Some Conventions of Written German," and "Summary of Verb Forms." Double vocab. Index. Photos. Maps. Tapes.

39 Pfister, Franz J. Deutsch durch Deutsch: eine moderne Sprachlehre. Harper, 1968. xxx, 407 pp.
"Not a direct method [but] a highly systematized programing, going from the simplest unit of language to the most complex through carefully calculated steps." Material presented entirely in Ger. 23 lessons. Each has a dialog, reading selection, and exercises which concentrate on questions and structural drills. Reading selections are either original or adapted

from Ger. authors. Original texts appear as an appendix. Other appendices: phonology; ref. gram. Ger.-Eng. vocab. Index. Illus. Maps. Tapes. Workbook.

40 Politzer, Robert. Reading German Fluently. Prentice, 1969. x, 297 pp. "Attempts to give the student practice in high-speed recognition of structures." 30 lessons plus an intro. lesson on pronun. and 2 review lessons. Intro. reading selections, initially accompanied by Eng. trans. and later with Eng. glosses, are followed by gram. expl. in Eng. Additional reading selections are provided; in the final lessons these deal with Ger. history and the lives of Goethe, Lessing, and Schiller. Exercises are primarily fill-in, some of which are self-checking. Basically identical to the author's Speaking German, below, except for the exercises. Appendices: verbs; Ger.-Eng. vocab.

41 ----------. Speaking German. Prentice, 1969. x, 329 pp. "Aims to impart aural comprehension as well as an active speaking knowledge of the language." 30 lessons plus an intro. lesson on pronun. and 2 review lessons. Intro. basic reading selections are followed by gram. expl. in Eng. Additional reading selections are provided; in the final lessons these are concerned with Ger. history and with the lives and works of Goethe, Lessing, and Schiller. Exercises are primarily pattern practice, some of which are self-checking. Basically identical to the author's Reading German Fluently, above, except for the exercises. Appendices: verbs; Ger.-Eng. vocab. Tapes.

42* Radimersky, George Wm. German for Beginners. Ronald, 1950. 491 pp. "In its manner of organization this book is distinctive. Instead of presenting cumbersome masses of gram. information, the text is broken up into small units. Each of these, by nature simple and uninvolved, is then readily and firmly fixed in the student's mind by means of abundant classroom exercises." Part I contains a survey of gram. in 22 lessons. Part II reviews gram. and contains supplementary scientific readings. Appendix: "Summary of Gram. Forms and Constructions." Double vocab. [Catalog source]

43 Rehder, Helmut, and Freeman Twaddell. German, rev. ed. Holt, 1958. Rev. 1968. xviii, 472, xxxviii pp.
43 lessons. "Aural-oral in its approach, it is a comprehensive intro. to the written as well as the spoken language, and aims at acquisition of all four skills." Lessons are intro. by a series of basic sentences for memorization followed by a series of Ger. dialogs. Variation practice uses Eng. cues for pattern drills based on selected basic sentences. Gram. expl. in Eng. Additional exercises include: fill-in; completion drills; Eng.-Ger. trans. Ger.-Eng. vocab. Index. Map. Tapes.

44 Reinert, Harry F. Review Text in German First Year. AMSCO, 1971. viii, 296 pp. Paper.
Supplementary 1st-yr. sec. sch. text. 36 topical units. Each lesson is complete in itself and the lessons can be studied in

any order. Gram. in Eng. Exercises include fill-in, replacement drills, and structural practice. Final lessons provide brief overview of important aspects of Ger. culture. Intro. of Fraktur in a few reading selections. Principal parts of irreg. verbs. Double vocab. Illus. Maps. Also printed in workbook format [cf. 366].

45* Reissner, Arthur J. Einführung ins Deutsche: A Flexible Approach. Blaisdell, 1968. xxiv, 391 pp.
Coll. level. 23 chapters; 4 review lessons; intro. chapter. Each chapter contains: an intro. oral exercise; gram. in Eng.; short reading selections; conversations intended for memorization; questions based on the reading and conversation; new vocab. and idiom list. Review lessons are Eng.-Ger. conversation and trans. List of dates in Ger. history with special vocab. list. Appendices: declension; conjugation; supplementary gram.; review questions. Indices for Eng. and Ger. vocab. and gram. Illus. Tapes.

46 Rogers, R. Max, and Arthur R. Watkins. German Through Conversational Patterns, 2nd ed. Dodd, 1965. 2nd ed. 1973. xxii, 472 pp.
24 lessons. Each has: a brief dialog with Eng. trans., questions in Ger., and dialog variations; vocab. building exercises; pronun. drill; structural drills to reinforce gram. which is introduced item by item; a review section with Eng.-Ger. pattern drill sentences designed to provide a review of vocab., idioms, and gram.; personalized and directed questions; verb summary table; section of photos of Germany, Austria, and Switzerland, accompanied by a brief descriptive narrative. Notes and footnotes in Eng. A section of Ger. song lyrics to accompany tapes. Appendix: "Irreg. and Semi-irreg. verbs." Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and illus. Maps. Workbook, 3-ring, perforated. Instructor's manual. Tapes.

47 Ruplin, Ferdinand A., and John R. Russell. Basic German: A Programmed Course. Appleton, 1969. x, 388 pp. Paper, spiral binding.
8 units on phonology. 41 units on structure with reading passages. 12 pages of cultural readings. Exercises are arranged programmatically and are self-checking (trade-marked marking accompany the book). Designed for use with the language lab. Map. Ger.-Eng. vocab. Index. Tapes.

47-A Sandberg, Karl C., and John R. Wende. German for Reading: A Programmed Approach. Appleton. In press.

48 Schinnerer, Otto P. Beginning German, rev. by Barbara Schinnerer Tovey. Macmillan, 1935. Rev. 1956. xvi, 304 pp.
The rev. ed. is updated for the post-war period, concentrates on West Germany, and has been reset in roman type. 24 chapters with a brief anecdotal reading selection followed by a vocab. list, gram. expl. in Eng., content questions in Ger. Exercises include fill-in, structural drills, Eng.-Ger. trans., and vocab. building. Each lesson also has a supplementary reading selection

and vocab. list. Appendices: poems; gram. summary. Double vocab. Photos. Map. Index.

49 Schulz, Dora, Heinz Griesbach, and Harold von Hofe. Deutsche Sprachlehre für Amerikaner, 2. Ausgabe. Scribner, 1965. 2. Ausgabe, 1970. x, 437 pp.

26 chapters. Written entirely in Ger. "A special expansion for Eng.-speaking students of Deutsche Sprachlehre für Ausländer" by Schulz und Griesbach. Many exercises have been added for oral-aural practice; the exercises are based on the dialogs and reading selections, which deal with contemporary Ger. life. Each chapter contains two reading selections, a dialog, word study, and gram. expl. Exercises include questions in Ger., structural drills, true-false, and fill-in. Appendix has review and pronun. exercises and gram. tables. Ger.-Eng. vocab. new in this ed. Index. Photos and illus. Maps. Tapes. Paperback Supplement contains lesson vocabs. and trans. of dialogs and reading selections.

50* Sharp, Stanley L., and Friedrich Wilhelm Strothmann. German Reading Grammar, rev. ed. Blaisdell, 1941. Rev. 1955. xii, 362 pp.

24 chapters with intro. sections on pronun. and verbs. "The aim ... is to enable the student of Ger. by the end of his 1st yr. of study to read, with the aid of a dictionary, an average Ger. text, even of a scientific nature ..." Lessons contain an intro. reading selection with vocab. list; a second reading; gram. in Eng.; content questions in Ger.; Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans.; vocab., memorization, structural and gram. exercises. Reading selections are both original and adaptations of works by such authors as Chamisso and Storm. Appendices: trans. of difficult compounds and derivatives; gram. paradigms; review word lists. Most Ger. in Fraktur. Double vocab. Index. [cf. 35]

51* ----------, Henry Blauth, and Kurt E. Liedtke. A Solid Foundation in German. Blaisdell, 1965. xviii, 478 pp.

48 units, with exercises. Vocab. Index. Workbook. Tapes. Illus. Map. [Catalog source]

52 Shaw, Leroy R. Focus on German for Beginners. Harper, 1965. xviii, 445 pp.

Sec. sch. or coll. "For today's student of Ger. who ... dreams of acquiring a foreign language for study and travel abroad." 30 lessons, containing: an intro. dialog (with Eng. trans. in Lessons 1-10); vocab. list; gram. in Eng.; and fill-in, structural, and Ger.-Eng. trans. exercises. Later chapters have anecdotes related to the dialog material. Each 5th lesson contains review. Double vocab. Index. Illus. Maps. Tapes. Workbook. [cf. 91]

53* Steinhauer, Harry, and William K. Sundermeyer. Introduction to German, rev. ed. Macmillan, 1950. Rev. 1956. 240 pp.

54 Tosti, Donald T., et. al. Basic German Reading, 2nd ed. TMI, 1961. Rev. 1963. xxvii, 254 pp. Paper, spiral binding.

Self-tutoring, programmed text. 7th-grade reading level prerequisite.

1266 frames requiring about 20 hrs. to complete. "... the first in a series of courses designed to introduce the beginner to elements of Ger. speaking, listening, reading and writing ... grammatical content of this course is approximately equal to that of many 1st-yr. courses ..." [includes nom. and accus. cases, present and future tenses, plurals]. Structural approach to gram. The 26 units of the 1st ed. have been consolidated into 8, and the more than 1000 vocab. frames have been replaced by records. Accompanying supplement includes a sound guide for use with the recordings and additional exercise and vocab. material. Each unit has pre- and post-unit tests, with answers, and additional test frames with a separate answer sheet are included in each unit.

55 Vail, Van Horn, and Kimberly Sparks. Modern German. Harcourt, 1971. xviii, 519 pp.

11 lessons, the first 10 of which are divided into 3 levels each, with an intro. chapter on phonology. Dialogs followed by cues for restoration exercises. Gram. expl. in Eng. Drills are mainly fill-in and Ger.-Eng. trans. "The text is designed to recognize the self-teaching and self-pacing functions so crucial to language learning; it is a learning instrument that enables any language student to perform on a par with his most gifted classmates." Ger.-Eng. vocab. Index. Illus. Tapes.

56 Wängler, Hans-Heinrich, Robert L. Kyes, and George A. C. Scherer. Contemporary German, 2nd ed. McGraw, 1966. Rev. 1971. xx, 776 pp.

35 units. An audio-lingual approach is used, but "reading and writing are carefully cultivated throughout the book." In this 2nd ed., the dialog units, beg. with Unit 3, have been divided into 2 smaller units each. Some drills have been shortened or omitted and others added. The gram. has been rewritten and material on syntax added. Writing sections appear throughout. Reading units have been simplified and increased in number. Units begin with dialog or reading selection. Dialogs have facing trans. A supplement section introduces new sentences and vocab. for possible drill. Gram. expl. in Eng. Exercises include substitution, fill-in, restoration and structural drills, and question-answer pairs. Most chapters close with a listening selection with printed questions in Ger.; these selections alternate with additional reading selections beg. in Unit 7. Ger.-Eng. vocab. Index. Illus. Maps. Tapes. Teacher's handbook.

57* Weinstein, Allen I., Edgar N. Mayer, Barry J. Karp, Alice Carol Gaar, Willard Ticknor Daetsch, and Dennis J. Mahoney. Deutsche Stunden. Scribner, 1961. 402 pp.

" ... a joint effort to create a new basic method for the teaching of Ger. ... combines an intensive aural-oral approach with a new departure in the use of visual aids ... " 24 chapters. The initial section in each chapter contains a related sequence of cartoons, each of which is related to a basic sentence given in

Eng. and Ger.; the student is to respond to a visual situation rather than to printed texts. Following the intro. section are variations on the basic sentences, in Eng. and Ger., gram. expl. in Eng., pattern drills with Ger. cues, and lesson vocab. After Lesson 12, exercise material is reduced to allow the introduction of a reader. Ger.-Eng. end vocab. Large flash cards with pictures from text are available, as well as a set of vocab. pictures, tapes, and a visual aids manual with each set of cards.

58 Wellek, Suzanne. Lachen und Lernen. Ungar, 1946. 158 pp. To teach speaking, reading, and writing skills. 3-part structure. Part I includes sets of picture-keyed vocab. and illus. of everyday situations with brief descriptive paragraphs. Part II presents reading passages keyed to pictures of individual objects accompanied by words of similar sound, and groups of sentences to read. Part III uses pictures from Part II to identify in writing. Plurals and pronouns are introduced, accompanied by pictures, and include case repetition drill, verb tenses, vocab., comparative and superlative forms. Index, picture-keyed.

59 Werba, Henry. Basic Conversational German. Holt, 1969. xii, 451 pp. 40 conversations with everyday and cultural material; 25 gram. units; 8 reading selections, each following and based on the preceding 5 conversations. Concentrates on oral-aural practice in the early stages and uses reading and writing to reinforce what has been learned by oral-aural drill. Each conversation is accomapnied by Eng. trans. and is followed by a section on phonology and by substitution drills based on basic sentences. Additional exercises, which include substitution and structural drills, questions in Ger., dictation, and some Eng.-Ger. trans., are predominantly in Ger. Gram. expl. in Eng. Appendices: spelling and punctuation; units of measure. Double vocab. Photos and illus. Maps. Tapes. Workbook. Teacher's manual.

60* Yale University German Department. German Syllabus. ATC, 1959. 132 pp. Beginner's manual for the oral approach; includes chapters on phonology, spelling, and punctuation. "The content of the lessons is at times geared to college students but always contains structures of high frequency. There is no end vocab. or summary of gram." [SLOM]

INTERMEDIATE TEXTS: GRAMMARS AND GRAMMAR-READERS

(See also Integrated Series and Composition and Conversation Texts)

61* Allison, Donald E., and Boyd G. Carter. *German Review Grammar*. Ronald, 1965. 349 pp.

"A comprehensive rev. gram., conceptual in approach ... The exposition of the gram. has been geared to the rules of Eng. usage where it expedites learning efficiency. Diversified exercises, adaptable to different types of course emphasis, are provided." Table of strong and irreg. verbs. Double vocab. [Catalog source]

62 Babcock, Leland S., and Erich A. Frey. *German and Germany in Review*. Van Nostrand, 1972. x, 287 pp.

14 lessons. "Combines a systematic rev. of Ger. gram. and usage with integrated reading selections about present-day Ger. life." Lessons 1 and 2 review types of verbs. 2-3 page reading selections, beginning in Lesson 3, have footnotes in Eng., content questions and theme or discussion topics in Ger. Gram. rev., in Eng., follows, and includes oral pattern drills. Additional exercises include structural exercises, Eng.-Ger. trans., restoration drills, and fill-ins. One reading selection is excerpted from Böll's "Der Bahnhof von Zimpren." Each lesson has a basic vocab. list. Appendix: gram. summary. Double vocab. Photos. Index. Tapes.

63-A Bergethon, K. Roald, and F. X. Braun. *Grammar for Reading German: A Second Year Workbook with Recognition Exercises: Form A*. Houghton, 1950. xvi, 202 pp. Paper.

"Presents and summarizes the most frequent patterns and constructions of written Ger., and provides practice material for recognizing and interpreting them." 16 units; exercises; working vocabs. Gram. sum. Answer sheets. Instructor's key.

63-B ----------, and ----------. *Grammar for Reading German: A Second Year Workbook with Recognition Exercises: Form B*. Houghton, 1963. xvi, 202 pp. Paper.

An alternate ed. of *Form A* with a fresh supply of practice exercises and working vocabs.

64* Cochran, Emory E. *A Practical German Review Grammar*, 2nd ed. Prentice, 1934. 2nd ed. 1963. x, 484 pp.

26 chapters. Gram. expl., in Eng., rev. for this ed. Exercises

stress Eng.-Ger. trans., fill-in, and structural drills. Appendices: gram. summary; selection of poems and songs, updated for this ed.; double vocab.; index. In this ed., the examples and exercises also make use of simple and common scientific vocab. Teacher's key.

65 Diller, Edward, and James R. McWilliams. Unterwegs. Random, 1969. xx, 357 pp.

A unified approach to listening, speaking, reading, writing, literary analysis, and grammar review. 9 lessons, each centered around a modern prose selection. Each lesson begins with a dialog about the reading selection, with Eng. trans., and audio-lingual memorization, structural, and substitution exercises. The reading selection that follows has an intro. in Eng., restoration drills, content questions, and discussion themes. Cross refs. to the ref. gram. at end of text are found in the readings. The gram. expl. are in Eng. Exercises included in the ref. gram. are fill-in, Eng.-Ger. and Ger.-Eng. trans., and structural drills. Ger.-Eng. vocab. Index. Tapes of many of the audio-lingual exercises and drill materials from the text, as well as additional exercises. Tapescript. The reading selections include: Luise Rinser, "Die rote Katze"; Hans Bender, "Iljas Tauben"; Gerd Gaiser, "Revanche"; Wolfgang Borchert, "Der viele viele Schnee"; Bertolt Brecht, "Die unwürdige Greisin"; Franz Kafka, "Ein altes Blatt," "Vor dem Gesetz," and "Eine kaiserliche Botschaft"; Marie Luise Kaschnitz, "Schneeschmelze"; Friedrich Georg Jünger, "Major Dobsa"; Heinrich Böll, "Unberechenbare Gäste"; Georg Britting, "Der Eisläufer."

66 DuVal, F. Alan, and Louise M. DuVal. Wiederholung und Fortsetzung. Harper, 1971. xvii, 397 pp.

2nd-yr. coll. 18 lessons. "... an integrated text designed to continue the development of language skills and at the same time contribute cultural information" during a year of inter. level study. Reading selections, initially presented with Eng. trans., begin each chapter, followed by questions in Ger., structural exercises, question-answer sets with Ger. cues, idiom study, Eng.-Ger. trans., dialog and brief gram. expl. in Ger., and theme or conversation suggestions. Early lessons include pronun. drill. The chapters are grouped under the headings: "Alltägliches"; "Deutschland"; "Krieg"; "Entdeckung Amerikas"; "Dichotomien im menschlichen Streben"; "Das ewig Menschliche." Reading selections include essays and modern fiction. Photos and illus. Ger.-Eng. vocab. Index. Tapes. Workbook with written and lab exercises.

67 Eltzner, Dorothea, and Paul Radenhausen. German Review Grammar, 2nd ed. Oxford Book, 1930. 2nd ed. 1961. viii, 279 pp. Paper.

Gram. section has 18 chapters; gram. is reviewed by topics with structural and trans. exercises. The civilization section has 13 chapters and is also printed separately as German Civilization by Elsie Syrop [cf. 260]. Eng.-Ger. vocab. Appendix: sample Ger. exams. with completion, multiple choice, and reading comprehension questions.

68 Etzler, T. Herbert, and Harvey I. Dunkle. *A German Review Grammar.* Odyssey, 1965. x, 182 pp.

17 lessons. Gram. expl. in Eng. Exercises include structural drills and Eng.-Ger. trans. Appendices: word order; categories of strong verbs; principal parts of verbs; and verb paradigms. Double vocab. Index.

69 Flygt, Sten G. *A Review of German: Grammar Practice Based on Selected Texts.* Norton, 1959. xiv, 258 pp.

10 units. Prose reading selections from various subject areas and of various styles with parallel Eng. trans. and expl. footnotes for each. Intros. in Eng. Gram. expl. in Eng. Exercises include: multiple-choice trans. and completion drills; Eng.-Ger. and Ger.-Eng. trans. drills; true-false questions; restoration exercises. A detachable worksheet for each unit. Appendix: verbs and conjunctions. Ger.-Eng. vocab. Index. Selections include: Adelbert von Chamisso, from "Peter Schlemihls wundersame Geschichte"; Johann Peter Hebel, "Unverhofftes Wiedersehen"; Wilhelm Heinrich Riehl, from "Die deutsche Arbeit"; Wolfgang Amadeus Mozart, "An den Baron"; Georg Christoph Lichtenberg, "Aphorismen"; Ricarda Huch, from "Der grosse Krieg in Deutschland"; Jakob von Uexküll, from "Das Tropenaquarium"; Alexander von Humboldt, from "Ansichten der Natur"; Arthur Schopenhauer, from "Selbstdenken"; Ludwig Tieck, from "Der blonde Eckbert."

70 Gewehr, Wolf, and Wolff A. von Schmidt. *German Review and Readings.* Holt, 1973. xii, 172, xxxiv pp. Paper.

18 chapters, plus intro. chapter on pronun., cognates, orthography, and punctuation. Each chapter has gram. rev. in Eng.; fill-in and Eng.-Ger. trans. exercises; reading selection; content questions; suggested theme topics. Readings are modern literature, with biog. intros., content questions in Ger., marginal vocab. Ger.-Eng. end vocab. Illus. The authors represented include: Fussenegger; Heissenbüttel; Hauptmann; Aichinger; Polgar; Hildesheimer.

71 Glaettli, Walter E., and R. Elwood Backenstoss. *German Review: Dialog, Structure, Practice, Reading.* Van Nostrand, 1966. Rev. 1971. x, 326 pp.

The original ed. was entitled *German Conversational Review Grammar*; the rev. ed., while maintaining the basic approach, contains new or rev. material. Reading selections have been added. 18 lessons. Each has a dialog followed by questions in Ger., and a list of useful expressions followed by gram. expl. in Eng.; exercises are fill-in and structural drills. Lessons conclude with short literary excerpts from 19th and 20th cent. authors, followed by Eng.-Ger. trans. exercises and theme topics. Appendices: gram. summary; dialogs in Eng. Double vocab. Index. Map. Tapes.

72 Goedsche, C. R., and Meno Spann. German Review and Practice. ABC, 1968. x, 166 pp.

For the "1st term of the 2nd yr." Part One, "Forms and Structure," is a topical rev. gram., with expl. in Eng., and includes fill-in, replacement, and structural drills, and Eng.-Ger. trans. Part Two, "Aids for Reading," explains and illustrates syntactical constructions and idioms that often present difficulty for the student, and includes Ger.-Eng. trans. exercises. Part Three, "Aids for Speaking and Writing," concentrates on various semantic problems common to oral and written Ger. and incl. Eng.-Ger. trans exercises. Double vocab. Index. Glossary. Workbook [cf. 564].

73 Haberl, Franz-Peter. Im Stil unserer Zeit. Macmillan, 1967. xiv, 269 pp.

Basic text for adv. or inter. level. "It is assumed that the student has completed a systematic review of the fundamental elements of Ger. gram. and ... that he is familiar with declensions and conjugations." 15 excerpts from contemporary Ger. fiction, each geared to teach specific points of gram. and syntax for active command. Intros. in Ger. for each author. Gram. expl. in Eng. Exercises include: content questions in Ger.; structural drills; Eng.-Ger. trans.; word study; pattern drills for the lab.; theme and discussion suggestions. Footnotes in Eng. or Ger. Ger.-Eng. end vocab., with idioms cross-referenced to the selection in which they appear. Index. Tapes. The reading selections, each approx. 1000 words in length, are: Wolfgang Borchert, "Nachts schlafen die Ratten doch"; Heinrich Böll, "Der Heimkehrer" from "Geschäft ist Geschäft"; Bertolt Brecht, "Der verwundete Sokrates"; Franz Kafka, "Die Verwandlung"; Max Frisch, "Ich bin nicht Stiller!" from Stiller; Günter Grass, "Im Zwiebelkeller" from Die Blechtrommel; Thomas Mann, "Begegnung im Krankenhaus" from Königliche Hoheit; Friedrich Dürrenmatt, "Archilochos' Weltordnung" from "Grieche sucht Griechin"; Arthur Schnitzler, "Amerika"; Heimito von Doderer, "Wien, 15. Juli 1927" from Die Dämonen; Hermann Broch, "Der Landarzt" from Der Versucher; Hugo von Hofmannsthal, "Reitergeschichte"; Hermann Hesse, "Der Steppenwolf"; Uwe Johnson, "Jakob und der Plan" from Mutmassungen über Jakob; Robert Musil, "Kakanien" from Der Mann ohne Eigenschaften. (Two are complete stories; the texts have not been simplified or changed, aside from abridgments.)

74 Homberger, Conrad P. Rückschau und Fortschritt: A Continuation Course in German. Heath, 1969. xiv, 450 pp.

"... a sequel to [Homberger and Ebelke's] Foundation Course in German [cf. 19], but it can be used equally well as a follow-up to any other beg. text ... [and] as a basic text for courses in Ger. comp. and conv." 15 lessons, the first 5 of which review 1st-yr. material. "Conversations and readings ... seek to introduce the student to the Ger. 'mind' in the broadest sense of the term rather than to Ger. lit." Intro. dialogs or letters are followed by supplementary reading material. Marginal vocab. Vocab. expl. and exercises. Gram. expl. in Eng. Exercises include pattern drills, structural exercises, and fill-ins. Appendix: "A Summary of Forms"; "The German Alphabet." Double vocab. Index. Photos. Maps. Tapes.

75 Hubbs, Valentine C., and Robert L. Kyes. *German in Review: Based on Selected Literary Texts*. Macmillan, 1966. xviii, 269 pp. Designed for a coll. semester's work. 15 chapters plus intro. pronun. exercises. Brief excerpts from literary texts are followed by vocab. lists, questions in Ger., pattern drills, structural drills, and Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans. Gram. appendix. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos. Tapes. The literary selections are: Hermann Hesse, from "Wenn der Krieg noch zwei Jahre dauert," and from *Narziss und Goldmund*; Franz Kafka, from "Der Jäger Gracchus"; Heinz Risse, from "Der Diebstahl"; Arthur Schnitzler, from *Abschiedssouper*, and from "Die Fremde"; Peter Bamm, from "Die unsichtbare Flagge"; Hans Erich Nossack, from "Der Jüngling aus dem Meer"; Ernst Glaeser, from "Frieden"; Heinrich von Kleist, from "Die heilige Cäcilie"; Stefan Zweig, from "Schachnovelle"; Friedrich Schiller, from "Was heisst und zu welchem Ende studiert man Universalgeschichte"; Thomas Mann, from "Tristan"; Werner Bergengruen, from "Pupsik"; Gottfried Keller, from "Die Jungfrau als Ritter."

76 Kahn, Lothar, and Donald D. Hook. *Intermediate Conversational German*, 3rd ed. Van Nostrand, 1963. 3rd ed., 1973. x, 358 pp. Based on Kahn's earlier eds. 18 chapters. The revisions in format are extensive. Replacing the intro. question-answer pattern drills of the earlier texts, conversations between two or more characters begin each lesson, followed by content questions in Ger., conversation topics, structural patterns with Eng. cues, and Eng.-Ger. oral and written trans. Gram. in Eng. includes question-answer drills, Eng.-Ger. trans., and structural drills. A review section follows in which verb forms and supplementary and less frequent points are treated. Concluding exercises include Eng.-Ger. oral and written trans. and theme or discussion topics. 9 prose selections by modern authors, each followed by 2 discussion topics, and vocab. exercises. Appendix: gram. summary. Double vocab. Index. Glossary. Map. Tapes.

77 Kaplowitt, Stephen J., and Wolfgang Paulsen. *A German Grammar for Review and Reference*. Ronald, 1970. 265 pp. "A 2nd-yr. gram. that clearly distinguishes between the problems of reading Ger. and those of developing active (written and spoken) use of the language, and that presents both points of view in an integrated treatment throughout." Each chapter contains both "recognition exercises - practice sentences for trans. into Eng." and exercises for the practice of active gram. Appendix: principal parts of strong and irreg. verbs. Double vocab. [Catalog source]

78 Kritsch, Erna. *Modernes Deutsch: Eine Wiederholung der Grammatik mit modernen Autoren*, 2nd ed. Appleton, 1961. 2nd ed. 1966. xii, 260 pp. Paper. This 2nd ed. has an increased number and repertory of exercises; emphasis on pattern drills for class and lab.; increased amount of reading material. 21 lessons. Gram. presented in Ger.

Vocab. is repeated in subsequent lessons. Each 5th lesson is review. Intro. section on nomenclature. In each lesson, gram. is explained and illustrated briefly; the example sentences are often accompanied by Eng. trans. In most lessons, a brief reading selection by a modern author follows. Exercises are mainly structural drills, fill-ins, and Eng.-Ger. trans. Footnotes in Ger. and Eng. Appendices: strong verbs; additional trans. drills for each lesson with answer key. Double vocab. Photos. Tapes. [Cf. 83 for alternative ed. with gram. expl. in Eng.] The reading selections are: Karl Heinrich Waggerl, from "Liebe Dinge"; Ernst Wiechert, from "Bleibender Gewinn"; Grete Miller-Hauenfels, "Der Lose"; Erich Kästner, from "Ansprache zum Schulbeginn"; Wolfdietrich Schnurre, from "Ein Zwischenfall"; Bertolt Brecht, from "Die unwürdige Greisin"; Hermann Hesse, from "Herbst"; Luise Rinser, from "Die rote Katze"; Friedrich Dürrenmatt, from "Die Falle"; Kurt Tucholsky, "Ratschläge für einen schlechten Redner"; Martin Walser, from "Die letzte Matinee"; "Einige Proportionen Deutschlands und Österreichs"; Franz Kafka, from "Ein Hungerkünstler"; Heinz von Cramer, from "Aus dem Rechenschaftsbericht einer Nachwuchsbegabung"; Rainer Maria Rilke, from *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*.

79 Lehmann, W. P., Helmut Rehder, Leroy R. Shaw, and S. N. Werbow. *Review and Progress in German*. Holt, 1959. xvi, 265 pp.
Intended to teach the use of gram. as a ref. material, "to increase the student's control of the essential patterns of German and to equip him with the techniques for analyzing the lexical and gram. features of more complicated texts." 15 lessons, each with a brief anecdote, often in dialog form, followed by vocab., gram. expl. in Eng., a longer narrative with vocab. list and questions. Exercises are primarily structural drills, pattern drills with Eng. cues, Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans. Gram. appendix. Double vocab. Index. Tapes.

80 Lohan, Robert. *A Concise German Grammar for Reference and Review*. Ungar, 1955. 176 pp.
The gram. is in two parts: explanation of gram. principles, with examples; drill exercises - various forms of structural exercises and Eng.-Ger. and Ger.-Eng. trans. - paralleling the presentation of gram. Appendix: strong and irreg. verbs. Double vocab. Subject index.

81 Moeller, Jack, Jermaine Arendt, Manfred Heuser, and Lieselotte Schachner. *Blickpunkt Deutschland*. Houghton, 1973. x, 421 pp.
For use after 2nd yr. sec. sch. or 1st yr. coll. Prepared specifically to follow *German Today One* and *Two* [cf. 101-A,B], but can be used "following any beginning textbook series." Emphasis on reading. 10 chapters, each centered around a theme concerning modern Germans and Germany. Each chapter has 2-4 original or literary reading selections, often with a brief intro. in Ger. Glosses are in Eng. or Ger. Each reading has questions in Ger., vocab. exercises, restoration exercises, and discussion or dramatization topics. Following the reading selections are: gram. expl. in Eng.; structural and restoration exercises; discussion topics. Gram. appendix. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and

illus. Teacher's ed. Workbook. Tapes. The themes dealt with in the reading material are: "Sprache"; "Jugend"; "Generationskonflikt"; "Modernes Leben"; "Krieg und Frieden"; "Die Deutschen"; "Osten/Westen"; "Die Deutschen in Amerika"; "Die Kunst"; "Humor."

82 Mulligan, John J. Jetzt lesen wir!, rev. ed. Scott, 1965. Rev. 1970. xii, 284 pp. Paper.
An anthology of modern prose combined with an inter. rev. gram. coordinated with the reading material. 10 unabridged reading selections. 10 gram. chapters. Marginal notes in Eng. and Ger. Ger.-Ger. vocab. exercises, sentence manipulation drills, and questions follow each reading selection. Gram. presented in Ger. with Ger.-Ger. replacement and structural exercises. In the rev. ed., the order of the stories has been changed, Eng. marginal notes have been added, and tabular Ger.-Eng. vocab. entries have been introduced in the gram section. Exercises are rearranged and shortened. Ger.-Eng. vocab. List of gram. terms. List of punctuation mark nomenclature. Tapes. Contents: Wolfgang Borchert, "Der viele viele Schnee" and "Die drei dunklen Könige"; Werner Bergengruen, "Der Marschall und sein Sekretär"; Hermann Kasack, "Mechanischer Doppelgänger"; Alfred Andersch, "Blaue Rosen"; Karl Heinrich Waggerl, "Begegnung mit dem Leser"; Hermann Hesse, "Der Dichter"; Siegfried Lenz, "Ein Freund der Regierung"; Thomas Mann, "Das Eisenbahnunglück"; Heinrich Böll, "Eine Kiste für Kop."

83 Neuse, Erna Kritsch. Modern German: A Grammar Review. Appleton, 1970. xii, 260 pp. Paper.
An alternate ed. of the author's Modernes Deutsch: Eine Wiederholung der Grammatik mit modernen Autoren [cf. 78] with gram. expl. in Eng. Double vocab. Photos. Tapes.

84* Neuse, Werner. Heitere Geschichten: A Grammar Review with Oral and Written Exercises, rev. ed. Ronald, 1940. Rev. 1951. 243 pp.
Originally published by Norton. 50 lessons. A typical lesson consists of a short anecdote or story, a section on word study, a review of gram. topics, and questions for oral and written practice. Ger.-Eng. vocab. [Catalog source]

85 Pfeffer, J. Alan. German Review Grammar, 2nd ed. Heath, 1961. 2nd ed. 1970. xii, 270 pp.
24 graded chapters. Gram. expl. in Eng. Original reading selections - "a series of up-to-date verbal segments of the adult German scene" - are followed by questions in Ger. and idiomatic expressions with Eng. trans. Dialogs in Ger. Exercises include: fill-ins; structural exercises; Eng.-Ger. trans.; Ger.-Eng. vocab.; "various additional materials which emphasize the spoken language and range from the prose rendition of a familiar poem to the unjumbling of anecdotes, the matching of proverbs, and the dramatization of topics from everyday life." Appendices: paradigms; numerals; decimals; fractions; arithmetical expressions; time expressions; punctuation; pronun. Double vocab. Index. Photos. Map. Tapes.

86 Politzer, Robert L. Active Review of German: A German Review Grammar. Xerox, 1971. x, 230 pp.

"... a review gram. and conversation text for the 2nd yr. of coll. German. ... aims to keep alive and increase the facility in speaking Ger. that has been created during elem. instruction ... [and] complement a reading program." 20 lessons. Each has a conversation or reading dealing with the travel experiences of a Ger.-speaking American student in Germany and Austria. The conversation or reading is followed by gram. in Eng., pattern drills, less structured exercises, including questions on the conversation or reading and personalized questions. "The general sequence of each lesson leads ... from a presentation of gram. to controlled drill and finally to 'liberated speech.'" Workbook. Tapes.

87 Reh, Albert M. Continuing German: A Bridge to Literature. McGraw, 1970. xiv, 382 pp.

7 chapters. "Main feature ... is direct coordination of gram. review with the reading of literature." Gram. expl. in Eng. "The presentation of the gram. problems as well as the drills follow the principles of programmed learning consistently, that is, each problem is dealt with separately, and each step follows upon the preceding steps." Intros. to authors in Ger. Reading selections have facing vocab. in Eng. Footnotes in Eng. Exercises consist of various kinds of pattern drills and structural exercises. A variety of vocab. and gram. exercises related to reading selections. Questions in Ger. on the readings, some with Eng. cues. Progression to more difficult questions on interpretation and essay topics. Appendix: verbs. Ger.-Eng. vocab. Index. Teacher's manual. Tapes. Reading selections include: Wolfgang Borchert, "An diesem Dienstag" and "Nachts schlafen die Ratten doch"; Heinrich Böll, "Die ungezählte Geliebte" (original title, "An der Brücke"); Herbert Malecha, "Die Probe"; Bertolt Brecht, "Wenn die Haifische Menschen wären" and "Der Augsburger Kreidekreis"; Franz Kafka, "Vor dem Gesetz," "Aus dem Nachlass," "Eine kaiserliche Botschaft," "Der Schlag ans Hoftor," "Der Steuermann," "Nachts," "Gibs Auf!," and "Mit stärkstem Licht ..."

88 Röseler, Robert O. German in Review: A Concise Survey of Grammar, 4th ed. Holt, 1943. 4th ed. 1967. x, 164, xxxiii pp.

Topical arrangement. Indiv. units are self-contained and can be assigned in any order. Sections begin with illustrative paradigms or sentences from which the gram. rules are derived. Gram. expl. in Eng. Exercises include fill-in, Eng.-Ger. trans., and structural drills. Exercise manual. Tapes.

89 ----------, and Wayne Wonderley. Altes und Neues, 2nd ed. Holt, n.d. 2nd ed. 1960. x, 252, lxxxvi pp.

An anthology of stories, poems, folksongs printed with music. Intros. and footnotes in Eng. Questions in Ger. The gram. review which follows has exercises which include fill-ins, structural drills, and Eng.-Ger trans. Ger.-Eng. vocab. Illus. Among the authors represented are Hans Bender, Georg von der

Vring, Josef Martin Bauer, Artur M. Fraederich, Hans Sachs, Arthur Schnitzler, Friedrich Gerstäcker, and Theodor Storm.

90 Rogers, R. Max, Walter H. Speidel, and Arthur R. Watkins. *Reviewing German*. Dodd, 1969. xii, 292 pp.

"Each lesson is organized in such a way that teachers may emphasize the conversational aspect of language learning, gram. review, or reading and writing." 15 chapters. Dialogs. Reading selections, both original and from literary sources of the 18th to 20th centuries. Footnotes and marginal vocab., in Eng. Short gram. expl. in Eng. followed by self-correcting exercises. Writing practice includes restoration exercises, questions, and Ger.-Eng. trans. Appendix: irreg. and semi-irreg. verbs. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos. Maps. Tapes. The literary texts, several of which are excerpted, are: Kurt Tucholsky, "Die Kunst, falsch zu reisen"; Wolfgang Borchert, "Lesebuchgeschichten"; Hermann Hesse, "Weihnacht"; Erich Kästner, "Ein reizender Abend"; J. W. von Goethe, *Die Leiden des jungen Werthers*; Heinrich Schliemann, "Das Glück, Griechisch zu lernen"; Friedrich Schiller, *Wilhelm Tell*; Bertolt Brecht, "Wenn die Haifische Menschen wären"; Friedrich Dürrenmatt, "Der Tunnel"; Herbert Eisenreich, "Er war ein berühmter Fussballspieler"; Franz Kafka, "Brief an den Vater." Several essay selections provide additional cultural reading material.

91 Shaw, Leroy R., Werner Winter, and I. Rosemarie Shaw. *Focus on German for Intermediates*. Harper, 1965. xvi, 383 pp.

"For use following *Focus on German for Beginners* [cf. 52] or other beg. texts. 15 lessons. Intro. dialogs are either brief conversations or dramatic episodes by well-known authors. Vocab. lists for each lesson. Gram. in Eng. Fill-in, structural, and Ger.-Eng. trans. exercises as well as a variety of short reading selections from various genres and periods, some in Fraktur. Double vocab. Index. Illus. Tapes. Tape manual.

92 Sparks, Kimberly, and Van Horn Vail. *German in Review*. Harcourt, 1967. xvi, 317 pp.

12 chapters. No presuppositions regarding the methodology of the student's 1st-yr. course. Gram. expl. in Eng. "Each chapter proceeds from a step-by-step explanation of a particular gram. principle to extensive exercises and drills ..." Drills are mainly fill-in and Eng.-Ger. trans. Appendix: strong and irreg. verbs. Ger.-Eng. vocab. Index. Tapes.

93 Wängler, Hans-Heinrich, Emma Birkmaier, and Keith Anderson. *Deutsch unserer Zeit*. Holt, 1969. xii, 560, lii pp.

"Designed to be compatible with a wide spectrum of the more-recently published courses for beg. German. ... The present text makes a clear break with the "review" principle, recognizing that the typical beg. course treats merely *one* aspect of language structure, surface grammar. The prime emphasis in this book has been placed on leading the student into an appreciation of the deeper structures in the language and the functional aspects of surface gram. in communication. To save time, a fair degree of cognitive learning must be employed to bring the student to the point where he can do liberated reading, writing, and speaking in advanced courses." 18 units. Basic and supplementary texts are followed by structure presentations in Eng. Pronun. sections in each unit stress the problems resulting from Eng. language patterns. Original reading selections, emphasizing aspects of contemporary culture in Ger.-speaking lands, have marginal glosses in Eng. and questions in Ger. Starting in Unit 10, selections from other sources are included in order to provide diversity in styles and levels of written German. Exercises include study sentences, writing exercises, structural drills, fill-ins, and listening-comprehension questions. Appendix: verb table. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Maps. Tapes. Workbook. Instructor's manual. Some reading selections are from newspapers and modern authors such as Böll, Lenz, Rinser, and Dürrenmatt.

94 Weimar, Karl S., and Werner Hoffmeister. *Practice and Progress: A German Grammar for Review and Reference*, 2nd ed. Xerox, 1963. 2nd ed. 1970. xi, 222 pp.
Presents examples of idiomatic speech, colloquial usage, and literary style to attain an understanding of appropriate uses of styles and to "strengthen correct speech habits." 14 3-part lessons: 1) pattern sentences with Eng. trans. illustrate accompanying gram. expl. in Eng.; 2) a conversation, a literary or a journalistic selection with content questions in Ger. and footnotes in Eng.; 3) a selection of Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans., restoration, structural, and fill-in exercises. In this 2nd ed., there are more vocab. aids, questions, and exercises, and an expanded treatment of verbs in the appended ref. gram. Double vocab. Photos. Map. Teacher's manual. Tapes. Literary selections are by such authors as Schnitzler, Mann, and Kafka, and are often excerpted. Essays of literary history and interpretation are also included.

95 Werba, Henry. *Intermediate German*. Holt, 1972. xvi, 402, xxxviii pp.
"Aimed at developing all language skills, while providing a thorough gram. review and intro. to fine points of gram. One of the major objectives is the teaching of Ger. culture." 30 units. Language and reading units, alternating with grammar and review units, are introduced by conversations with parallel Eng. trans., with gram. expl. in Eng. and exercises which include substitution drills, structural drills, questions in Ger., idioms, and fill-ins. The reading selections contain cultural, historical, and biog. material followed by content questions in Ger. A literary sel. is appended. to each. Units 29 and 30 deal with Goethe, Schiller, and German literature. Grammar units contain a "complete broadview, review, and fine new points of gram. The material is arranged in sweeping, comprehensive units, divided into 40 paragraphs (39 and 40 make up the appendix.)" Systematic teaching of strong verbs. Index. Photos and illus. Maps. Tapes. Workbook. Teacher's manual. Literary selections are of various genres, and such authors as Grass, Borchert,

Brecht, Rilke, Mörike, Grillparzer, and Goethe are represented as well as writings of Einstein, Schweitzer, Wagner, Marx, and others.

96 Woods, Barbara Allen. German In Context. Holt, 1964. xii, 162, 1 pp. Intended for "teaching the language in terms of its use by skilled modern writers." 9 chapters. Each has a literary reading selection; footnotes in Eng.; content questions in Ger.; gram. expl. in Eng.; structural drills, replacement exercises, and pattern drills using Eng. cues. Ger.-Eng. vocab. Tapes. Contents: Hans Daiber, "Bevor er heimkam"; Wolfgang Borchert, "Marguerite"; Gerd Gaiser, "Antigone und der Gartenzwerg"; Hermann Kasack, "Mechanischer Doppelgänger"; Kurt Kusenberg, "Wer ist man?"; Heinz Risse, "Der Diebstahl"; Alfred Andersch, "Die Letzten vom 'Schwarzen Mann'"; Georg Britting, "Das betrogene Fräulein"; Hermann Hesse, "Ein Mensch mit Namen Ziegler."

INTEGRATED SERIES

(See also Beginning Texts, Intermediate Texts, and Composition and Conversation Texts)

97-A Bluske, Margaret Keidel, and Elizabeth Keidel Walther. Das erste Jahr, 2nd ed. Scribner, 1965. 2nd ed. 1970. xx, 473 pp.

"Designed to cover all phases of the 1st-yr. course in German." 15 chapters plus 4 review chapters and an intro. to pronun. and orthography. Each chapter contains a conversation (questions in Ger. and suggested topics for discussion); lesson vocab.; gram. expl. in Eng.; reading selection; oral and written exercises. Reading selections are primarily "biographical narrations of great Ger. personalities" and some literary excerpts and poems. Exercises include structural drills, fill-ins, and Ger.-Eng. trans. The review chapters include conversation material, exercises, complete list of vocab. for review, and reading material. In this 2nd ed., "the reading selections ... have been shifted ahead to insure total mastery of language and vocab. well before the student begins each selection," exercises are keyed with the same letter heading as the gram. expl., the tapes have been revised with an emphasis on more active student participation, and the workbook has been revised. Fraktur is introduced in the reading selections of the final chapters. Double vocab. Index. Tapes. Lab. workbook.

97-B ----------, and ----------. Das zweite Jahr: Buch I. Scribner, 1967. xii, 347 pp.

No familiarity with Das erste Jahr is necessary. Primarily a reader, with coordinated gram. review. 16 chapters. Readings, from the late 19th and the 20th centuries, have marginal vocab. in Eng. Chapter vocab. lists. Exercises, utilizing vocab. designated as active, include: structural drills; fill-ins; Ger.-Eng. and Eng.-Ger. trans.; content questions in Ger.; and suggested theme topics. Exercises are keyed and cross-referenced to specific sections in the complete ref. gram. in the appendix. Double vocab. Index. Contents: Hermann Hesse, "Schön ist die Jugend"; Wolfgang Borchert, "Die Mauer," "Das Holz für Morgen," and "Ching Ling, die Fliege"; Marie von Ebner-Eschenbach, "Krambambuli"; Arthur Schnitzler, "Die Toten schweigen"; Heinz Risse, "Der Diebstahl," and "Das Gottesurteil"; Willy Kramp, "Was ein Mensch wert ist"; Elfriede Pausewang, "Rostow am Don"; Heinrich Böll, "Wie in schlechten Romanen" and "Es wird etwas geschehen"; Franz Kafka, "Das Urteil."

97-C* ----------, and ----------. Das zweite Jahr: Buch II. Scribner, 1968. xii, 425 pp.

The same format as Buch I but the readings are more difficult and predate those of Buch I. Used together, the two texts make a complete inter. year's study. 16 chapters, with exercises. Ger.-Eng. vocab. only. Contents: Joseph von Eichendorff, "Das Schloss Dürande"; Adelbert von Chamisso, "Peter Schlemihls wundersame Geschichte"; Gottfried Keller, "Kleider machen Leute"; Heinrich von Kleist, "Das Erdbeben in Chili"; Gerhart Hauptmann, "Bahnwärter Thiel."

98-A Driessle, Hannelore, and Myrtle Rognebakke. Warum nicht auf deutsch? Buch I. Bruce, 1968. xviii, 221 pp.

The 1st text for a projected 4-yr. sequence at the sec. sch. level. "To talk with and to understand the Germans of today ... but yet not to forget the great Germans and the Germany of the past, represents the basic concept ..." 12 chapters plus intro. Intro. dialogs are followed by vocab. study, a variety of written and oral drills, brief gram. expl. in Eng., and eventually short reading passages. Exercises include fill-in, question-answer, structural, and Eng.-Ger. trans. drills. Ref.gram. Double vocab. Index. Illus. Color and b/w photos. Transparencies. Tapes.

98-B ----------, and ----------. Warum nicht auf deutsch? Buch II. Bruce, 1968. xx, 297 pp.

Basic conversation and the pattern sentences of the format of Buch I appear again here. 10 lessons. Reading selections and/or conversations followed by pattern drills and a variety of oral and written exercises. Vocab. study and indiv. lesson vocab. lists, as in Buch I. Structural, Eng.-Ger. trans., restoration, and fill-in exercises. Readings have marginal vocab. and questions. Brief gram. expl. in Eng. Pronun. guide. Ref. gram.; double vocab. Index. Illus. Color and b/w photos. Teacher's manual. Transparencies. Tapes. Readings in both volumes of the series concern students' daily interests and routine and supply increasing amounts of cultural information.

99-A Hicks, Jutta Bielefeldt, and Kristin G. Miller. Auf deutsch bitte, Stufe eins: German Text One, German Tapebook One, and German Reader One. IML, 1971. Paper.

German Text One (Bielefeldt, x, 177 pp.) is a beg. level text with 20 lessons completely in Ger. Each has 4 parts: 1) conversation patterns; 2) variation drills; 3) picture-based conversation practice; 4) brief reading passages with questions. The text material presents travel and everyday material. Appendices: gram. summary, in Ger.; and "Nützliche Ausdrücke."

German Tapebook One (Miller, vi, 103 pp.) has 20 lessons corresponding to German Text One, each with 9-12 pictures illustrating taped conversations. The convs. have a question-answer structure, and only the questions are printed in the Tapebook. Blanks are left for written response. Instructor's manual available.

German Reader One (Miller, vi, 83 pp.) also has 20 lessons corresponding to the material in the other texts. The first 5 have an illus. followed by a brief reading passage and content questions. The remaining lessons have slightly longer reading passages and an additional set of more personalized questions. For more difficult words, Eng. footnotes are provided. Ger.-Eng. end vocab.

99-B ----------, and ----------. *Auf deutsch bitte, Stufe zwei: German Text Two, German Tapebook Two, German Reader Two*. IML, 1971. Paper.

The purpose at this level is to "improve conversation skills and increase ... knowledge and understanding of Ger.-speaking cultures. *German Text Two* (Bielefeldt, x, 176 pp.) has 20 lessons, each with 4 listening practice selections, with illus. and question-answer conv. practice; an illus. reading selection with comprehension and discussion questions. Appendices: gram. summary; abbrev. Instructor's manual available.

German Tapebook Two (Miller, vi, 94 pp.) has 20 lessons with a 15-minute tape for each. The lessons are in 3 parts: 1) an illus. listening practice; 2) printed questions with a choice between two answers given on tape; 3) a set of illus. situations for which the student chooses the proper printed description from a field of 3. Answer key.

German Reader Two (Miller, vi, 121 pp.) has 20 lessons which provide practice in reading and writing. Each lesson has 3 parts: 1) an illus. reading selection with Eng. glosses for new or difficult words; 2) content questions requiring written answers; 3) an illus. with blank lines for written description.

99-C ----------, and ----------. *Auf deutsch bitte, Stufe drei: German Text Three, German Tapebook Three, German Reader Three*. IML, 1972, 1974. Paper.

German Text Three (1972, Bielefeldt, vi, 84 pp.) has 10 chapters, each with 2 thematically related, illus. reading selections describing aspects of German culture - history, art, language, politics, lit. Each selection has question-answer sentence pairs for conv. practice, and content and discussion questions. Instructor's manual for levels 1-3 available.

German Tapebook Three and *German Reader Three*, both by Miller, are scheduled for publication in 1974.

100-A Huebener, Theodore, and Maxim Newmark. *A First Course in German*, 3rd ed. Heath, 1952. 3rd ed. 1973. xiv, 434 pp.

Aimed primarily at sec. sch. level. This ed. shifts emphasis somewhat from audio-lingual to balanced skills. 30 lessons plus 4 audio-lingual intro. conversations. Lessons are introduced by short dialogs or reading selections directed to students' everyday interests, followed by vocab. study, gram. expl. in Eng., exercises stressing pattern drills and application. In addition to the revised reading and exercise material of this ed., past tenses are introduced earlier. Exercises also include fill-in, structural, question-answer, and Eng.-Ger. trans. drills. Questions accompany dialogs and readings. Variety in pattern drill application is achieved by the use of repetition, substitution, recombination, and transformation formats. Marginal vocab. for readings and dialogs. Each 5th lesson offers review exercises. Several songs printed with music. Double vocab. Index. Photos, incl. photographic essays on Germany, Austria, and Switzerland. Illus. Teacher's manual and key. Testing program. Tapes.

100-B ----------, and ----------. *A Second Course in German*, 3rd ed. Heath, 1953. 3rd ed. 1973. xii, 436 pp.
This ed. has relatively few changes. "Chief among these is the inclusion of twenty dialogs with accompanying exercises leading to individualized application." 24 lessons, incl. 5 review, plus 3 audio-lingual review lessons. Each lesson has a dialog accompanied by substitution exercises; a reading text directed to students' everyday interests with vocab. study, lists of related words, phrases and idioms, and questions; gram. in Eng. with exercises; supplementary reading selections with question-answer exercises. Most exercises entirely in Ger., as in the first volume. *A Second Course* "is more sophisticated in its approach than the *First Course*. Gram. is presented by a combined inductive-deductive method, and there are fewer word study exercises to permit more reading material. The goal of the text is to reveal the German people and their contribution to western civilization ..." through the use of more cultural reading material. Marginal vocab. in Eng. Questions, Eng.-Ger. trans., structural exercises. Appendices: verb parts; roman type and Fraktur. Double vocab. Index. Photos. Photographic essays on various aspects of Ger. culture. Maps. Teacher's manual and key. Testing program. Tapes.

100-C ----------, ----------, and Rosemarie Walz. *A Third Course in German*. Heath, 1968. xx, 363 pp.
24 lessons preceded by 5 audio-lingual review lessons; 4 of the 24 lessons provide review. The 20 non-review lessons have an intro. reading selection about an American student's travel in Germany, accompanied by vocab. study, marginal vocab. in Eng., and questions in Ger. on the reading. Gram. is presented briefly in Eng., with exercises - structural, substitution, Eng.-Ger. trans., guided composition. "Regular lessons offer new points of grammar and deepen the student's understanding of the structure of the Ger. language." A supplementary reading selection follows, contributing information on Ger. history and modern Ger. problems. Occasionally these include selections or excerpts from Ger. sources and authors. The 4 review lessons have multiple choice review exercises, a suggestion for guided composition, a reading selection with marginal vocab. in Eng. and content questions in Ger. Double vocab. Index. Photos. Tapes.

101-A Moeller, Jack, Alfred Hoelzel, Robert Simmons, and Elfi Tangert. *German Today, One*. Houghton, 1970. xiv, 369 pp.

Intended for sec. sch. students. "A 2-vol. ed., designated Part A and Part B, is provided for use in grades seven and eight." Stresses four skills "with emphasis on reading and writing at an early stage." 23 lessons. Short intro. dialogs on everyday matter, with pronun., variation, and question drills. Gram. expl. are brief and in Eng. Intro. reading selections replace dialogs, and along with cultural readings, appear in Lesson 6 and in alternate lessons thereafter. Exercises are word building, pattern practice, fill-ins, structural, Eng.-Ger. trans., and substitution drills. Indiv. lesson vocabs. and Ger.-Eng. end vocab. Appendix: dialog material from lessons with Eng. trans. Index. Color and b/w photos, and illus. Tapes. Workbook. Teacher's ed. Tests. [cf. 81]

101-B ----------, ----------, Elfi Tangert, and Lynn Dhority. *German Today, Two*. Houghton, 1970. xiv, 369 pp.

1 review lesson plus 22 regular lessons. The first 5 begin with dialogs, the remainder with reading selections, accompanied by questions and variation drills. Exercise format similar to that of *German Today, One*, incl. also restoration and guided composition exercises. Review incl. in each lesson. Color and b/w photos, and illus. Appendix: strong and irreg. verbs. Index. Map. Tapes. Workbook. Teacher's ed. Tests. [cf. 81]

102-A Mueller, Hugo. *Deutsch: Erstes Buch*, (Erster Teil). Bruce, 1958. Rev. 1967. xii, 270 pp.

Parts 1 and 2 were first publ. as one volume in 1958; together they offer 2 normal semesters of study at the sec. sch. level. Part 1 has 12 lessons, plus intro. phonology section. Each lesson incl. a dialog and a reading selection offering everyday material. Gram. expl. in Eng. Exercises are pattern drills, structural drills, fill-ins, Eng.-Ger. trans. Dialogs are accompanied by Eng. trans. and content questions in Ger., also with Eng. trans. A booklet of situation illustrations corresponding to each lesson accompanies the text. Lists of useful expressions, with Eng. trans. Indiv. lesson vocab. Double end vocab. Index. Photos. Map. Tapes. Student tests and teacher's key. 12 transparencies. Wall charts.

102-B ----------. *Deutsch: Erstes Buch*, (Zweiter Teil). Bruce, 1958. Rev. 1967. x, 350 pp.

Continues the audio-lingual program introduced in Part 1. 12 lessons (13-24). List of gram. terms. Ref. gram. Double vocab. Index. Photos. Map. Tapes. Accompanying booklet of situation illus. corresponding to each lesson for conv. practice. Tapes. Teacher's key. Workbook.

102-C ----------. *Deutsch: Zweites Buch*. Bruce, 1959. xii, 252 pp.

12 chapters. Culture-oriented newspaper articles with a variety of structural drills and content questions. Notes in Ger. Double vocab. Index. Photos. Maps. Tapes. Teacher's key. Workbook. Workbook key.

102-D* ----------. Deutsch: Drittes Buch. Bruce, 1962. xvi, 246 pp.
22 chapters. Short literary texts with vocab. and stylistic exercises. Idiom lists. Ger.-Eng. vocab. Index. Map. Authors include: Wilhelm von Scholz; Sigismund von Radecki; Karl Heinrich Waggerl; Georg Britting; Wilhelm Schäfer; Kurt Kusenberg; Albert Buck.

103-A Rehder, Helmut, Ursula Thomas, and Freeman Twaddell. Deutsch: Verstehen und Sprechen, rev. ed. Holt, 1962. Rev. 1970. xxiv, 320, xxiii pp.
1st level of an integrated sec. sch. program. 16 units plus a preliminary unit are followed by a section of supplementary readings. A separate section of homework assignments contains gram. expl. in Eng. as well as written exercises. An aural-oral approach is stressed. The material of each unit is mainly in Ger. Each unit contains short basic dialogs designed for memorization with variation drills, longer conversations intended for both review and intro. of new material, short reading selections with questions in Ger., written exercises stressing fill-ins and structural drills. Tables of gram. forms. Songs. Ger.-Eng. vocab. Color and b/w photos. Illus. Maps. Tapes. Records. Teacher's ed. Workbook. Tests. Flashcards. Projectuals.

103-B ----------, ----------, ----------, and Suzanne Jebe. Deutsch: Sprechen und Lesen, rev. ed. Holt, 1963. Rev. 1971. xxvi, 388, xlii pp.
2nd level of program. 14 chapters plus an intro. review chapter. Each lesson contains vocab.-building presentations in Ger., dialogs and reading selections, exercises - questions, structural drills, and fill-ins - with references to a separate section of gram. ref. notes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Color and b/w photos. Illus. Maps. Tapes. Records. Teacher's manual. Workbook. Tests. Display photos. Filmstrips.

103-C ----------, ----------, and ----------. Deutsch: Lesen und Denken. Holt, 1964. viii, 305, lxxxi pp.
3rd level of program. 10 chapters. "This text is a bridge between the inter. and the adv. level ... The student acquires background information in Ger. culture in preparation for the reading of a variety of materials in the 4th year." Various types of reading material, incl. lit. selections. Exercises include questions, fill-ins, and Ger.-Eng. trans. A section of gram. ref. gives expl. in Eng. Ger.-Eng. vocab. B/w photos, and illus. Index. of gram. refs. Tapes. Teacher's manual. Authors represented in lit. sels. are Böll, Th. Mann, Risse, Ginzkey, and Holthaus.

103-D ----------, ----------, ----------, and Harry Walbruck. Deutsch: Denken, Wissen und Kennen. Holt, 1966. xvi, 330, lxxxiii pp.
4th level of program. "Provides material for learning in Ger. as much as material for learning Ger." 8 chapters, each with some 12 reading selections "from reality," covering

a wide range of subject matter; material has all previously appeared in print in newspapers, magazines, books, or textbooks, either recently, or as long ago as 100 years or more. Exercises include matching drills, structural drills, questions, and patterns to be used in the development of original conversations. Gram. ref. notes with expl. in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Tapes. Teacher's manual.

104-A Weiss, Edda. Deutsch: Entdecken wir es! McGraw-Webster, 1973. xii, 340 pp.

This text and its companion vol. comprise a 2-yr. "audio-lingual-visual" balanced skills course for the sec. sch. level. 15 units. Each presents new vocab. in conjunction with a photo or illus., questions, exercises, noun drills, and structural drills; gram. expl. in Eng. accompanying corresp. pattern drills and suppl. examples; a brief dialog and questions; fill-in, structural, and occasional restoration written exercises; a reading sclection to expand dialog situation and intro. cultural material, with Ger.-Eng. marginal vocab. for new words; a full-page illus. recombining all info. in the lesson to be used as the basis for conversational or narrative practice. "The cultural content ... is that of Germany today." Appendices: numbers; time; days; months; verbs; cases; Ger.-Eng. vocab. Color and b/w photos. Illus. Index. Tapes. Teacher's ed. Workbook. Tests. Filmstrips.

104-B ----------. Deutsch: Erleben wir es! McGraw-Webster, 1973. xii, 412 pp.

14 units. Format is essentially the same as in the preceding vol. but with increased cultural and literary reading material and without the final illus. for conv. practice. New vocab. intro. in Ger.-Ger. format. Marginal Ger.-Eng. glosses for readings. Dialogs of preceding volume replaced by reading selections, although short dialogs conclude each lesson. Reading material concerns an American student spending a year in Germany, German influence in America, general art and literary history, everyday experiences, etc. Appendices: verb charts; Ger.-Eng. vocab.; index. Suppl. materials as above.

105-A Winkler, George, and the Writing and Consulting Staff. A-LM German, Level One. Harcourt, 1961. Rev. 1969. x, 324 pp.

For sec. sch. 15 units. This ed. completely rewritten. Prereading period is reduced to 1 unit. "The treatment of pronun. is more systematic and more complete." Memorization is supported by "comprehension and the ability to manipulate ... Emphasis has been placed more on the students' ability to use the new material than to recite it." Each unit presents a basic dialog with Eng. trans. and vocab. building supplement, gram. presentation and generalization in Eng., and structure exercises, incl. pattern drills, fill-ins, and replacement exercises. Short narratives introduced after Unit 6. Emphasis is audio-lingual. Appendix: "Response Forms for Listening Exercises." Ger.-Eng. vocab. Index. Color photos. Maps. Tapes. Records. Exercise book. Tests.

Pictures. Cue cards. Teacher's ed.

105-B ----------, and ----------. A-LM German, Level Two. Harcourt, 1961. Rev. 1970. viii, 408 pp.

Contains Units 13-27 of the program. 3 Units are repeated from the previous level for completion or review. Presentation is similar to Level One; the dialogs are replaced by basic material in either dialog or narrative form, and the short narratives become longer. Each unit has a section called "Buntes Allerlei," which features aspects of Ger. everyday life and Ger. culture. Appendices: "Gram. Summary;" "Principal Parts of Verbs." Ger.-Eng. vocab. Index. Photos. Tapes. Records. Exercise book. Tests. Cue cards. Teacher's ed. [cf. 157]

105-C ----------, and ----------. A-LM German, Level Three. Harcourt, 1962. Rev. 1970. viii, 408 pp.

Contains Units 25-36. 3 units repeated from Level Two for completion or review. Presentation is similar to that of earlier levels. Reading selections are more extensive and "include a variety of sels. which illus. contemporary written language, both fiction and non-fiction." They are less extensively abridged and adapted than in the 1st ed. "The writing activities are not limited to rewriting or constructing sentences in order to reinforce gram. principles, but extend to the construction of brief dialogs or narratives." Appendices: "Gram. Summary;" "Principal Parts of Verbs." Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and illus. Tapes. Records. Exercise book. Tests. Listening comprehension manual. Teacher's manual.

105-D Staff of the Modern Language Materials Development Center. A-LM German, Level Four. Harcourt, 1964. xiv, 492 pp.

Contains Units 36-49, followed by 90 pp. of "Liberated Reading" without marg. glosses. Each unit contains intro. conv. material, word study, readings with questions, gram. expl. in Eng. with exercises, and suggestions for writing practice. "The amount of reading incl. in the units ... is significantly greater than in any of the preceding levels. All of the prose selections are by 20th cent. writers." Appendices: recorded selections; verb parts; numerals. Ger.-Eng. vocab. Photos. Maps. Tapes. Records. Teacher's manual with tests.

106* White, Emilie Margaret. Ein Ausflug in die deutsche Sprache, rev. ed. Bobbs-Merrill, 1937. Rev. 1956, 1957. 2 vols.

A 2-yr. course. Vol. 1: Anfangsschritte; Vol. 2: Fortschritte. Illus.

SCIENCE GRAMMARS

107* Buckley, R. W. Essential German for Science Students. McKay, 1960. 256 pp.

108 Condoyannis, George E. Scientific German. Wiley, 1957. x, 164 pp. Paper.

A reading gram. with emphasis on scientific and technical Ger. 13 lessons. Short reading selections. Appendices: gram. summaries; most frequent words.

109* DeVries, Louis. Guide to Scientific German, rev. ed. Rinehart, n.d. Rev. 1947. vii, 54 pp. Pamphlet.

21 chapters, arranged topically to explain special problems in word formation and use, word order, idioms, prefixes, and suffixes. Acquaintance with Ger. is presumed. Text in Eng.; passages in Ger. with Eng. trans. Exercises are predominantly structure recognition and manipulation.

110* Lenz, Harold F. H. Scientific German for Intermediate Students. Norton, 1942. 247 pp.

111 Luyster, Nelson van de, and Paul H. Curts. German Grammar for Science Students: Beginning Course. Heath, 1955. xx, 320 pp.

Intro. to Ger. gram. emphasizing vocab. and reading selections from the natural sciences. Exercises stress a traditional gram.-trans. approach. Suppl. reading sels. Appendix: ref. gram. Double vocab. Index.

112* Wild, J. Henry. An Introduction to Scientific German, 2nd ed. Oxford, 1937. 2nd ed. 1956. xi, 177 pp.

23 short chapters, each with a brief, general reading sel. and usually accompanied by an illus. The exercises incl. in each chapter are selected from multiple choice, content and gram. questions, and structural exercises. Vocab. lists. In this later ed., suppl. exercises and short gram. reviews are distributed throughout the book. Reading sels. have marg. Ger.-Eng. vocab. Occasional notes, in Ger. Review sections incl. structural exercises, declensions, vocab., fill-in, Eng.-Ger. trans. and sentence reconstruction exercises. List of irreg. verbs. Ger.-Eng. vocab.

REFERENCE GRAMMARS

---

113 Curme, George O. *A Grammar of the German Language*, 2nd rev. ed. Ungar, 1904. 2nd rev. ed. 1922, 10th printing 1970. xii, 623 pp.

The 1st ed. was based "upon the actual varying usage of the [intellectual] classes in the German Empire, Austria, and Switzerland." This ed. [1922] "has been thoroughly revised and enlarged." Based "upon a study of books and periodicals representing the different styles of literature." In this ed., stage pronun. is recommended, as opposed to the preferred North German of the 1st. Intro. on the Ger. language and alphabet. Gram. treated in 4 divisions: 1) phonology and orthography; 2) parts of speech; 3) word-formation; 4) 4) syntax. Indices: "German Words, Suffixes, Sounds, etc."; subject.

114 Curtis, David. *German*. YES, 1972. 23 pp. Paper, for ring binders.

"Review notes" covering the major principles of parts of speech, structural forms, usage, idioms and idiomatic expressions, and proverbs. Charts and sample sentences with trans. are included.

115 DeVries, Louis, and Alfred P. Kehlenbeck. *Essentials of Reading German: Grammar and Usage*, Alternate Ed. Holt, 1961. x, 176 pp. Paper.

"Not a formal textbook ... but a handbook." Gram. presented by gram. topics and expl. in Eng. The section on usage incl. short Ger. passages to illus. points of difficulty. The authors proceed from the view that "a reading knowledge of Ger. can be acquired in a relatively short time, provided the elements of gram. necessary to unravel a Ger. sentence are presented as units in terms of their purely functional value for reading." No exercises. Index.

116 Duff, Charles, and Richard Freund. *The Basis and Essentials of German*, rev. 4th ed. Littlefield, 1933. Rev. 4th ed. 1969. x, 117 pp. Paper.

In the "1972 Ed." of the 1969 rev., "the main object is ... to provide a minimal statement of Ger. gram., which, when supplemented by carefully chosen essential vocab., would enable whoever assimilated this limited material to deal with those requirements of everyday life which recur most frequently." Brief topically arranged gram. summary in Eng. No exercises. 3 short reading sels. with Eng. trans. to illustrate the use and scope of the vocab. and gram. Ger.-Eng. vocab.

117 Hieble, Jacob. *A Compact German Grammar*. Thrift, 1936. 12 pp. Paper. Main points of Ger. gram., with examples, printed on stiff-paper, folding format.

118 ----------. *Essentials of German Grammar and Vocabulary*. Thrift, 1934. 16 pp. Paper.
A brief ref. gram., lists of frequently-used words, tables of idiomatic uses of prepositions and prepositional adverbs, and a brief section of gram. questions and exercises which involve supplying endings, cases and words; declensions; structural exercises; and Eng.-Ger. trans.

119 Hodge, James L. *Portable German Tutor*. Prentice, 1970. xiv, 137 pp. Paper.
7 chapters arranged by gram. units, and incl. reading and trans. hints and common abbreviations. Gram. expl. in Eng., with examples given in Ger. with Eng. trans. Index.

120 Johnson, Charles B. *German Reference Grammar*. Heath, 1971. 374 pp.
"This vol. supersedes *Harrap's Modern German Grammar* by W. H. van der Smissen and W. H. Fraser ... Much of the original explanatory material has been retained but greater emphasis has been placed on illustrating gram. points by situating them in meaningful contexts. The exercises and reading extracts have been discarded, ... the gothic type has been replaced throughout." 340 sections arranged topically. Expl. in Eng. with examples in Ger. with Eng. trans. Glossary of gram. terms. Index.

121 Jørgensen, Peter. *German Grammar*. Translated by G. Kolisko in consultation with the author and with F. P. Pickering. NYU, 1963-6. 3 vols.
Vol. I: xiv, 246 pp.; Vol. II: xiv, 186 pp.; Vol. III: x, 214 pp. A trans. from the original Danish. "Systematic account of modern, twentieth-century German as it is found in ordinary written prose. 12 chapters. Each vol. has an index of words and subjects.

122 Krauss, Paul G. *German Review and Reference Grammar*. Appleton, 1962. x, 114 pp. Paper.
9 chapters. Covers essentials of 1st yr. of Ger. gram. under a few general headings. Explanation of gram. form is given, followed by listings of the form and its meanings in Eng.; examples in Ger. with Eng. trans. No exercises. Index.

123 Lederer, Herbert. *A Reference Grammar of the German Language*. Scribner, 1969. xxii, 709 pp. Paper.
Based on *Grammatik der deutschen Sprache* by Dora Schulz and Heinz Griesbach. "The present ed. represents a revision and adaptation of that book from an American perspective, stressing the parallels and contrasts between Eng. and Ger." Expl. in Eng. with examples in Ger. Appendices: symbols and abbreviations; Gothic alphabet

and Fraktur; strong and irreg. verbs; glossary of gram. terms. Index.

124 Stern, Guy, and Everett F. Bleiler. Essential German Grammar. Dover, 1961. 124 pp. Paper.

"... presented with shortcuts and timesavers ... self-study or class use, for a beginner, as a refresher ..." No exercises. Index.

125 Wells, G. A., and B. A. Rowley. Barron's Fundamentals of German Grammar on One Card. Ed. J. L. M. Trim. Barron, 1963. 2 pp. Paper.

Basic points of Ger. gram. printed on stiff card; fits ring binders.

126 Wittmann, Nora E. Brief German Reference Grammar. ABC, 1954. viii, 88 pp. Paper.

10 chapters. Intro. deals with orthography and pronun. Appendix: gram. terms. "Presents points of gram., syntax and word order ... and illustrates them in complete sentences with Eng. trans." Index.

COMPOSITION AND CONVERSATION TEXTS

(See also Beginning and Intermediate Texts and Integrated Series)

127* Appelt, E. P., and A. M. Hanhardt. *Deutsche Gespräche*. Heath, 1947. viii, 212 pp.

"For informal elementary training in spoken German in high schools." Conversations and playlets. [Catalog source]

128 Bonnell, Peter, and Frank Sedwick. *Conversation in German: Points of Departure*. Van Nostrand, 1969. ix, 117 pp. Paper.

Inter. and adv. 50 units, each of which has a picture of a scene from everyday life, appropriate vocab. list, a total of 20 questions -- picture analysis and "points of departure utilizing the vocab. for expanded discussion -- and three topics for written or oral discussion. Appendix: gram. tables.

129* Brewer, Edward Bere, and Fritz Melz. *Deutscher Stil: Advanced German Composition*. Prentice, 1944. 182 pp.

130 Crean, John E., and Klaus L. Berghahn. *Kritische Gespräche*. Holt, 1972. xii, 132, xlii pp. Paper.

Inter. level. 10 chapters. "Features a series of contemporary, controversial topics. The emphasis is on the spoken language, on communication skills, and on *relevant* materials." Readings are in dialog form. Footnotes in Eng. "Exercises stress basic expressions, idiomatic usage, semantic problems, and questions for further discussion." Forms of exercises include restoration, sentence memorization and formation, vocab. building. Ger.-Eng. vocab. Topics include black power, campus unrest, the military, the function of the educational system, welfare, control of television.

131 ----------, and Peter Mollenhauer. *Briefe aus Deutschland*. Harcourt, 1968. xiv, 236. Paper, perf., binder format.

For use in the 2nd yr., a comp.-conv. course following the inter. yr., or in a stylistics course. In Ger., incl. footnotes. Ger.-Eng. end vocab. Structured around a correspondence between two young men, a German, Paul, and an American, Peter. Paul's letters to Peter appear in full; the students are called upon to compose Peter's replies with increasing freedom. Each chapter contains gram. in Ger., and exercises, especially restoration and structural, as well as the letter for each chapter and directions for the reply.

132 Feix, Irmgard, and Ernestine Schlant. Gespräche, Diskussionen, Aufsätze. Holt, 1969. x, 288, li pp. Paper.

3rd-yr. coll. or corresp. sec. sch. level. 15 chapters, each containing a Ger. literary text, a gram. section with exercises, and topics for conv. and comp. Gram. presented in Ger. Exercises incl. fill-ins, transformation drills, substitution, and some Ger.-Eng. trans. Gram. and exercises concentrate on "those aspects of structure and stylistics which need repeated stress." Ger.-Eng. vocab. Appendices: verbs with the dative case; verbs with prepositions. Author and subject indices. Literary selections include: Wolfdietrich Schnurre, "Auf der Flucht"; Heinrich Heine, "Die Nordsee"; Siegfried Lenz, "Die Nacht im Hotel"; Kurt Tucholsky, "Bilder aus dem Geschäftsleben"; Wolfgang Hildesheimer, "Eine grössere Anschaffung"; Heinrich von Kleist, "Das Bettelweib von Locarno"; Franz Kafka, "Fürsprecher"; Heimito von Doderer, "Eine Person aus Porzellan"; Kurt Kusenberg, "Ordnung muss sein"; Karl Schwedhelm, "Herr Mensch"; Martin Walser, "Einheimische Kentauren oder Was ist besonders deutsch an der deutschen Sprache?"; Max Frisch, from Stiller; a selection of experimental poems by Morgenstern, Bense, Enzensberger, and computers.

133 ----------, and ----------. Literatur und Umgangssprache. Holt, 1971. viii, 210, xxx pp. Paper.

"Das Buch setzt eine rudimentäre Kenntnis der deutschen Grammatik voraus, kann aber davon ausgehend für alle Stufen des Deutschunterrichts verwendet werden." Written entirely in Ger. Literary examples by modern authors were chosen for their use of idiomatic expression within relatively simple sentence structure patterns. 7 chapters incl. end review. Biog. intros. to authors and works. Exercises: fill-ins; substitutions; recognition and application of idioms; guided comp. Ger.-Eng. vocab. Contents: Helga Novak, "Eis"; Peter Handke, from "Weissagung"; Jürgen Becker, from "Ränder"; Erich Fried, "Gründe"; Franz Mon, from "herzzero"; Helmut Heissenbüttel, "Spielregeln auf höchster Ebene" and "Rollenverteilung"; Wolf Wondratschek, "Mittagspause."

134 Funke, Erich. Gesprochenes Deutsch. Appleton, 1953. xii, 199 pp.

"For students who have already had some practice in spoken Ger." A section on pronun.; 15 conversations, each with a reading text; a selection of anecdotes and ballads; and exercises (content questions and suggested discussion topics). Conv. and reading material deals with everyday and cultural subjects. Footnotes in Ger. Ger.-Eng. vocab. Map. Photos.

135 Goedsche, C. R. Patterns of German Conversation. Houghton, 1958. viii, 87 pp. Paper.

1st- or 2nd-yr. 152 dialogs printed with facing Eng. trans. 35 dialogs utilizing "high-frequency verbal idioms and vocab. distinctions"; 100 dialogs dealing with students' everyday experiences; 17 longer dialogs dealing with situations common to life and travel in Germany. Illus.

136* ----------. *Sag's auf deutsch: A First Book for German Conversation.* Appleton, 1942. Rev. 1954. x, 156 pp.

1st- or 2nd-yr. "Intended to serve either as the chief text in conv. classes or as a supplement to the gram. in beg. classes." 15 lessons, each with an illus. of an everyday scene and a conv. with a vocab. list. Appended are: additional conversations; notes in Eng.; exercises consisting mainly of content questions and structural drills. Ger.-Eng. vocab. Illus.

137 Halpert, Inge D., and Ellen von Nardroff. *In Wort und Schrift: Advanced German Conversation and Composition.* Appleton, 1971. xii, 187 pp. Paper.

4th-6th sem. coll. 24 graded lessons; 6 may be covered in a 4th-sem. course. Each lesson is a self-contained unit, and incl. a basic Ger. dialog of approx. 250-500 words, a list of idiomatic expressions with Eng. trans., a select list of words and idioms from the dialog with synonyms and/or related expressions, gram. expl. in Eng., questions, sentence formation exercises, Eng.-Ger. trans., theme topics, conv. topics, and a word list. Eng.-Ger. lesson vocab. Index. Dialog material discusses topics such as theater, film, music, television, architecture, and a visit to Germany.

138 Hammond, Robin T. *Fortbildung in der deutschen Sprache.* Oxford, 1969. xiv, 196 pp. Paper.

15 graded chapters for the adv. student. Primarily a lab. course, the the text can also be used in the classroom with the aid of a tape recorder. Conversations are taken from the Deutsches Spracharchiv in Münster. Conversations are followed by a variety of exercises "designed to develop comprehension, fluency of speech, reading and writing ... questions on each topic ... There is a systematic coverage of Ger. word and sentence structure, and also of the phonetic variety of the different speech areas." Ger.-Eng. vocab. Illus. Tapes. Teacher's manual.

139 Hieble, Jacob. *Foreign Language Composition.* Thrift, n.d. 24 pp. Paper.

Adaptable for most levels. 17 brief compositions, in Eng., dealing generally with cultural and everyday life, to be translated into the desired language. Material presented is based on publisher's *Practical Vocabularies for Conversation and Composition* and *Foreign Idioms* [cf. 140, 574]. Bibl. of dictionary aids in the major langs.

140 ----------. *A Practical Vocabulary for German Conversation and Composition.* Thrift, 1959. 32 pp. Paper.

Adaptable for most levels. 15 sets of word lists and an illus. based on situations and concepts of everyday life and culture. All lists are Eng.-Ger. and are cross referenced.

141 Hofacker, Erich. *Toward Fluency in Speaking and Writing German.* Scribner, 1963. viii, 275 pp.

For a 2nd- or 3rd-yr. course. 12 chapters. Each has 2 dialogs, "forming a connected narrative in which an American graduate student of German descent visits Germany for the first time and unobtrusively gathers information on social and cultural conditions in West

Germany," with facing Eng. trans. Each dialog is followed by a set of exercises drilling idioms and word formation. Suggestions for comp. Gram. notes in Eng., with Ger. and Eng. examples. Exercises are primarily content questions in Ger. and Ger.-Eng. trans. List of idioms. Ger.-Eng. vocab. Photos. Tapes.

142 Kelling, Hans-Wilhelm, and Marvin H. Folsom. *Wie man's sagt und schreibt*. Holt, 1972. viii, 176 pp. Paper.
Inter. and adv. level. This text "intends to make the student's task more enjoyable by presenting to him a large representative sampling of vocab. and expressions on a certain subject in the context of a sentence, so that he may observe the correct usage. He is ... encouraged not to copy entire sentences but to assemble his own by putting the pieces together." Intro. programmed and self-checking section on punctuation, capitalization, and syllabification. 20 chapters, arranged by topics from everyday life and contemporary problems. Each chapter has topic vocab. presented in sentences with parallel Eng. trans. Suggested oral and written exercises in Ger. Ger.-Eng. vocab.

143 Lederer, Herbert, and Werner Neuse. *Kleines Aufsatzbuch*. Holt, 1961. xiv, 88, lvi pp. Paper.
Inter. or adv. level. 20 chapters, each beginning with an anecdote upon which controlled comp. exercises are based. Vocab. and idiom exercises. Gram. expl. in Ger. Appendix: gram. synopsis. Ger.-Eng. vocab. Index to gram. topics.

144 Lunt, P. G. *Udo fährt nach Köln*. Houghton, 1971. 176 pp. Paper.
12 dialogs presenting a Ger. university student's trip to Cologne; intended to help the inter. and adv. student "maintain and advance [understanding and speaking] skills." Exercises include facing-page content questions in Ger.; personalized questions in Ger.; guided conv.; dictation. Facing glosses in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Tapes.

145 Neuse, Werner. *Deutscher Sprachgebrauch*. Holt, n.d. Rev. 1962. vi, 134, lxxxiii pp.
For students who have "gone through at least one full gram. review." 22 chapters, each with an intro. reading, often anecdotal, and exercises stressing idioms, synonyms, and sentence formation. Most chapters have expl. in Ger. illustrating and explaining the author's 14 "Leitsätze zur deutschen Stilistik." Appendices: bibl. of ref. materials; list of 100 idioms. Ger.-Eng. vocab.

146 ----------. *Vom Bild zum Wort: Ein Buch für Sprech- und Aufsatzübungen*, rev. ed. Norton, 1938. Rev. 1958. xiv, 188 pp. Paper.
1st- or 2nd-yr. "A thorough reworking and modernization ..." 21 lessons, each based upon a wordless cartoon strip or panel. Indiv. lesson vocab. in Ger. only. Exercises include questions in Ger., fill-ins, replacement, structural, and word study drills. Ger.-Eng. vocab.

147 ----------. *Vom Satz zum Aufsatz: Exercises in Intermediate and Advanced Composition*. Xerox, 1971. xvi, 380 pp.

"4th coll. sem. upward." 20 lessons, 4 review lessons, entirely in Ger. "A primary objective ... is to avoid all shifting from Eng. to Ger. and vice versa." Exercises incl. structural, restoration, restatement, fill-in, idiom and vocab. drills. Vocab. incl. extensive word study, from various meanings of indiv. words to word-fields and "plastische Ausdrücke." Original reading selections with content questions in Ger. and theme suggestions. Appendices: trans. of directions for first 10 lessons; glossary. Ger.-Eng. vocab. Index.

148 Rose, Ernst. *Flieszend Deutsch: A Course in Practical German Composition and Conversation*. Heath, 1951. xiv, 378 pp.

Text is divided into 2 parts: exercises and ref. gram. The exercise section has 35 chapters in sections of 5 lessons each: "The vocab. of the first five lessons is systematically repeated and augmented four times in lessons 6-10, 11-15, 16-20, and 21-25, and can be used for the assignments of lessons 26-35. It is therefore unnecessary to complete the entire book in continuous succession." Intro. reading selections or dialogs are followed by a variety of exercises incl. questions in Ger., fill-ins, gram. drills, trans. exercises, and theme topics. The gram. section is numbered and topically arranged. Double vocab. Index. Illus. and photos. Maps. Everyday material.

149 Scheer, Louise K., and Vladimir Rus. *Deutsche Gespräche*. Oxford Book, 1968. vi, 87 pp. Paper.

8 conversations, each with vocab. lists and exercises which incl. questions, structural drills, Eng.-Ger. trans., and conv. topics. Double vocab. Photos. Tapes.

150 Sevin, Dieter, and Ingrid Sevin. *Zur Diskussion: Aktuelle Themen des Alltags und unserer Zeit*. Harper, 1971. xiv, 242 pp. Paper.

Inter. level. 26 chapters. Each contains at least 1 reading selection (original, literary, or journalistic) followed by vocab. exercises; suppl. vocab. list; questions; discussion and essay topics. Appendices: Ger. songs; Ger. sayings. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Maps.

151 Steinhauer, Harry, and Roselinde Konrad. *Stilvolles Deutsch: Übungen im Schreiben und Sprechen*. Prentice, 1970. x, 256 pp.

Inter. and adv. levels. 4 sets of numerous brief passages in Eng. for trans. into Ger., with Ger. cues. Questions and essay topics in Ger. based on the passages. Ref. gram. section. Drill sentences for Eng.-Ger. trans., grouped by gram. categories. Eng.-Ger. vocab. Index.

152 Thaer, Günther. *Sprich Deutsch wie ein Deutscher*. Blaisdell, 1968. xii, 100 pp. Paper.

Suppl. for inter. and adv. levels. Concentrates on teaching idiomatic expressions. 20 lessons. Short reading selections with lists of idioms and expressions, with Eng. equivalents. Exercises include completion, Eng.-Ger. trans., and sentence construction. Appendix lists idioms in alphabetical order by non-idiomatic Eng.

cue word; expressions in Ger. alphabetical order, with Eng. equivalents; proverbs. Bibl. Index.

153 Zeydel, Edwin H. _A First Course in Written and Spoken German: A Review and Exercise Book_. Appleton, 1927. Rev. 1948. xx, 160 pp.
34 chapters. Ger. is printed in Fraktur; Eng. discussions of gram.; short readings, questions, Eng.-Ger. trans. exercises. Double vocab. Illus. Map.

GENERAL READERS

(including biographies)

154 Baer, G. F. A. *Adenauer*. ABC, 1969. x, 52 pp. Paper.
2nd-sem. level. 7 chapters. Footnotes in Eng. Exercises incl. questions in Ger., vocab. drills, and structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Photos.

155* Baker, Robert A. *Liebe auf den dritten Blick*. Heath, 1947. 76 pp.
"Designed as suppl. practice in the vocab. acquired by studying booklets 1-10 of the 'Graded German Readers, 1st Series.'" [Catalog source]

156* Blauth, Henry, and Kurt Roderbourg. *Erzähl mir was!* Blaisdell, 1953. x, 250 pp.
Graded, elem. level. 14 chapters with a variety of material incl. original compositions and adaptations from Ger. authors, and with a historical range from the Middle Ages to the years following World War II. Exercises: content questions in Ger.; word study; Ger.-Eng. trans. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Illus.

157 Courtwright, Cecelie Raht, and Gisela Triesch, eds. *Lektüre A-LM 2*. Harcourt, 1972. x, 178 pp. Paper.
Readings in prose and poetry, many adapted, to accompany *A-LM German, Level Two*, 2nd ed. [cf. 105-B]. Readings divided into 7 plateaus. Marginal glosses in Eng. Exercises: questions in Ger.; discussion topics; vocab.; sentence construction and sentence transformation drills. Ger.-Eng. vocab.

158* Dyck, J. W. *Mozart*. Blaisdell, 1963. 86 pp. Paper.
1st in a series, The Graded German Readers, this text is designed to suppl. work in the 1st sem. 15 chapters. Footnotes in Eng. Exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus. Glossary. [Catalog source]

159 ----------. *Nietzsche*. Blaisdell, 1967. viii, 88 pp. Paper.
4th in the series. 10 chapters. Introduces the passive voice and the subjunctive mood. Footnotes in Ger. and Eng. Exercises: content questions in Ger.; sentence composition; Ger.-Eng. trans.; gram. recognition; theme or discussion topics. Ger.-Eng. vocab.

160 ----------, and H. E. Huelsbergen. *Alexander von Humboldt*. Blaisdell, 1965. x, 85 pp. Paper.

2nd in the series. 14 chapters. Introduces the past tense and and 285 new words. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; vocab. and idiom drills; fill-ins; sentence construction; Ger.-Eng. trans. Ger.-Eng. vocab.

161 ----------, and ----------. *Wagner*. Blaisdell, 1965. x, 79 pp. Paper.

3rd in the series. 13 chapters. Uses the future tense as well as present and past, and introduces 350 new words. Footnotes in Eng. and Ger. Exercises: content questions in Ger.; vocab. and idiom drill; sentence composition; Ger.-Eng. trans.; gram. recognition and structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus.

162 Fleissner, E. M., and O. S. Fleissner. *Der junge Goethe: Eine Lebens- und Entwicklungsgeschichte aufgebaut auf Dokumenten der Zeit*. Houghton, 1932. Rev. 1963. viii, 232 pp. Paper.

For inter. students or as a suppl. text for a lit. course. Original documents connected by a narrative framework. 8 chapters. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Illus.

163* ----------, and ----------. *Die Welt im Spiel: Komödien, Gespräche, Weihnachtsspiele*. Appleton, 1958. 250 pp.

"Easy playlets and conversations ... definitely written for oral work. The language and content are easy enough for high school classes. Exercises include word study and are few but varied." Illus. [SLOM]

164 ----------, and ----------. *Deutsches Literaturlesebuch*, 4th ed. Appleton, 1928. 4th ed. 1968. xvi, 254 pp. Paper.

"Intended to suppl. the reading material used from the 2nd to the 4th semesters in coll., or 2nd or 3rd yr. in sec. sch." 11 chapters. Authors hope to fill the need for "... a continuous narrative that links together the history and literature of Germany from early times to the present." Numerous brief excerpts from Ger. lit. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Maps.

165* ----------, and ----------. *Goethe in Briefen, Tagebüchern und Gesprächen 1775-1832*. Appleton, 1949.

166 Gibbons, Concetta, and Inge Northcutt. *Mein Buch*. Ed. Will-Robert Teetor. Gessler, 1971. 24 pp. Paper.

For young beginners. Dialogs, songs, and rhymes for audio-lingual practice and understanding, and to stimulate class participation. Fill-in vocab. exercises, and Eng.-Ger. matching exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus. Map.

167 Glaettli, Walter E. *Die vierte Kurve: A Graded Reader*. ABC, 1962. viii, 120 pp. Paper.

A mystery story set in St. Moritz, primarily for rapid reading in 2nd-sem. classes. 17 chapters. "The text makes use of all verb tenses and of the subjunctive mood, but syntactical difficulties have been kept to a minimum." 1319 words. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger. and restoration drills. Ger.-Eng. vocab. Illus.

168 Goedsche, C. R., and W. E. Glaettli. *Beethoven*. Van Nostrand, 1959. vi, 78 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, Alternate German Series: IV (Elementary). 11 chapters. 1004 words, of which 755 are repeated from Books I-III. Introduces the subjunctive, the complex attribute, and the anticipatory "da(r)-." Footnotes in Eng. Exercises are of the same types as in Book III, *Heine* [cf. 171]. Ger.-Eng. vocab. Illus.

169 ----------, and ----------. *Carl Schurz*. Van Nostrand, 1953. Rev. 1963. viii, 56 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, German Series: III (Elem.). 10 chapters. Uses 721 words, of which 495 are repeated from Books I and II. Written in the past tense. Footnotes in Eng. Exercises follow the same format as Book I, *Sutter* [cf. 175]. Ger.-Eng. vocab. Illus.

170 ----------, and ----------. *Einstein*. Van Nostrand, 1954. Rev. 1963. viii, 61 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, German Series: IV (Elem.). 10 chapters. Contains 732 words, of which 489 are repeated from Books I-III. Makes use of all tenses and introduces the passive voice. Footnotes in Eng. Exercises follow the same format as Book I, *Sutter* [cf. 175]. Ger.-Eng. vocab. Illus.

171 ----------, and ----------. *Heine*. Van Nostrand, 1958. vi, 66 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, Alternate German Series: III (Elem.). 11 chapters. Contains 844 words, of which 603 are repeated from Books I and II. Makes use of all indicative tenses and introduces the passive voice. Footnotes in Eng. "There are three types of exercises for each chapter: A. Questions to be answered in Ger.; B. Study of word formation; C. Practice in the recognition and translation of verb constructions." Ger.-Eng. vocab. Illus.

172 ----------, and ----------. *Schweitzer*, rev. ed. Van Nostrand, 1957. Rev. 1966. vi, 71 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, Alternate German Series: I (Elem.). This series focuses on Germans who achieved much of their fame in other parts of the world." 11 chapters. Vocab. of 623 words. Written in the present tense. Footnotes in Eng. Content questions in Ger.; vocab. review; sentence formation exercises using idiomatic expressions. Ger.-Eng. vocab. Photo and illus.

173 ----------, and ----------. *Steinmetz*. ABC, 1961. vi, 74 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, Alternate German Series: V (Elem.). 13 chapters. Contains 1087 words, of which 732 are repeated from Books I-IV. Makes use of all tenses, the passive voice, the subjunctive, the complex attribute, and introduces the "indem-" construction. Exercises: questions to be answered in Ger. and

practice in the recognition of new vocab., idioms, and verb constructions used in sentences. Ger.-Eng. vocab. Photo and illus.

174 ----------, and ----------. *Steuben* Van Nostrand, 1953. Rev. 1963. viii, 53 pp. Paper.

Cultural Graded Readers, German Series: II (Elem.). 10 chapters. Uses 603 words, of which 346 are repeated from Book I. Written in the past tense. Footnotes in Eng. Exercises follow the same format as Book I, *Sutter* [cf. 175]. Ger.-Eng. vocab. Illus.

175 ----------, and ----------. *Sutter*. Van Nostrand, 1953. Rev. 1963. viii, 50 pp. Paper.

Cultural Graded Readers, German Series: I (Elem.). Series deals with "Germans who settled in the United States and made significant contributions to her history." "The Anniversary Editions of Books I through IV feature new exercise material suitable for oral as well as written application ... The texts proper have also been reviewed for points of language and vocab." 7 chapters. Uses 612 words. Written in the present tense. Footnotes in Eng. Exercises consist of content questions in Ger. and of "sentences containing new words, idioms, and important structural forms." Ger.-Eng. vocab. Illus.

176 ----------, and ----------. *Thomas Mann*. Van Nostrand, 1957. vi, 74 pp. Paper.

Cultural Graded Readers, Alternate German Series: II (Elem.). 12 chapters. Uses 715 words, of which 437 are repeated from Book I. Written in the past tense. Footnotes in Eng. "There are four types of exercises for each chapter: A. Questions to be answered in German, B. Vocabulary review; C. Practice in the recognition of infinitives of given verb forms; D. Formation of sentences, using idiomatic expressions." Ger.-Eng. vocab. Photo and illus.

177 ----------, Eloise Neuse, and Elizabeth H. Zorb. *Kleinstadt in Amerika*. ABC, 1955. viii, 64 pp. Paper.

Cultural Graded Readers, German Series: V (Elem.). 10 chapters. "Describes the development of Watertown [Wis.] as reflected in achievements of Ger. immigrants and points our some of their customs which have left a permanent trace in the life and language of America." Uses 835 words, of which 486 are repeated from Books I-IV. Introduces the subjunctive, the complex attribute, and the anticipatory "da(r)-." Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; vocab. items to trans. or expl.; and drills with principal parts of verbs. Ger.-Eng. vocab. Illus.

178 ----------, and W. S. Seiferth. *Deutschland: Land und Sprache*, 2nd ed. Van Nostrand, 1956. 2nd ed. 1964. vi, 66 pp. Paper.

Cultural Graded Readers, German Series: VI (Inter.). 2nd ed. text is revised and updated. "May be read in or outside the classroom toward the end of the 1st-yr. course or in the 2nd yr. of instruction." 9 chapters. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. appear on each page of text. Ger.-Eng. vocab. Illus.

179 ----------, and ----------. Deutschland: Leben, 2nd ed. Van Nostrand, 1956. 2nd ed. 1964. vi, 78 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, German Series, VIII (Inter.). 2nd ed. text revised and updated. "May be used in or outside the classroom toward the end of the 1st-yr. course or in the 2nd yr. of instruction." 7 chapters. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. on each page of text. Ger.-Eng. vocab. Illus.

180 ----------, and ----------. Deutschland: Vergangenheit und Gegenwart, 2nd ed. Van Nostrand, 1956. 2nd ed. 1964. vi, 88 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, German Series; VII (Inter.). 2nd ed. text is revised and updated. "May be read in or outside the classroom toward the end of the 1st-yr. course or in the 2nd yr. of instruction." 8 chapters. Contemporary emphasis. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. appear on each page of text. Ger.-Eng. vocab. Illus.

181 ----------, and Meno Spann. Dürer. Van Nostrand, 1965. ix, 85 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, New German Series: I (Elem.). 11 chapters. Contains 1188 words. Written in the past tense and uses simple dependent clauses. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; structural drills; vocab. practice. Ger.-Eng. vocab. Illus.

182 ----------, and ----------. Humboldt. ABC, 1966. viii, 94 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, New German Series: III (Elem.). 17 chapters. Uses 1427 words, of which 705 are repeated from Books I and II. Introduces the passive, the uses of "werden," and common but more complex idioms. Footnotes in Eng. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. Map.

183 ----------, and ----------. Kafka. Van Nostrand, 1967. x, 92 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, New German Series: V (Elem.). 14 chapters. Uses 1797 words, of which 1109 are repeated from Books I-IV. Introduces more adv. subjunctive forms and complex attributes of moderate length. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

184 ----------, and ----------. Mozart. Van Nostrand, 1965. vi, 98 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, New German Series: II (Elem.). 15 chapters. Uses 1181 words, of which 596 are repeated from Book I. Written in the past tense and introduces relative clauses. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; structural drills; fill-ins; vocab. drills. Ger.-Eng. vocab. Illus.

185 ----------, and ----------. Rilke. ABC, 1967. x, 85 pp. Paper.
Cultural Graded Readers, New German Series: IV (Elem.). 13 chapters. Uses 1342 words, of which 865 are repeated from Books I-III. Introduces simple subjunctives and extended adjectives of moderate

length. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos.

186 Haas, Werner. *Bismarck*. Scribner, 1973. x, 166 pp. Paper.
"2nd-3rd sem. coll. or 2nd-3rd yr. h.s." 12 graded chapters; presented from a "critical and scholarly point of view." Footnotes and marginal vocab. in Eng. Exercises follow each chapter and include: replacement, structural, restoration, and pronun. exercises; content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus.

187 Hagboldt, Peter, and others. *Graded German Readers: Elementary German Series: Books One to Five*. Heath, 1957. viii, 286 pp. Cloth and paper.
A revision of Hagboldt's *Graded German Readers* (1933 ff.). "The five readers on the 1st or elem. level are: 1) "Allerlei," using 500 words and 30 idioms; 2) "Fabeln," adding 150 words and 38 idioms; 3) "Anekdoten und Erzählungen," adding 95 words and 21 idioms; 4) "Eulenspiegel und Münchhausen," adding 80 words and 21 idioms; 5) "Fünf berühmte Märchen," adding 50 words and 30 idioms. Total vocabulary ... 875 words and 147 idioms." The first two readers are in the present tense, the third in the past, and the third also uses principal parts of the most common verbs. Use of the latter increases in the fourth and fifth, as does the use of dependent clauses. Footnotes in Eng. Vocab., true-false, question-answer exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus.

188 ----------, and ----------. *Graded German Readers: Intermediate German Series: Books Six to Ten*. Heath, 1958. viii, 276 pp. Cloth and paper.
A revision of Hagboldt's *Graded German Readers* (1933 ff.). The five readers of the inter. level are: 1) "Fortunatus," retold by Charles M. Purin; 2) "Das Peterle von Nürnberg," by Victor Blüthgen and retold by B. Q. Morgan; 3) "Das geheimnisvolle Dorf," from *Germelshausen* by Friedrich Gerstäcker and retold by Stella M. Hinz; 4) "Das Abenteuer der Neujahrsnacht," by Heinrich Zschokke and retold by Peter Hagboldt; 5) "Ein Sommer in Deutschland," by W. F. Leopold. "Subordinate clauses ... occur amply ... Subjunctive and passive voice are used beginning with book 7, but are trans. in footnotes in each case through book 10." Footnotes in Eng. Vocab., true-false, question-answer exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus.

189 Hofacker, Erich. *Martin Luther: A Graded Reader*. ABC, 1959. viii, 88 pp. Paper.
"As early as 2nd-sem. coll." 9 chapters. Uses a vocab. of 920 words. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. and exercises for each chapter. The selection of exercises includes Eng.-Ger. trans., completions, and structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus.

190 Hofe, Harold von, ed. Faust: Leben, Legende und Literatur. Holt, 1965. x, 210, xvii pp.

"Designed primarily for use in the 2nd sem., although in some cases it may be started as early as the 2nd month ... The purpose ... is to acquaint the student ... with the Faust theme as it developed in three stages: the historical figure, the growth of the legend, and the literary treatment of the theme." The 1st and 2nd chapters have been edited "to facilitate rapid understanding of the text and to improve aural-oral proficiency" and the 3rd to deepen "appreciation of the literary value ..." The chapters have subdivisions. Marginal glosses in Eng. Exercises: content questions in Ger.; completion drills; multiple choice and true-false questions; discussion questions. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Tapes.

191* House, Roy Temple, and Johannes Malthaner. Helles und Dunkles. Ginn, 1948. vi, 281 pp.

Inter. level. Vocab. Exercises.

192 Königsberg, C. I. Ferien mit Schuss. Cambridge, 1969. ii, 93 pp. Paper.

"2nd yr. h.s. and up." Story of an unusual vacation for 3 Ger. children. Vocab. and notes, in Eng., placed at beg. of numbered chapters. Exercises: content questions; discussion topics; lexical items to be used in sentences. Illus.

193 Kreuzenau, Michael. Fremde in Dinkelburg. Ed. Jack R. Moeller. Ginn, 1963. Paper.

The 1st in a series of 4 graded stories suitable for beg. and inter. students at the h.s. level; the readers could also be used at the coll. level. Humorous stories, with dialogue. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; phrases to memorize; vocab. study; occasional structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus. [Catalog source]

194 ----------. Die jungen Landstreicher. Ed. Jack R. Moeller. Ginn, 1964. 76 pp. Paper.

3rd in the series. For 1st sem. of 2nd yr. h.s. or corresponding coll. level. Uses imperfect tense of strong verbs, occasional relative and dependent clauses, passive voice, and subjunctive mood. 16 chapters. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; phrases to memorize; vocab. study; occasional structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Map. Illus.

195 ----------. Der kleine Bürgermeister stirbt. Ed. Jack R. Moeller. Ginn, 1963. Paper.

2nd in the series. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; phrases to memorize; vocab study; occasional structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus. [Catalog source]

196 ----------. Der Millionär. Ed. Jack R. Moeller. Ginn, 1964. 91 pp. Paper.

4th in the series. For 1st sem. of 2nd yr. h.s. or corresponding coll. Uses imperfect tense of strong verbs, occasional relative and dependent clauses., passive voice, and subjunctive mood. 17 chapters.

Footnotes in Eng. Exercises follow same format as preceding volumes. Ger.-Eng. vocab. Illus.

197* Mathieu, Gustave, and Guy Stern. Brieflich erzählt. Norton, 1956. 282 pp.
Collection of letters by outstanding Ger. and Amer. authors. Questions. Vocab. Maps. Illus. Workbook

198 Metzger, Michael M., and Erika A. Metzger. Clara und Robert Schumann. Houghton, 1967. viii, 75 pp. Paper.
Late beg. or inter. level. German Cultural Reader. "Their story is presented here for its human and historical value against the background of a lively musical epoch. As often as possible the persons are allowed to speak for themselves in letters and diaries." 6 chapters. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab., not graded. Illus.

199 ----------, and ----------. Paul Klee. Houghton, 1967. viii, 87 pp. Paper.
Inter level. German Cultural Reader. "Klee's life and aspects of his art are presented here to give a comprehensive understanding of the significance of Klee and his contemporaries to our time." 5 chapters. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. and photos.

200* Michalski, John, ed. Deutsche Dichter und Denker. Xerox, 1967. xii, 258 pp.
For 4th sem. or graduate reading courses. Short intros. to each selection. Footnotes. Questions. Ger.-Eng. vocab. Illus. Authors include: Jakob and Wilhelm Grimm; Lessing; Herder; Goethe; Schiller; Humboldt; Schopenhauer; Tieck; Heine; Keller; Grillparzer; Mörike; Ebner-Eschenbach; Nietzsche; Schumann; Wagner; Hebbel; Hegel; Kafka; Th. Mann; Hesse; Böll; Kästner; Schweitzer; Lersch. [Catalog source]

201 Scheer, Louise Kamins. Heitere Szenen. Gessler, 1966. 24 pp. Paper.
18 short skits, some of which are games. Brief Ger.-Eng. vocab.

202 Schmidt, Gerard F. Hör gut zu! A Beginning German Audio-Lingual Reader. Macmillan, 1964. x, 485 pp.
Intended as suppl. to a 1st-yr. text. Material adapted from Ger. and non-Ger. sources. 10 graded sets of 2 stories each; each story is divided into parts and printed with extensive facing vocab. in Eng. Intro. gram. and notes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. Teacher's manual with test story and questions for each set of stories in the text.

203 Spann, Meno, and C. R. Goedsche. Schiller, Heine, Brecht: An Introduction to Second Year Reading. Appleton, 1973. vii, 278 pp. Paper.
Inter. level. 17 essays on the lives and works of the 3 authors. Footnotes in Eng. Each essay is followed by 3 types of exercises: content questions in Ger.; vocab. review list; practice

sentences for study. Appendix: trans. aids. Ger.-Eng. vocab. List of excerpts and sources.

204 ----------, and Werner F. Leopold. Fünf Schritte Vorwärts. Heath, 1952 ff. Paper.

Elem. level. Progressive German Readers I-V. Footnotes in Ger. Exercises: questions in Ger. and Eng.; Ger.-Eng. trans.; fill-ins; Ger.-Eng. vocab. Contents: 1) "Der Gorilla Goliath," (1952, x, 38 pp.); 2) "Am Radio," (1953, iv, 46 pp.); 3)"Die Nibelungen," (1954, iv, 47 pp.); 4) "Doktor Faust," (1955, iv, 44 pp.); 5) "Wallenstein," (1956, iv, 42 pp.). Illus.

205 Sparks, Kimberly, and Edith Reichmann. So Ist Es! A Contemporary Reader. Harcourt, 1972. 90 pp. Paper.

The text "is a kind of walk down the street, an attempt to introduce those [other-than-verbal] contexts for the written word, whether the graphic context of ads or the comics, the phonic context of a first grade primer -- or the universal human context of concern for the environment." 1-2 page units employing non-verbal cues as an aid to comprehension. Brief intro. remarks to units, in Eng.; most units have footnotes, in Eng., some have questions, in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

206* Sperber, Milo. Hans und Willi: Ten German One-Act Plays. Ed. E. A. Brett-James and R. P. L. Ledésert. Appleton, 1955. 143 pp.

Sec. sch. Plays suitable for 1st-yr. reading or performance. Small casts; amusing situations. Notes and vocab. Illus. [SLOM]

207* Williamson, Annabel M. Wir spielen Theater. Heath, 1959. 64 pp.

Sec. sch. 6 short and very easy plays which can be performed in class without scenery or props. Exercises. Illus. [SLOM]

208 Wishard, Armin, and Edward Diller. Spiel und Sprache: A First-Year Motivational Reader. Norton, 1971. vi, 186 pp. Paper, perf.

34 units based on a variety of material: cartoons to be described; comic strips from "Deutsches MAD"; songs from "Hair"; crossword puzzles; and short stories. Vocab. lists for each unit. Exercises, printed in workbook fashion and primarily in Ger., incl. questions in Ger., fill-ins, true-false questions, and restoration exercises. Ger.-Eng. vocab. Illus. [A new ed., Noch einmal Spiel und Sprache, is in press.]

209* Zeydel, Edwin H. Mein Tagebuch: Graded Reading for Beginners in German. Appleton, 1956. 188 pp.

Diary form; short paragraphs on Ger. history, geography, religion, music, sports, politics. A few anecdotes and humorous stories and a few articles of scientific content (chemistry). Exercises incl. questions for each chapter and a number of gram. rev. exercises. Illus. [SLOM]

210* Zucker, Adolf Eduard. Amerika und Deutschland: Parallel Lives of Great Americans and Germans. Appleton, 1953. 247 pp. Illus.

CULTURAL READERS AND ANTHOLOGIES

211 Apsler, Alfred. Sie kamen aus deutschen Landen. Appleton, 1962. viii, 198 pp. Paper.

"Graded reading material for students late in the 1st yr. or early in the 2nd yr." 10 selections of about 12 pages each. "The general aim ... is to build a cultural bridge between Old World and New, to show by means of a number of examples how America ... has been and is being shaped by those who have come from German lands." Footnotes in Eng. Questions, idioms, pronun., and structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Photos.

212 Bauer, Eric W., and Brigitt Bauer. Quer durchs deutsche Leben. Holt, 1967. xiv, 214, xxi pp. Paper.

For 1st- or 2nd-yr. of beg. Ger. "Designed as a companion reader for the authors' Lebendiges Deutsch [cf. 1], the book can also be used independently in any elem. Ger. program." The reading selections, incl. 7 dialogs, are divided into 4 sections: 1) "Aus dem Alltagsleben"; 2) "Aus der deutschen Musik"; 3) "Städte und Landschaften"; 4) "Kleine Kostproben aus der deutschen Musik." Readings, "a representative cross-section of the lit. and cult. heritage and modern Ger. thought," are graded and have exercises, incl. structural drills, completions, and pattern drills with Ger. cues. Ger.-Eng. vocab. Illus. and photos. Tapes.

213 Bihl, Josef K. L. In deutschen Landen. Houghton, 1953. x, 260 pp. Paper.

Inter. level. To give the Amer. coll. student a basic intro. to the Ger.-speaking countries of Europe, their language, people, geography, industries, and accomplishments in art, science, politics and sports "by taking him by the hand ... and guiding him down the courses of the principal rivers." 6 chapters with subdivisions. Footnotes in Eng. Statistical tables. Ger.-Eng. vocab. Proper names. Photos and maps.

214 Breitenkamp, Edward C., ed. Thema: Deutschland. Prentice, 1967. xiv, 252 pp. Paper.

Inter. level. 27 unsimpl. articles from contemp. Ger. periodicals. Footnotes in Eng. Exercises: questions in Ger.; fill-ins;

replacement drills. Many readings are particularly concerned with issues confronting young people, and others emphasize important aspects of Ger. life. Ger.-Eng. vocab. Maps. Illus.

215 Brett-Evans, David. *Makers of the Twentieth Century: Marx, Nietzsche, Freud*. Prentice, 1968. xii, 217 pp. Paper.
Inter. level. 23 unsimpl. selections from the works of the three men. Intros. to authors and works, and footnotes, in Eng. Select bibl. Illus.

216 Coogan, Daniel, and Edmund P. Kurz, eds. *Auswahl deutscher Essays von Schopenhauer bis Frisch*. Appleton, 1966. xii, 289 pp. Paper.
Letters, speeches, a sermon, and essays. 25 unsimpl. selections with some cuts; from the humanities, social sciences, and physical sciences. Biog. intros. in Eng. Footnotes in Eng. Content questions. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Contents: Arthur Schopenhauer, "Über Schriftstellerei und Stil"; Theodor Mommsen, "Auch ein Wort über unser Judentum"; Jakob Burckhardt, "Gedächtnisrede auf Schiller"; Alfred Brehm, "Die Hausmaus"; Paul Heyse, "Theorie der Novelle"; Friedrich Nietzsche, "Zucht und Züchtung"; Sigmund Freud, "Die 'kulturelle' Sexualmoral und die moderne Nervosität"; Friedrich Meinecke, "Aus der Vorgeschichte des 20. Juli 1944"; Ricarda Huch, "Die Romantik: Überblick"; Max Weber, "Wissenschaft als Beruf"; Hugo von Hofmannsthal, "Wilhelm Meister in der Urform"; Arnold Schoenberg, "Theorielehrer oder Musikmeister?"; Thomas Mann, "Briefwechsel mit Bonn"; Albert Schweitzer, "Die Schuld der Philosophie an dem Niedergang der Kultur"; Hermann Hesse, "An einen jungen Mann in Deutschland"; Martin Buber, "Einsichten"; Albert Einstein, "Über Relativitätstheorie"; Theodor Haecker, "Was ist klassische Kunst?"; Paul Klee, "Exakte Versuche im Bereiche der Kunst"; Oswald Spengler, "Über den Begriff des Preussentums"; Karl Jaspers, "Vom Studium der Philosophie"; Theodor Heuss, "Ein Mahnmal"; Romano Guardini, "Der Mensch der Neuzeit"; Martin Niemöller, "Neujahrspredigt 1937"; Max Frisch, "Höflichkeit."

217* Drath, Viola Herms. *Die komplizierten Deutschen: intime Konversationen*. Xerox, 1967. viii, 274 pp. Paper.
Late beg. or inter., or comp. and conv. text. In dialog form (conversations, sketches, playlets), giving a "behind-the-scenes approach to today's Germans, their institutions and attitudes." 15 chapters. Facing vocab. and marginal notes in Eng. Topics for discussion and dramatization. Illus. Tapes.

218 ----------. *Was wollen die Deutschen?* Macmillan, 1970. viii, 352 pp.
Inter. level. 20 profiles of Germans interviewed especially for this book, divided into 3 categories: 1) "Politiker"; 2) "Engagierte und Nichtengagierte Literaten"; 3) "Avantgardisten und andere dynamische Zeitgenossen." Included are Willy Brandt, Adolf von Thadden, Martin Walser, Uwe Johnson, Klaus Wagenbach, Düsseldorf's "Zero" sculptors, and Günter Sachs. Emphasis on innovation and creativity. Intro. and footnotes in Eng. Content and discussion questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Map. Photos.

219 ----------, and John Winkelman. Reporter in Deutschland: A Reader for Beginners. Holt, 1959. xii, 260, lxxx pp.

19 chapters with subdivisions; cultural, historical, geographic, everyday material. Selections are "graded not on the basis of word counts but on that of practical classroom experience." Dialog included throughout. Footnotes in Eng. Questions in Ger., and Eng.-Ger. trans. exercises. Ger.-Eng. vocab. Photos. Maps. Tapes.

220 ----------, and Otto G. Graf. Typisch deutsch?, rev. ed. Holt, 1961. Rev. 1969. x, 152, lxii pp.

"In 14 vignettes, short stories and playlets about persons from all walks of life, this inter. reader attempts to characterize the mores and manners which are 'typically' German and contrasts them with American attitudes." In this rev. ed., texts have been brought up-to-date, with passages changed or added, and two chapters have been replaced "with more topical ones about students and the wave of popular panel discussions which has swept through Germany." Vocab. and questions have also been updated. A limited number of footnotes, in Ger. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

221 Haas, Werner. Aus deutscher Geschichte. Prentice, 1966. x, 254 pp. Paper.

Beg. and inter. level. Graded reader of 5 selections divided into 41 chapters: 1) "Johannes Gutenberg"; 2) "Die Türken vor Wien"; 3) "Fridericus Rex"; 4) "Volkserhebung 1813"; 5) "20. Juli 1944." Footnotes in Eng. Exercises: questions in Ger.; fill-ins; structural exercises. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

222 ----------. Die Deutschen und die Österreicher. Scribner, 1970. 112 pp. Paper.

A graded reader for beginners. 5 chapters, 1 of which has 6 sections. The first 2 chapters are in the present tense; the past tense, as well as relative pronouns and reflexive verbs, is introduced later. No passive voice, subjunctive, or participial phrases. Marginal vocab. Exercises: content questions in Ger.; fill-ins; structural drills; and Eng.-Ger. trans. Ger.-Eng. vocab. Illus. Maps.

223 Hafkesbrink, Hanna, and Rosemary Park, eds. Deutsche erleben die Zeit, 1914-1953, 2nd ed. Houghton, 1949. Rev. 1956. xvi, 239 pp.

Inter. level. 31 lit. and essay selections dealing with historical events in Germany from 1914 to 1953. Historical data and intros. to authors and works in Eng. Ger.-Eng. vocab. Authors include: Hermann Hesse, Hans Fallada, Ernst Jünger, Ernst Toller, Erich Maria Remarque, Ernst Glaeser, Ernst von Salomon, Wilhelm Emmanuel Süskind, Hans Bernd Gisevius, Theodor Plievier, Fabian von Schlabrendorff, Bruno Werner, Heinrich Hauser. Documents from other sources.

224 Haynes, Maria S. Deutsch in drei Ländern. Odyssey, 1968. xii, 365 pp. Inter. level. 70 brief selections dealing with Germany, Austria, and Switzerland. Exercises: questions in Ger.; Eng.-Ger. trans.; structural drills. Double vocab. Illus. Photos. Maps.

225 Heller, Peter, Joerg Schaefer, and Edith Ehrlich, eds. German Essays and Expository Prose. Macmillan, 1969. xii, 429 pp. 32 selections by 18-20th century authors, divided into 2 parts: "Biographie und Zeitgeschichte" and "Natur- und Geisteswissenschaften." Footnotes in Eng. Intros. in Ger. Exercises: content questions in Ger. and Eng., multiple choice questions. "Special Difficulties " aids the student in understanding difficult constructions. Ger.-Eng. vocab. Writers include Heinrich Heine, Th. Mann, Stefan Zweig, Alexander von Humboldt, Max Planck, Albert Schweitzer, Sigmund Freud, Karl Jaspers, Leopold von Ranke.

226 Hill, Claude. Zweihundert Jahre deutscher Kultur. Harper, 1966. xviii, 273 pp. "Primarily designed for undergraduate coll. classes in the 2nd or 3rd yr." 8 chapters on the development of Germany from 1740 to the present. Each chapter is divided into 3 parts: 1) "Geschichte und Politik," "Philosophie und Wissenschaft," and "Literatur und Kunst." Over 200 excerpts have running commentary in Ger. Footnotes in Eng. Chronological tables. Bibl. Index. Photos and illus., incl. some color plates. Workbook.

227 Hofe, Harold von. Im Wandel der Jahre: Deutsches Lesebuch für Anfänger, 4th ed. Holt, 1955. 4th ed. 1969. x, 218, xli pp. Graded, elem. level. 14 chapters in 6 units on the Ger. lang., cultural history, a trip through Germany, Berlin and the Free University, student opposition to Hitler, and past and present Vienna. This ed. has been updated, additional linguistic examples are given in the chap. on lang., lit. and art receive more stress in the discussions of culture. "New questions based on the text ... can be answered without ... solving numerous gram. problems." An additional chapter describes a trip to Leipzig, Dresden, Meissen. Marginal vocab. in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Maps. Tapes.

228 ----------, ed. Kultur und Alltag. Scribner, 1973. xiv, 223 pp. Paper. "All [chapters] suitable for study in 2nd-yr. ..." 8 chapters, with subdivisions, each dealing with a different aspect of East and West Ger. culture and written by a different author: 1) "Geographisches und Historisches," by Harold von Hofe; 2) "Sagen, Legenden und Märchen," by Margaret Keidel Bluske; 3) "Musik und Theater," by Maria S. Haynes; 4) "Politik und Wirtschaft," by Henry C. Werba; 5) "Soziologische Strukturen," by Cornelius Schnauber; 6) "Die deutsche Sprache -- einst und heute," by Donald D. Hook; 7) "Erziehung im heutigen Deutschland," by Gerhard F. Strasser; 8) "Die Massenmedien: Presse, Fernsehen und Radio," by Viola Herms Drath. Marginal notes in Eng. Exercises: quotes from various sources for dictation or discussion, content and discussion questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Map.

229 ----------, and Margarete Elisabeth Freitas. *Deutschland ist anders.* Scribner, 1972. x, 272 pp. Paper.

"May be started in 2nd sem. coll. or 2nd yr. h.s." 20 chapters, graded. "Set in the Federal Republic of Germany ... two Americans learn about differences between Amer. and Ger. patterns of living and thinking ... everyday modes of behavior ..." Each chapter has a vocab. list. Footnotes in Eng. Exericses: fill-ins, restoration drills, content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

230 ----------, and Joseph Strelka. *Vorboten der Gegenwart: Marx, Nietzsche, Freud, Einstein.* Holt, 1967. x, 200, xxx pp.

Graded readings for beg. students. 5 subdivided chapters, one for each man plus an intro. chapter "Von der Kultur." Marginal notes in Eng. Exercises: Ger. cues for sentence comp. and theme and discussion topics in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

231 Koepke, Wulf. *Die Deutschen: Vergangenheit und Gegenwart.* Holt, 1971. viii, 334, lxxiii pp. Paper.

2nd- and 3rd-yr. programs in coll. and corresp. h.s. 30 chapters (13 in "Vergangenheit," 17 in "Gegenwart"). Intro. section on geography. Chapters are largely independent of each other; style is "simple but not oversimplified." Exercises: questions in Ger, multiple-choice drills, fill-ins, and structural exercises. Ger.-Eng. vocab.

232* Kufner, Herbert L., and Hildegard S. Kufner, eds. *Das Deutschland unserer Tage.* Macmillan, 1964. xiv, 220 pp.

Inter. level. 16 chapters divided into 2 sections: "Das Gesellschaftsleben" and "Das Geistesleben." Chapters begin with an essay introducing necessary vocab. and factual data, followed by 2 or 3 selections by contemp. Germans from various fields, viewpoints and styles. Brief intros. to each author or source and footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos.

233 Lehmann, W. P., Helmut Rehder, and Hans Beyer. *Spectrum: Modern German Thought in Science, Literature, Philosophy and Art.* Holt, 1964. xlii, 622 pp.

Inter. and adv. level. "An omnibus reader." 164 brief selections "reflecting present-day cultural life, as well as some older material which still has relevance today," arranged under 8 main headings: "Some Views of the World Today," "Humor, Satire, Literature for Entertainment," "The Physical Sciences," "The Biological Sciences," "The Social Sciences," "The Fine Arts," "Philosophy," "Literature." General intro., intros. to works, footnotes, and marginal notes in Eng. Most selections followed by content questions in Ger. Brief ref. gram.

234 Leonhardt, Rudolf Walter. *X-mal Deutschland: Student Edition.* Ed. Ottomar Rudolf. Harcourt, 1968. xii, 224 pp. Paper.

Inter. and adv. level. Abridged text. 24 short chapters. "Written for Germans, it also serves as an excellent intro. to Germany for those who do not know it first-hand." Explanatory footnotes in Eng. Questions in Ger. Abbrev. Ger.-Eng. vocab. Photos. Maps.

235 MacLean, J. Beattie, Frederick Kriegel, and Herta Hartmanshenn. 2000 Jahre deutsches Leben. Prentice, 1967. xii, 301 pp.

2nd-sem. and inter. level. 15 chapters, graded arrangement. Emphasis is historical and cultural, but has some lit. selections. Marginal glosses in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

236 Marcus, Eric. Deutsche Jugend von heute. Holt, 1967. 135, xlv pp. Paper.

2nd-3rd sem. coll. or corresp. h.s. An intro. and 14 chapters "dealing with Germany today as seen by its youth reflecting their opinions and attitudes." Conversational style. Exercises: questions in Ger., synonym drills, suggestions for short compositions, and transformation drills. Ger.-Eng. vocab. Tapes.

237 ----------. Wir reisen nach Deutschland. Holt, 1964. xii, 230, xlvi pp.

Early inter. level. "Travel in Germany plus historical and cultural insights are handled entirely in conversational form." Two young Americans guided by two German friends. 20 chapters graded in difficulty. Footnotes in Eng. Questions in Ger. Eng.-Ger. trans. exercises. Set of pictures with vocab. lists for oral practice. Ger.-Eng. vocab. Photos. Maps. Tapes.

238 Meesen, Hubert J., and Kurt Blohm. Lebendiges Deutschland, 2nd ed. Blaisdell, 1959. 2nd ed. 1965. viii, 248 pp.

2nd sem. coll. Revision brings facts up to date. 6 chapters with 34 subdivisions: 1) "Wo ist Deutschland?"; 2) W. J. Browning in Deutschland"; 3) "Schule und Unterricht"; 4) "Altbürger und Flüchtlinge"; 5) "Studenten in Heidelberg"; 6) "Ausblick." The text concentrates on Germany since 1945 and aims "together with developing general reading ability, [to] lay the groundwork ... for reading about current affairs in Ger. newspapers and magazines." Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Maps. Tapes.

239 Meyer, Erika. Akademische Freiheit: Bilder aus dem deutschen Studententum der Vergangenheit. Houghton, 1954. vi, 96 pp. Paper.

German Graded Readers, Alternate Series, Book Two. "Seeks to appeal to the Amer. student's interest in students of other countries and other times ... the narrative is put into the mouths of imaginary students." 3 sections with subdivisions: "Wie ich ein Schüler in Heidelberg wurde," "Der Studentenauszug aus Jena 1792," "Ein Amerikaner in Bonn." Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger., vocab. drills, discussion topics. Ger.-Eng. idiom list and vocab. Illus.

240 ----------. Auf dem Dorfe, 2nd ed. Houghton, 1949. 2nd ed. 1964. vi, 78 pp. Paper.

German Graded Readers, Book One. "May be begun in the 2nd or 3rd week of 1st-yr. ..." In this ed., no attempt has been made "to give a picture of present-day Germany by rewriting the texts, but certain revisions and additions have been made in recognition of the constantly changing conditions." 6 chapters plus a new afterword. Written primarily in the present tense. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger., vocab. drills, and discussion topics. Ger.-Eng. idiom list and vocab. Illus.

241 ----------. *Ein Briefwechsel*. Houghton, 1954. vi, 90 pp. Paper.
German Graded Readers, Alternate Series, Book One. Letters between a Ger. and an Amer. describing phases of village life and suppl. the 1st book in the regular series [cf. 240]. 18 chapters. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger., vocab. drills, and discussion topics. Ger.-Eng. idiom list and vocab. Illus.

242 ----------. *Genialische Jugend: Zwei Erzählungen*. Houghton, 1949. viii, 119 pp. Paper.
German Graded Readers, Book Three. "Retells in narrative form one episode each from the lives of Goethe and Schiller, episodes dealing with the formative years of genius and closely concerned with its earliest literary production." The narratives, "Goethe in Wetzlar: Geschichte von der Entstehung eines Romans" and "Schillers Aufbruch," have 4 or 5 chapters. Exercises: content questions in Ger., vocab. drills, discussion topics. Ger.-Eng. idiom list and vocab. Illus.

243 ----------. *Goslar: aus der Chronik einer alten deutschen Stadt*. Houghton, 1954. viii, 93 pp. Paper.
German Graded Readers, Alternate Series, Book Three. "The city of Goslar ... descriptions of its remaining old buildings, streets, and fortifications, events of the past connected with each are brought to life ... legend and history are included." 7 chapters. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger., vocab. drills, discussion topics. Ger.-Eng. vocab. Illus.

244 ----------. *In der Stadt*, 2nd ed. Houghton, 1949. 2nd ed. 1964. vi, 82 pp. Paper.
German Graded Readers, Book Two. In this ed., there has been no attempt to rewrite the text, but "certain revisions and additions have been made in recognition of the constantly changing conditions." The text, in 8 chapters, deals with life in Hamburg. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger.; vocab. drills, discussion topics. Appendix: folksong lyrics. Ger.-Eng. idiom list and vocab. Illus.

245* Page, J. F., ed. *Penguin German Reader*. Penguin, 1970. 255 pp. Paper.
Presupposes basic knowledge of Ger. 120 selections, predominantly contemporary: "excerpts from novels, essays, plays and poems by both West and East Ger. writers, as well as passages of political, social, scientific and recent historical interest from newspapers and magazines." Footnotes in Eng. Indices: authors and sources; subject.

246 Phelps, Reginald H., and Jack M. Stein, eds. *The German Heritage*, 3rd ed. Holt, 1950. 3rd ed. 1970. xii, 300, 1 pp.
Inter. level. 22 chapters containing excerpts from works dating from Tacitus to Günter Grass. In this ed., 5 new chapters emphasizing the 20th century have been added, and 2 chapters have been

deleted. Other revisions incl. the addition of new selections to other chapters. Some editing of the earliest texts. Intros. to authors and works, and marginal glosses, in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. [cf. 289]

247 Piedmont, Ferdinand R., and Hans D. Bohn. Gesehen, Gehört, Erlebt: kulturelles Leben im heutigen Deutschland. Blaisdell, 1965. x, 195 pp.
For 1st sem. of 2nd-yr. coll. and corresp. h.s. level. Vocab. 3000 words. 22 chapters. "A cultural reader [on] recent developments in Ger. architecture, art, lit., music, and the theater ... sidelights on Ger. folk festivals, television, school life, and sports. A continuous narrative about the experiences of an Amer. student in Germany connects the chapters. Footnotes in Ger. Discussion themes. Suggestions for gram. review. List of idioms. List of irreg. and mixed verbs. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Includes "So ein Rummel" by Heinrich Böll.

248 Ratych, Joanna M., ed. Interessantes aus deutschen Zeitungen. Appleton, 1970. xii, 239 pp. Paper.
For comp. and conv. or civilization courses. Texts from newspapers and magazines arranged in 7 parts. Footnotes in Ger. Exercises: questions in Ger., reconstruction and replacement drills, and theme topics. Appendix on Ger. newspapers. Ger.-Eng. vocab. Illus.

249* Röseler, Robert O., and Sieghardt M. Riegel. Altes deutsches Kulturgut. Norton, 1948. ix, 173 pp.
Elem. level.

250* ----------, and George A. C. Scherer. Deutschland: Land und Leute. Ronald, 1962. 278 pp.
20 lessons, each of which "opens with a reading selection written in simple Ger. similar to that of the usual beginner's book, while additional selections have the structure and vocab. one encounters in inter. reading texts." Appendices: biog. sketches; content exercises. Illus. Map. [Catalog source]

251 Salamon, George, and John P. Spielman, Jr., eds. Quellen und Darstellungen aus deutscher Geschichte. Oxford, 1968. xvi, 281 pp. Paper.
Inter. and adv. Selections from primary and secondary sources dealing with Ger. history from the Reformation to the post-WW II era. 11 chapters with a minimum of 6 selections per chapter, plus editors' intro. in Ger. to each. Lit. selections and excerpts. Intro. and footnotes in Eng. Suggestions for further reading. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Maps.

252 Samelson, William, ed. Der Sinn des Lesens. Odyssey, 1968. x, 289 pp.
Selections by 26 authors from Luther to Nietzsche: "in addition to selections the value of which is primarily literary, passages from such fields as philosophy, religion, art, architecture, biology." Intro. in Ger. Footnotes in Eng. Questions in Ger. Exercises: fill-ins, structural drills, and Ger.-Eng. trans. Appendices: noun genders, paradigms, idioms. Ger.-Eng. vocab.

253 Seidmann, Gertrud. *Spiegel der Zeit: An Introduction to Current Affairs Based on Extracts from "Die Zeit."* McKay, 1969. viii, 135 pp. Paper.

85 extracts arranged in 10 categories, 8 of which incl. comp. or conv. topics. Each category has a brief intro. in Ger. and occasionally a glossary of terms related to the topic. Notes, in Eng., have trans. exercises and discussion and investigation topics. Illus. and photos.

254* Shirokauer, Arno, and George Nordmeyer. *Deutsche Kulturepochen: A Cultural Reader*. Prentice, 1949. 283 pp.

Notes and vocab. published as a separate booklet.

255 Smith, Duncan. *Konfrontation: Themen aus der deutschen Presse*. Van Nostrand, 1972. xii, 356 pp. Paper.

Approx. 100 articles from Ger. periodicals grouped thematically into 10 chapters. Articles from Amer. news publications at the end of most chapters for comparison and contrast. Content and discussion questions in Ger. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Newspaper and magazine sources.

256 Spann, Meno, and C. R. Goedsche. *Deutsche Denker und Forscher*. Appleton, 1954. x, 188 pp. Paper.

For practice in "modern expository prose." 8 original essays (12-32 pp.) on prominent Ger. men of the 18th-20th centuries. Footnotes in Eng. Trans. aids. Exercises: content questions in Ger., vocab. review lists, practice sentences. Ger.-Eng. vocab.

257 Steinhauer, Harry, ed. *Kulturlesebuch für Anfänger*, 2nd ed. Macmillan, 1961. 2nd ed. 1967. x, 289 pp. Paper.

In this ed. some new selections have been substituted, and some content questions have been supplied. 99 graded selections, with alternate grouping suggestions for use in a 3rd-yr. class. Intros. and footnotes in Eng. Selections, mostly literary, incl. biog., history, folksongs (with music), geography, and other essay material, from the medieval period to the 20th century. Questions in Ger. Gram. appendix. Ger.-Eng. vocab. Index. Photos and illus. Map.

258 ----------, and Anna Otten, eds. *Deutsche Kultur: Ein Lesebuch*, rev. ed. Oxford, 1939. Rev. 1962. xiv, 471 pp. Paper.

Inter. level, coll. and h.s. 139 reading selections representing various aspects of Ger. culture, "from geography to thought and humor." This ed. has been updated in content, and the editorial aids have been expanded. The selections are grouped thematically and chronologically in 9 categories: 1) "Deutschland"; 2) "Mythos, Märchen und Legende"; 3) "Geschichte"; 4) "Biographisches"; 5) "Autobiographisches"; 6) "Dichtung"; 7) "Gedankliches"; 8) "Wissenschaftliches"; 9) "Scherz und Spass." Intros. to individual selections, and footnotes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Suggested graded arrangement.

259 Syrop, Elsie. Deutsche Länder und Leute. Oxford Book, 1965. iv, 156 pp. Paper.

2nd- or 3rd-yr. h.s. 13 chapters, on history, lit., politics, geography, daily life. Text in Ger. Exercises: multiple choice and completion. Final exam. Photos and illus. Maps.

260 ----------. German Civilization. Oxford Book, 1964. vi, 88 pp. Paper.

Text in Eng. Glossary of cultural terms in Ger. Culture quiz in Eng. and Ger. has multiple choice and completion questions. Answer key. List of useful terms for modern life. Illus. and photos. [cf. 67]

261 Watt, Norman M., and Louise Kamins Scheer. Deutsche Geschichte, ein kurzer Überblick. Gessler, 1971. 24 pp. Paper.

Inter. level. 14 chapters cover Ger. history from its tribal origins to the post-WW II period. Chronological table. Fill-in exercises and questions in Ger. as well as true-false, matching, and multiple-choice exercises. Ger.-Eng. vocab. Maps and illus.

262 Weiss, Gerhard, and Charlotte Anderson. Begegnung mit Deutschland. Dodd, 1970. x, 240 pp. Paper.

Late 2nd- or early 3rd-yr. coll. or corresp. h.s. 10 chapters. A reader in contemp. Ger. culture, frequently comparing Ger. and Amer. culture and society. Footnotes in Eng. Appendices: bibl.; German-language newspapers and magazines. Ger.-Eng. vocab. Photos. Maps. "Notes for Teachers."

263 Werba, Henry. Ein Jahr in Deutschland: A German Reader. Holt, 1970. viii, 226, liii pp.

A graded elem. reader for use as early as the second month of instruction and into the second year. 30 chapters plus 3 lit. selections. Follows an Amer. student spending a year in Germany. Part I, with 15 units, concerns his arrival and stay in Munich; Part II, with 15 units, covers his travel to various parts of Germany. Brief lit. sel. and poems in Part II. Part III: Kurt Tucholsky's "Der Mensch," Wolfgang Borchert's "Die drei dunklen Könige," and Heinrich Böll's "Mein teures Bein." Footnotes are primarily in Ger. Exercises: basic sentences for study, with Eng. trans., content questions in Ger., substitution drills. Appendix: gram. summary. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Tapes. Teacher's manual.

264 Winter, Werner, Leroy R. Shaw, and Ingrid Winter. In einer deutschen Stadt. Holt, 1960. viii, 88 pp. Paper.

Early elem. 10 chapters covering 47 pages. The story of an Amer. student in Germany. Exercises: multiple-choice questions in Ger., completion sentences, questions in Ger., and Eng.-Ger. trans. Ger.-Eng. vocab. Illus. Tapes.

265 Wolf, Ernest M. Blick auf Deutschland: Kleine Skizzen zur deutschen Kulturkunde. Scribner, 1966. xii, 337 pp.

3rd-sem. h.s., inter. and adv. coll. 17 chapters in 7 thematic groups: 1) "Landeskunde", 2) "Volkskunde", 3) "Geschichte",

4) "Der Aufstand des Gewissens"; 5) "Erziehung"; 6) "Wirtschaftsleben"; 7) "Literatur." Marginal notes in Ger. Exercises, primarily in Ger.: content questions, fill-ins, true-false, matching, multiple-choice, Eng.-Ger. trans. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Maps.

266 Zeydel, Edwin H., ed. Graded German Reader for Beginners, 2nd ed. Appleton, 1937. 2nd ed. 1947. viii, 153 pp.

Printed in Fraktur. Some material from the author's Graded German Reader, 1925. 58 selections dealing primarily with Ger. history, culture, literature. Content questions. Ger.-Eng. vocab.

267 Zobel, Klaus, and Rudolf Griffel. Kleine deutsche Typologie. Holt, 1970. viii, 104, xlvii pp. Paper.

Students should be familiar with "the main elements of Ger. gram. and basic Ger. vocab." "A vivid and up-to-date presentation of the differences, contradictions, and idiosyncrasies among the Germans." 12 chapters with marginal glosses and footnotes in Eng., content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos. Tapes.

SCIENCE AND OTHER AREA READERS

---

268 Bieber, Margarete, ed. *German Readings II: A Short Survey of Greek and Roman Art for Students of German and Fine Arts*, 3rd rev. ed. Wittenborn, 1946. Rev. 1958. iv, 59 pp. Paper.

2 parts of 7 selections each, "Modern Writers" and "Classical Writers," to help student with "a fair knowledge of Ger." acquire reading experience in the areas of the fine arts, particularly art history with its specialized vocab. "Modern Writers" incl. Noack, Rodenwaldt, Buschor, Koch, Hamann, Riegl. "Classical Writers" includes Goethe, Lessing, and Winckelmann. Ger.-Eng. vocab. [cf. 286]

269* Braun, Wernher von. *Erste Fahrt zum Mond*. Ed. Frederick Kellermann. ABC, 1963. viii, 119 pp. Paper.

Inter. level. Projected account of man's first trip to the moon. Brief preface, in Eng., by editor. Intro. in Ger. in question-answer form gives author's answers to the questions he has been asked most frequently about space travel. 4 chapters of narrative. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

270* ----------, and Willy Ley. *Deutsches Lesebuch: Die Eroberung des Weltraums*. Ed. Frederick D. Kellermann. Ronald, 1963. 228 pp.

"For inter. classes ... which stress scientific and technical Ger." Notes. List of suggested reading. Ger.-Eng. vocab. Illus. [Catalog source]

271* Burkhard, Oscar C., and Lynwood G. Downs. *New Readings in Medical German*. Holt, 1947.

272* DeVries, Louis. *Das Atomzeitalter*. Holt, 1954.

273 Dyck, J. W., and W. J. Schwarz. *Mensch und Welt*. Ginn-Blaisdell, 1970. x, 117 pp. Paper.

Elem. level. 23 chapters. "It treats common topics with which each science student is more or less familiar. It contains, in addition to the basic Ger. vocab., only those words that may be called 'basic scientific Ger. ...'" Ger.-Eng. facing vocab. Exercises: gram. recognition; Ger.-Eng. trans.; content questions in Ger.; vocab. and sentence construction drills. Ger.-Eng.-French vocab.

274 Gewehr, Wolf, and Wolff A. von Schmidt. *Reading German in the Humanities*. Van Nostrand, 1972. xii, 204 pp. Paper.

A brief gram. summary in 7 chapters plus 30 reading selections with exercises. "The texts are intended to prepare students for the German reading exam. by the Educational Testing Service or for comparable examinations. For this reason, the included readings have been selected from recent issues of professional journals within the respective areas." Selections from the areas of architecture, drama, linguistics, literature, music, philosophy, painting, and religion. Footnotes in Eng. The exercises are multiple choice tests with keys. List of strong and irreg. weak verbs.

275 ----------, and ----------. *Reading German in the Natural Sciences*. Van Nostrand, 1972. xii, 198 pp. Paper.

This volume has the same format as the authors' *Reading German in the Humanities* [cf. 274], but the readings are from biology, chemistry, engineering, geology, meteorology, and physics.

276 ----------, and ----------. *Reading German in the Social Sciences*. Van Nostrand, 1972. xii, 202 pp. Paper.

This volume has the same format as the authors' *Reading German in the Humanities* [cf. 274], but the readings are from education, history, journalism, political science, psychology, and sociology.

277 Hieble, Jacob, ed. *Die Welt von heute und morgen*: *German Readings in Science and Technology*. Scribner, 1969. 268 pp. Paper.

"Varied samples of Ger. scientific and editorial writing" past and present, graded in difficulty. 20 chapters with subdivisions, preceded by a brief gram. summary. Marginal vocab. in Eng. Beginnings and endings of participial constructions are marked by broken lines. Select bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Contents: "Zur Einführung: Einige wichtige Definitionen und Gesetze," "Berichte aus der Forschung," "Was ist Chemie?" "Wasserstoff und Sauerstoff," "Der Aufbau der Materie," "Vitamine," "Was ist Physik?" "Einiges über Röntgenstrahlen," "Drei wichtige Apparate der Kernphysik," "Die Elektrizität," "Die Zukunft der Weltraumfahrt," "Die Relativitätstheorie," "Brot und Kleidung für 7 Milliarden," "Revolution im Verkehr," "Sonnenenergie aus der Steckdose," "Der synthetische Mensch," "Die elektronische Krankenschwester," "Glück aus der Retorte," "Albert Einsteins Glaubensbekenntnis."

278 Hirschhorn, Howard H., ed. *Scientific and Technical German Reader*. Odyssey, 1964. x, 182 pp. Paper.

47 brief unabridged and unsimplified selections from Ger.-language publications in the areas of the natural and physical sciences. Section of readings based on tabulated data. For science students and laymen. Facing vocab.

279 Jannach, Hubert. *Reading Proficiency in German*: *Humanities and Social Sciences*. ABC, 1966. x, 214 pp. Paper.

11 unabridged and unaltered articles from recent issues of professional journals in the fields of the humanities, social sciences,

and education, plus 2 extracts from works by Lessing. Footnotes in Eng. Appendix: gram. summary and idioms. Contents: Friedrich Rau, "Über die Länge des Studiums an deutschen Hochschulen"; Ernst Gehmacher, "Programmierter Unterricht: Theorie und Praxis"; Albert Mirgeler, "Das Hitlerreich im Rückblick zweier Jahrzehnte"; Kurt Hoffman, "Begegnungen mit Edmund Burke"; Dieter Hiss, "Ausländische Arbeitskräfte - 'Belastung' oder Voraussetzung für das Gedeihen der deutschen Wirtschaft"; Theodor Wessels, "Zur jüngeren Entwicklung der Wohlfahrtsökonomik"; Franz Thurner, "Zur Entscheidungsschwierigkeit von Selbsturteilen"; Lars Clausen, "Ich und Überich - revidiert"; "Lessings Siebzehnter Literaturbrief" and "Die Ringparabel aus *Nathan der Weise*; Hans Norbert Fügen, "Demokratie und Literatur"; Paul Honigsheim, "Die Ähnlichkeit von Musik und Drama in primitiven und totalitären Gesellschaften"; Karl Ulmer, "Von der Methode des philosophischen Denkens."

280 ----------. *Reading Proficiency in German: Selections from the Sciences.* ABC, 1965. x, 198 pp. Paper.

11 unabridged and unaltered articles from recent issues of scientific journals. Footnotes in Eng. Appendix: gram. summary and idioms. Contents: Heinz Buggisch, "Chlorcalcium, ein schnellwirkendes Streusalz zum Tauen von Eis und Schneebelägen auf Strassen"; W. Heisenberg, "Die Entwicklung der einheitlichen Feldtheorie der Elementarteilchen"; Edith Konecny, "Der Einfluss emotionaler Belastung auf die Leistung und auf den Handtremor"; E. G. Pringsheim, "Die Ernährung der Algen"; Oskar Anderson, "Bemerkungen zu dem Buch von van der Waerden über Mathematische Statistik"; B. Biesold, F. Liebold und H. Theile, "Das Verhalten des Glycerinspiegels im Blut im Nüchternzustand bei kontinuierlicher Fructosezufuhr"; A. Dhein, "Einfluss der Phosphat- und Kalidüngung auf Ertrag, Bestandszusammensetzung und Manganschädigung des Grünlandes auf staunassem Boden (Pseudogley)"; Wolfgang Leithe, "Schnelle Bestimmung der Kohlensäure in Carbonaten"; R. Wussow, "Sonnenbeheizte Kälteerzeugungsanlage"; R. W. Kaplan, "Probleme der Prüfung von Pharmaka, Zusatzstoffen u.a. Chemikalien auf ihre mutationsauslösende Wirkung"; Eugen Sänger, "Welche Lücken in der Raumfahrttechnik könnte Europa ausfüllen?"

281 Kind, John L., and J. Michael Moore. *Chemie und Technik: A Reader for Chemists and Other Science Students*. Holt, 1952. xii, 194, lxxviii pp.

"A general scientific reader presenting significant aspects of technology in general, chemical science, laboratory practice, and industrial applications." Text, with numerous chapters and subdivisions, is taken from Rudolf Winderlich's *Lehrbuch der Chemie für höhere Lehranstalten* (5th ed., Friedrich Vieweg und Sohn, Braunschweig, 1949). Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos.

282 Kurz, Edmund P., and Karl H. Ruhleder, eds. *Probleme unserer Zeit*. Appleton, 1971. x, 147 pp. Paper.

Inter. and adv. level. Recent scientific reading material representing various disciplines. 6 chapters. Selections are unaltered and most are unabridged. Intros. and footnotes in Eng. Bibl. for each chapter. Ger.-Eng. vocab. Photos. Contents: Pascual Jordan, "Anfänge des Lebens" and "Perspektive der Kybernetik"; Hans Lettré, "Der Stand der Krebsforschung"; Sigmund Freud, "Die sexuellen Abirrungen"; Wolfhard Weidel, "Virusbekämpfung"; Gottfried Benn, "Das Genieproblem."

283 Lorenz, Konrad. *Er redete mit dem Vieh, den Vögeln und den Fischen.* Ed. Eva Schiffer. Scott, 1971. xii, 226 pp. Paper.
Original text with 2 chapters omitted. 11 chapters. "Written for the nonspecialist, but based on scientific observation of animal behavior patterns, it has special interest for students in biology or the social sciences." Marginal vocab. in Eng. or Ger. Ger.-Eng. active vocab. list and vocab. exercises follow each chapter. Appendix: reading aids in Eng., with examples in Ger. and Eng., and cross-refs. to the readings. Ger.-Eng. vocab. Photo. Drawings by Konrad Lorenz and Annie Eisenmenger, from the orig. Austrian edition.

284 Luyster, Nelson van de. *German Readings in Science: Intermediate*, New Revised Edition. ABC, 1953. Rev. 1969. xii, 290 pp. Paper.
Material updated, and end vocab. adjusted. 21 selections, "chosen for their general interest and usefulness to the student of science, as well as for their appeal to students in other fields." Footnotes in Eng. Part I of the text contains 6 chapters concerned with trans. aids. Part II is divided into 3 major topics: "Wunder des menschlichen Lebens" (8 readings); "Wunder der Physik und Chemie" (12 readings); "Wunder des Himmels" (1 reading). Ger.-Eng. vocab. Index. Illus.

285 ----------, ed. *Naturforschung von heute*. Appleton, 1963. xxxviii, 224 pp. Paper.
Some background reading in elem. scientific texts is assumed. 29 readings from the fields of chemistry, physics, space research, biology, and mathematics from recent Ger. sources. Intro. section on trans. aids. Ger.-Eng. vocab.

286 Muehsam, Alice, ed. *German Readings II: A Brief Survey of Art from the Middle Ages to the Twentieth Century for Students of German and the Fine Arts*, rev. ed. Wittenborn, 1959. Rev. 1965. 93 pp. Paper.
19 selections which "represent an attempt to offer a brief survey of the history of art from Charlemagne to Impressionism." Ger.-Eng. vocab. Appendix: "False Friends and Other Words Often Confused." [cf. 268]

287 Nock, Francis J., ed. *German Science Reader*. Heath, 1962. x, 198 pp. Paper.
6 chapters dealing with zoology, chemistry, statistics, physics, and engineering. First 4 selections are graded in difficulty. Footnotes in Eng. become less frequent as the book progresses. List of abbrev. Ger.-Eng. vocab. Illus. Selections are taken from books in the various fields and are presented with numerous subdivisions.

288 Øksenholt, Svein, ed. *Deutsch der Gegenwart: Readings in the Social and Natural Sciences*. Prentice, 1971. viii, 135 pp. Paper.
Inter. and adv. levels. 10 unedited selections from current

periodicals. Topics incl. philosophy, economics, medicine, and space travel. Exercises: content questions in Ger., and true-false, completion, and matching drills. Ger.-Ger. footnotes, with occasional Eng. trans. Ger.-Eng. lesson vocab. Primarily newspaper and magazine sources.

289 Phelps, Reginald H., and Jack M. Stein, eds. The German Scientific Heritage. Holt, 1962. xii, 238, xxxviii pp.
Inter. level. 29 selections in 16 chapters by authors from Leibniz to Weizsäcker "chosen to acquaint the reader with some major events and developments in the history of modern science ... represent[ing] fields and periods sufficiently extensive to show a good deal of the progress of scientific thought over nearly two centuries." Intros. and marginal notes in Eng. List of abbrev. and irreg. verbs. Illus. and photos. A companion volume to the editors' The German Heritage [cf. 246]. Ger.-Eng. vocab.

290 Pickering, F. P., ed. University German: A Reader for Arts Students. Oxford, 1968. xii, 168 pp. Paper.
2nd-yr. level. Designed to "help [the students] with German as they encounter it in their syllabus studies." 24 readings from various sources arranged into 7 main categories: 1) "German Studies: Reference Works and Handbooks," 2) "General Studies," 3) "Interlude: The Neighbouring Arts, Concerts, Theatre," 4) Background to German Studies (History, Politics, Constitution, Foreign Relations)," 5) "Cultural Relations," 6) "In Lighter (Mainly Satirical) Vein," 7) "Language Studies (Dictionaries, Grammars, Syntax, and Linguistics)." Intro. and notes in Eng.

291 Radimersky, George Wm. German Science Reader: An Analytical Approach to Translation Problems. Ronald, 1950. 245 pp.
Inter. level. "Part I takes up ten problem readings designed to develop an effective trans. technique by singling out the foremost difficulties encountered by the student and by discussing them from the practical angle of trans." General readings from the fields of pure and applied science follow. Appendices: trans. hints and points; technical expressions; abbrev. Ger.-Eng. vocab. [Catalog source]

292 Rechtschaffen, Bernard, and Conrad Homberger. German for Research: Biological and Physical Sciences. Random, 1971. x, 237 pp. Paper.
20 selections by Ger. scientists and engineers, primarily contemporary. Extensive section dealing with gram. and trans. aids. Footnotes in Eng. and cross-refs. to gram. Exercises are patterned after the Educational Testing Service Ph.D. Language Examination: "some are integrated with the reading material ... others are independent ones designed to cover the range of various topics found in ETS examinations." Answer key. Incl. in the reading selections are: F. Leuthardt, "Die Löslickhekt der Eiweisskörper"; Reimar Pohlman, "Ultraschall in der Technik"; David Hilbert, "Aus dem Vorwort zu einer Theorie der algebraischen Zahlkörper"; Karl Mägdefrau, "Die Strukturerhaltung fossiler Pflanzen."

293 ----------, and ----------. German for Research: Humanities and Social Sciences. Random, 1973. x, 304 pp. Paper.
23 selections by Ger. social scientists and humanists, primarily contemporary, and an extensive section dealing with gram. and trans. aids. Same format as companion volume [cf. 292]. Among the selections are: Max Weber, "Politik und Ethik"; Walter Theimer, "Hegel: Dialektik und Romantik"; Friedrich Kainz, "Über Sprache und Denken"; Helmut Schelski, "Die soziale Rolle der Jugendlichen in der Gesellschaft."

294 Rehder, Helmut, and Freeman Twaddell. German Area Readings: The Natural Setting. Holt, 1947. x, 176, xlvi pp. Paper.
"For the 2nd hundred hours of instruction." 6 units. Each has a summary of the material in the unit on Germany's geography and climate, in Eng., a brief reading selection in Ger., sentences and paragraphs with parallel Eng. trans., vocab. check lists and Ger. sentences for recognition practice, completion drills, texts in Fraktur with question in Ger. to be answered in Eng. Lessons 2-5 have gram. rev. sections, with expls. in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

295* Straubinger, O. Paul. Elementary German Science Reader, rev. ed. Holt, 1952. Rev. 1960. ix, 93, xi pp.
"Materials cover such diverse fields as medicine, mathematics, geology, and geography." [Catalog source]

296 Striedieck, Werner F. Die Energie von der Tretmühle zum Kernreaktor: Wie Energie die Welt verändert. Appleton, 1965. viii, 232 pp. Paper.
Reader with scientific emphasis, intended to be readily accessible to the interested layman. Readings range from 6 to 25 pp. with numerous subdivisions in each. Mastery of fundamentals of Ger. is assumed. Ger.-Eng. vocab.

ANTHOLOGIES: GENERAL; MIXED GENRE AND PROSE THROUGH THE 19th CENTURY

(Novella anthologies have been included in the category "Anthologies: Mixed Genre, Prose of the Late 19th and the 20th Centuries, "Novelle")

297 Atkins, Stuart, ed. *The Age of Goethe: An Anthology of German Literature 1749-1832*. Houghton, 1969. x, 612 pp.
Selections by authors writing during Goethe's lifetime. General and indiv. intros. in Eng. Footnotes in Eng. Remarks on verse forms. Indices. Numerous excerpts and poems, and the following works: Lessing, *Minna von Barnhelm*; Wieland, *Musarion*; Gerstengerg, *Ugolino* (4. and 5. Aufzüge); Lenz, *Die Soldaten*; Goethe, *Die Leiden des jungen Werthers*, *Urfaust*, "Das Märchen," *Helena: klassisch-romantische Phantasmagorie*, and "Novelle"; Schiller, *Kabale und Liebe*, "Über den Gebrauch des Chors in der Tragödie," and *Maria Stuart*; Tieck, "Der blonde Eckbert"; Novalis, "Die Hymnen an die Nacht"; Kleist, *Prinz Friedrich von Homburg* and "Der Zweikampf"; Chamisso, "Peter Schlemihl"; Hoffmann, "Don Juan"; Brentano, "Geschichte vom braven Kasperl und dem schönen Annerl."

298 Browning, Robert M., ed. *Freude am Lesen: A German Reader*. Appleton, 1964. viii, 311 pp. Paper.
"This graded anthology has been edited as a weaning device to get the student away from 'manufactured' and 'adjusted' Ger. and start him on the road to works of real value as literature." Interlinear vocab. for first 3 selections. Facing vocab. and notes for poems and 1 sel. Final 2 sels. have footnotes and separate end vocabs. Ger. word lists follow each section. List of 1000 most frequent Ger. words. Some exercises on vocab. and locutions. Contents: "Zwei Jagdgeschichten des Barons von Münchhausen"; "Der Wettlauf zwischen dem Hasen und dem Igel"; Günter Eich, *Sabeth*; Ludwig Tieck, "Der blonde Eckbert"; Karl Mundstock, "Bis zum letzten Mann"; Georg Büchner, *Woyzeck*; 28 poems.

299 Demetz, Peter, and W. T. H. Jackson, eds. *An Anthology of German Literature 800-1750*. Prentice, 1968. xiv, 362 pp.
Poetry, drama, and prose selections, many excerpted and presented in modernized language, from the "Hildebrandslied" to the works of Lessing. General intro., intros. to authors and works, and footnotes, in Eng. Sel. sec. bibl. Illus.

300 Diller, Edward, Roger A. Nicholls, and James R. McWilliams, eds. *Meisterwerke der deutschen Sprache*. Random, 1970. x, 259 pp.
"A sampling of the major Ger. lit. masterpieces ... from early times to the present." 2nd-yr. level. Poems and extracts from drama and narrative works from the "Nibelungenlied" to the works of Kafka. The language of the older selections has been modernized; few alterations or abridgements within the texts. Intros. in Eng. Content questions and exercises, in Ger., for each sel. Exercises are primarily restoration drills and fill-ins. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Tapes provide "a series of brief dialogues, each one of which deals with a topic discussed in the textbook." Tapescript.

301* Dufner, Max, and Valentine C. Hubbs, eds. *German Essays IV: Romanticism*. Macmillan, 1964. vi, 137 pp. Paper.
Suppl. for 3rd-yr. classes, or for a lit. class. 4 essays of historical importance to Romanticism; orthography of definitive texts maintained. General intro. and intro. to each essay in Eng. Select bibl. Footnotes in Eng. Contents: Heinrich von Kleist, "Über das Marionettentheater"; Novalis, "Die Christenheit oder Europa"; Ludwig Tieck, "Shakspeare's [sic] Behandlung des Wunderbaren"; A. W. Schlegel, "Über das Mittelalter."

302 Feise, Ernst, and Harry Steinhauer, eds. *German Literature since Goethe: Part I, The Liberal Age, 1830-1870*. Houghton, 1958. viii, 408 pp.
"The texts selected represent all the major genres and incl. as well illustrative material for the political, social, and intellectual background of the period ... whole dramas and "Novellen" and enough lyric poetry to give the student a picture of the poet's development and his place in the history of Ger. lit." General intro. and intros. to authors in Eng. Footnotes in Eng. Chronological tables aligning important dates in Ger. history, culture, lit., and art, and other literatures. Author and title index. Gen. vocab. in separate booklet, recommended for inter. students. Authors include Heine, Hegel, Gotthelf, Grillparzer, Mörike, Droste-Hülshoff, Eichendorff, Platen, Chamisso, Freiligrath, Fallersleben, Becker, Schneckenburger, Herwegh, Geibel, Dingelstedt, Büchner, Hebbel, Ludwig, Ranke, Stifter, Schopenhauer, Storm, Feuerbach, Keller, Burckhardt, Meyer, Treitschke, Bismarck, Strauss, Fontane, Busch.

303 ----------, and ----------. *German Literature since Goethe: Part II, The Age of Crisis, 1870-1950*. Houghton, 1959. x, 395 pp.
The same format as in Part I, [cf. 302]. The authors are Herwegh, Holz, Wildenbruch, Heym, Wegner, Zuckermann, Hesse, Lersch, Barthel, Winckler, Petzold, Kästner, Bertram, Hermann-Neisse, Böhme, Schirach, Zech, Brecht, Haushofer, Wiechert, Bergengruen, Le Fort, Huch, Nietzsche, Dilthey, Dehio, Freud, Bölsche, Hauptmann, Schnitzler, Dehmel, Bahr, Wölfflin, Weber, George, Ernst, Hofmannsthal, Schweitzer, Rilke, Th. Mann, Schäfer, Miegel, Spengler, Trakl, Kafka, Kaiser, Werfel, Benn, Carossa Weinheber, Jünger.

304 Fleissner, O. S., and E. M. Fleissner, eds. *Die Kunst der Prosa: Sammlung ausgewählter Dichtungen und ihre Interpretationen.* Appleton, 1941. xii, 315.

Intended for 4th-sem. and 3rd-yr. coll. An anthology of 12 short stories from the 19th and 20th centuries arranged by literary movements and each followed by an interpretation in Ger. Intro. essays for each movement in Ger. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Die Sterntaler"; Johann Peter Hebel, "Kannitverstan"; Heinrich von Kleist, "Anekdote aus dem letzten preussischen Kriege"; Ludwig Tieck, "Der blonde Eckbert"; E. T. A. Hoffmann, "Ritter Gluck"; Gottfried Keller, "Das Tanzlegendchen"; Johann Wolfgang von Goethe, "Wilhelm Meisters Lehrjahre (II,4)"; Adalbert Stifter, "Bergkristall"; Thomas Mann, "Das Wunderkind"; Ernst Wiechert, "Tobias"; Rainer Maria Rilke, "Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke" (with trans.); Arthur Schopenhauer, from "Die Welt als Wille und Vorstellung."

305 Gearey, John, and Willy Schumann, eds. *Einführung in die deutsche Literatur: Essays on the Major German Authors from Lessing to Brecht.* Holt, 1964. xii, 449 pp.

20 essays in Ger. by 20 scholars dealing with the "authors and works ... that have become standard in undergraduate Ger. lit. courses over the years." Biog. and general background material. Bibl. suggestions follow each sel.

306 Heller, Peter, and Edith Ehrlich, eds. *German Fiction and Poetry.* Macmillan, 1967. xii, 353 pp.

78 selections by 18th-20th century authors, under 4 subdivisions: 1) "Fabeln und Märchen," 2) "Erzählungen und Episoden," 3) "Novelle," ("Tonio Kröger"), 4) "Gedichte." The first 3 parts are graded, with active vocab. lists and content questions in Ger. Intros. to authors and footnotes in Eng. Sel. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus.

307 Hepworth, James B., ed. *Viel Vergnügen.* Prentice, 1967. xviii, 181 pp. Paper.

"Primarily a suppl. reader for inter. classes." 79 selections of humorous writing. Footnotes in Eng. Exercises: questions in Ger., fill-ins, and structural drills. Ger.-Eng. vocab. Illus. Contents incl. numerous poems and anecdotes, and narratives by Alexander Sacher-Masoch, Jo Hanns Rösler, Wilhelm Busch, Willy Breinholst, Ludwig Thoma, Art Buchwald, Georg Maranz, Heinz Steguweit, Heinrich Böll, Hellmut Holthaus, Bernard Kobler, Emeric Roboz, Rudolf Presber, Franz Ulrich Gass.

308 Hieble, Jacob. *Spass und Ernst, ein deutsches Lesebuch.* Thrift, 1971. 64 pp. Paper.

For beginners. 146 predominantly anecdotal selections. Ger.-Eng. vocab.

309 Hofe, Harold von, ed. *Die Mittelstufe*, 3rd ed. Holt, 1961. 3rd ed. 1971. xiv, 214 lii pp. Paper.

"Students can read the first three chapters soon as they have completed a Ger. gram. and an elem. reader. The other prose chapters represent progression." 14 chapters, each with a sel. from Ger. lit. of the last 200 years, and a brief essay in Ger. on the author and his works. Exercises to accompany each lesson include: synonyms; structural drills; fill-ins; and questions in Ger. In this 3rd ed., selections by Bahr and Polgar have been deleted, and those by Aichinger and Kafka added. The Kästner sel. has been changed. The section on lyric poetry has been revised, and the chapter on Lichtenberg's aphorisms has been expanded. The expository essays have also been revised. Ger.-Eng. vocab. Photos and illus. Contents incl. works by Goethe, Borchert, Aichinger, Brecht, Bender, Hebbel, Böll, Kusenberg, Th. Mann.

310* ----------, and Joseph Strelka. *Lügendichtung*. Scribner, 1966. viii, 183 pp.

"... adapted to the linguistic preparation of students who have had a solid year of h.s. Ger., a coll. sem. of systematic work, or a portion of a sem. devoted to intensive study." Adapted sels. of tall tales by Gottfried August Bürger and Paul Scheerbart and three brief descriptive essays on the genre. Marginal vocab. in Eng. Exercises in Ger.: fill-ins; word study; multiple-choice; pattern drills; replacement and structural exercises; discussion or theme suggestions. Ger.-Eng. vocab. Illus.

311 Kauf, Robert, and Daniel C. McCluney, Jr., eds. *Proben deutscher Prosa: Ein Literaturlesebuch mit Hör- und Sprechübungen*. Norton, 1970. xii, 316 pp.

21 stories and essays from the 18th-20th centuries, arranged in 3 groups in reverse chronological order. Biog. intros. in Ger. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Taped exercises for half the texts. "The lab. exercises are of 2 types: one trains the student in aural comprehension, the other in speaking." Ger.-Eng. vocab. Tables of irreg. verbs. Tapes. Lab. manual. Teacher's manual. Contents incl. works by Stefan Zweig, Arthur Schnitzler, Gustav Meyrink, Robert Musil, Friedrich Torberg, Anna Seghers, Johannes Urdizil, Günter Eich, Eugen Roth, Heinrich Böll, Heinz Huber, Wolfgang Koeppen, Gottfried Keller, Jacob and Wilhelm Grimm, Friedrich Lampe, Ricarda Huch, Gotthold Ephraim Lessing, Johann Peter Hebel, Heinrich von Kleist.

312 Keeton, Kenneth E. *Scherz und Ernst: A German Intermediate Oral Reader*. Appleton, 1967. xii, 161 pp. Paper.

For suppl. use at inter. level. 41 short verse and prose sels. by authors from Aesop to Brecht. Recommended for oral practice and memorization. Some sels. in Eng. for Eng.-Ger. trans. practice. Intros. in Ger. Facing vocab. Content questions in Ger. Eng.-Ger. vocab.

313 LoCicero, Donald, and Vincent LoCicero, eds. *Humor und Witz*. Harper, 1968. x, 205 pp. Paper.

19 sels. by authors from Germany, Austria, and Switzerland, in 5

thematic divisions, covering a 200-yr. period. Most texts are in the original form, though there are some deletions and revisions. Biog. and critical intros. in Eng. Content questions and questions for themes or discussions, in Ger. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Heine, Böll, Thoma, Tucholsky, Schnitzler, Th. Mann, Wieland, Hartleben, Hauff, Spitteler, Wedekind, Busch, Hebel, Toman.

314 Lohan, Robert. *The Golden Age of German Literature*, 2nd rev. ed. Ungar, 1945. 2nd rev. ed. 1948. 226 pp.

Volume II in the Living German Literature series [cf. 315]. Incl. Schiller, Goethe, Grillparzer, Kleist. Essentially same format as Volume I, with a greater proportion of excerpted primary materials of various genres, all of which are in Fraktur. Marginal vocab. in Eng. Index.

315 ----------. *Living German Literature: Volume I*, 4th edition, revised and enlarged. Ungar, 1944. 4th ed. 1954. 176 pp.

Medieval to 18th century lit. Brief historical overviews of the periods. Excerpts, biog. sketches, marginal vocab. in Eng. Some Eng. trans. of quoted lit. passages, many of which are in Fraktur. Questions in Ger. Ger.-Eng. word list. Index. [cf. 314]

316 Malten, William, ed. *Literarische Kleinkunst*. Harper, 1968. xiv, 209 pp. Paper.

Late beg. or early inter. level. 8 main sections with poems and short prose selections by more than 50 authors, from Sebastian Brant and Hans Sachs to Wolf Biermann and Erich Kästner. Sels. exemplify "the art of writing in a light vein and in the most concise way possible." Biog. intros. in Eng. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger., true-false statements, and theme suggestions. Suggestions for further reading. Ger.-Eng. vocab. Tape.

317* Naumann, Walter, ed. *First Readings in German Masterpieces*. Ginn, 1951. 339 pp. Illus.

318 Paulin, Harry W., ed. *Hier spukt es: deutsche Gespenstergeschichten*. Holt, 1971. viii, 152 pp. Paper.

8 "literary" ghost stories, 4 of which are excerpts, by 19th and 20th century authors. Intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Heinrich von Kleist, "Das Bettelweib von Locarno"; E. T. A. Hoffmann, "Eine Spukgeschichte" from "Die Serapionsbrüder"; Heinrich Heine, "Aus der *Harzreise*"; Theodor Storm, "Der junge Geselle" and "Mutter und Sohn" from "Am Kamin"; Arthur Schnitzler, "Das Tagebuch der Redegonda"; Werner Bergengruen, "Die tanzenden Füsse"; Marie Luise Kaschnitz, "Gespenster."

319* Pfaffle, Margaret W., and George H. Danton, eds. *Four German Stories*. Harper, 1947. viii, 290 pp.

Contents: Theodor Storm, "Immensee"; Friedrich Gerstäcker, "Germelshausen"; W. H. Riehl, "Burg Neideck"; C. F. Meyer, "Plautus im Nonnenkloster." Illus.

320 Probst, Gerhard F., ed. *Deutscher Humor*. Holt, 1972. xvi, 246, xxxiv pp. Paper.

Inter. level. Not an anthology of German humor and wit but aims to "present entertaining material without excessive language difficulties." 37 sels. (10 are anonymous) ranging from 1750 to the present. General intro. and intros. to authors and works in Ger. Exercises: questions in Ger., fill-ins, drills with synonyms and antonyms, and true-false. Footnotes in Eng. and Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus.

321 Rechtschaffen, Bernard, Conrad P. Homberger, and Victor Bobetsky. *Literatur für den Deutschunterricht: dritte Stufe*. ABC, 1966. x, 165 pp. Paper.

Assumes a recognition vocab. of 1500 words. Sels. are complete texts. 6 stories plus 14 poems from various periods. Brief intros. and footnotes in Eng. Page-by-page content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Kurt Kusenberg, "Wein auf Lebenszeit"; Thomas Mann, "Der Wille zum Glück"; Johannes Moy, "Das Kugelspiel"; Friedrich Georg Jünger, "Der Knopf"; Bertolt Brecht, "Das Experiment"; Heimito von Doderer, "Zwei Lügen," in addition to the poetry.

322 ----------, ----------, and ----------. *Literatur für den Deutschunterricht: erste Stufe*. Van Nostrand, 1964. xiv, 97 pp. Paper.

Elem., assuming recognition vocab. of 500 words. 10 chapters, each with a short story and 1 or 2 poems. Most sels. are unabridged. Brief intros. in Eng. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Hans Siemsen, "Otto macht sich fein"; Hermann Kesten, "Die Eidechse"; Stefan Zweig, "Die Gouvernante"; Ernst Toller, "Aus meiner Jugend"; Wolfgang Borchert, "Die traurigen Geranien"; Erich Kästner, "Wo lag der Fehler?"; Ludwig Thoma, "Die Verlobung"; Walter Kiaulehn, "Das Mädchen ohne Schwefelhölzer"; Hermann Hesse, "Flötentraum," in addition to the poetry.

323 ----------, ----------, and ----------. *Literatur für den Deutschunterricht: zweite Stufe*. Van Nostrand, 1964. xiv, 105 pp. Paper.

Assumes a recognition vocab. of 1000 words. Sels. are complete texts. 9 chapters, each with a short story and a poem of similar theme. Brief intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Heinrich Spoerl, "Die Nadel aus dem Haar"; Ernst Klein, "Die Nonne und der Rennfahrer"; Arthur Schnitzler, "Der Sohn"; Gottfried Kölwel, "Friede auch der Kreatur"; Siegfried Lenz, "Die Nacht im Hotel"; Franz Kafka, "Vor dem Gesetz"; Walter Toman, "Busses Welttheater"; Ludwig Thoma, "Meine erste Liebe"; Wolfdietrich Schnurre, "Jenö war mein Freund," in addition to the poetry.

324 Rose, Ernst, and Fritz Semmler, eds. *Grosse Vergangenheit: An Annotated Anthology of German Literature from the Beginnings to World War I*. Scribner, 1969. x, 496 pp.

Short prose excerpts and poems from the time of Charlemagne to WW I. Extensive connective narrative in Ger. Older sels. trans.

into modern Ger. Footnotes and marginal vocab. in Eng. and Ger. Illus.

325 Rosenwald, Henry M. The Age of Romanticism. Ungar, 1959. 189 pp. Volume III in the Living German Literature series originated by Robert Lohan [cf. 314, 315]. Excerpts from over 20 authors of various Romantic schools. Intros. and connective text by the editor, in Ger. Footnotes in Eng. Index.

326 Spaethling, Robert, and Eugene Weber, eds. Literatur I: Supplementary Readings with Exercises. Oxford, 1972. viii, 151 pp. Paper. "For late 1st- or early 2nd-yr." 9 prose sels., 2 short plays, and 12 poems, in 5 chapters, each of which has structural, vocab., and multiple-choice exercises designed to check reading comprehension, expand vocab., and teach and reinforce gram. and syntax. Intro. to each chapter and facing vocab., in Eng. Footnotes give Ger. synonyms and antonyms. Ger.-Eng. vocab. Illus. In addition to the 12 poems from various periods, the contents include: Jakob and Wilhelm Grimm, "Der Froschkönig oder der eiserne Heinrich" and "Rumpelstilzchen"; Peter Bichsel, "Der Erfinder" and "Amerika gibt es nicht"; Bertolt Brecht, Der Jasager and Der Neinsager; Franz Kafka, "Vor dem Gesetz," "Drei Parabeln" and "Der Schlag ans Hoftor."

327 ----------, and ----------, eds. A Reader in German Literature. Oxford, 1969. x, 291 pp. Paper. "2nd- or 3rd-yr. ... to assist the transition from language to literature." Complete texts of various genres by authors from Goethe to Celan, followed by brief commentaries in Eng. by scholars and critics of different methods and backgrounds. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: poems by Goethe, Brecht, and Celan; E. T. A. Hoffmann, "Rat Krespel"; Heinrich von Kleist, "Das Erdbeben in Chili"; Georg Büchner, Woyzeck; Gottfried Keller, "Das Tanzlegendchen"; Thomas Mann, "Das Wunderkind" and "Beim Propheten"; Franz Kafka, "Das Urteil" and "Ein Hungerkünstler"; Max Frisch, "Schinz."

328 Steinhauer, Harry, ed. First German Reader. Bantam, 1964. viii, 247 pp. Paper. 52 short selections by authors of the 18-20th centuries; parallel Eng. trans. Notes in Eng. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

329 Tracy, Gordon L., and Alex R. Anderson, eds. Dauer im Wechsel: A Critical Anthology of German Literature from Brant to Brecht. Heath, 1969. xiv, 378 pp. "All but a few of the most noteworthy writers in the Ger. language from the late 15th to the 20th century are represented." Most sels. are either poems or self-contained excerpts. "Textual editing is limited for the most part to the modernization of orthography and diction, and is largely confined to the earlier selections." Intro. to author and his works in Eng. Marginal notes in Eng. In addition to poems and excerpts from works of various genres, the following complete works are included: Heinrich von Kleist, "Das Erdbeben in Chili"; Theodor Storm, "Im Saal"; Gottfried Keller, "Die

Jungfrau und die Nonne"; Thomas Mann, "Das Wunderkind"; Hermann Hesse, "Edmund"; Franz Kafka, "Vor dem Gesetz" and "Ein altes Blatt"; Bertolt Brecht, "Massnahmen gegen die Gewalt."

330 Washington, Lawrence, M., and Ida H. Washington, eds. A Preview of German Literature. Holt, 1969. x, 142, xl pp. Paper.
2nd-yr. coll. or corresp. h.s. "A brief survey of Ger. lit., both prose and poetry, of the last 200 years." Complete texts. Each can be covered in 1-2 class periods; the book can be completed in 1 sem. or 1 quarter at the coll. level. General intro. in Eng. with indiv. intros. in Ger. Marginal glosses in Ger. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. Contents: Jakob and Wilhelm Grimm, "Der Teufel und seine Grossmutter"; G. E. Lessing, "Der Affe und der Fuchs" and others; Heinrich von Kleist, "Das Bettelweib von Locarno"; E. T. A. Hoffmann, "Aus dem Leben eines bekannten Mannes"; Theodor Storm, "Posthuma"; Gottfried Keller, "Die Jungfrau als Ritter"; Thomas Mann, "Enttäuschung"; Franz Kafka, "Vor dem Gesetz"; Bertolt Brecht, "Der Freiwillige" and "Kurzer Besuch im Deutschen Museum"; Werner Bergengruen, "Der Apfel"; Heinrich Böll, "Geschäft ist Geschäft."

331 Zerner, Marianne, ed. Erzählungen aus der deutschen Romantik. Scribner, 1964. xii, 180 pp. Paper.
Intros. and marginal vocab. in Ger. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Joseph von Eichendorff, "Das Marmorbild"; Clemens Brentano, "Geschichte vom braven Kasperl und dem schönen Annerl"; E. T. A. Hoffmann, "Rat Krespel."

332 Zobel, Klaus. Deutsche Schwänke. Holt, 1971. x, 94, xxii pp. Paper.
Suppl. material for a 1st-yr. course. An intro. chapter and 16 "Schwänke," some in dialog form. Marginal notes in Eng. Exercises: multiple-choice content questions, fill-ins, replacement exercises, structural drills, and picture description. Ger.-Eng. vocab. Illus.

ANTHOLOGIES: MIXED GENRE, PROSE OF THE LATE 19th AND THE 20th CENTURIES; "NOVELLE"

333* Baecker, Anne F., ed. Erzählungen und Hörspiele. Harper, 1966. xvii, 292 pp. Paper.

Inter. level. Vocab. and questions for discussion, themes, and analysis. Contents: Hans Bender, "Iljas Tauben"; Wolfdietrich Schnurre, "Auf der Flucht"; Bertolt Brecht, "Geschichten vom Herrn Keuner"; Fred von Hoerschelmann, Das Schiff Esperanza; Gerd Gaiser, "Die schlesische Gräfin"; Wolfgang Hildesheimer, Das Opfer Helena; Georg Britting, "Die Geschichte der Monika"; Stefan Andres, "Das Wirtshaus zur weiten Welt." [Catalog source]

334 Brewer, John T., and Wolfgang W. Moelleken. Deutsche Perspektiven. Heath, 1968. 214 pp. Paper.

"Directed to students who are acquainted with the fundamentals of Ger. gram. ... can be taught by the aural-oral as well as by the analytical approach." 17 prose sels. Intro. biogs. in Ger. Marginal notes in Eng. Questions in Ger. on each page and in the appendix. Ger.-Eng. vocab. Illus. Contents: Hugo von Hofmannsthal, "Über die Sprache"; Rainer Maria Rilke, "Pierre Dumont"; Robert Musil, "Hier ist es schön"; Wolfgang Borchert, "Ching Ling, die Fliege"; Kurt Tucholsky, "Heimat"; Ernst Toller, "Ich will den Krieg vergessen"; Bertolt Brecht, "Wenn die Haifische Menschen wären" and "Der verwundete Sokrates"; Ernst Wiechert, "Chochollek"; Karl Jaspers, "Die Atombombe und die Zukunft des Menschen"; Stefan Zweig, "Die Legende der dritten Taube"; Franz Kafka, "Gespräch mit dem Betrunkenen"; Sigmund Freud, "Vom Verschreiben"; Robert Musil, "Der bedrohte Ödipus"; Friedrich Nietzsche, "Was den Deutschen abgeht"; Else Lasker-Schüler, "Freundschaft und Liebe"; Theodor Fontane, "Auf dem Münster."

335 Drath, Viola Herms, ed. Engagement und Provokation: Texte zeitgenössicher deutschsprachiger Autoren. Macmillan, 1973. xvi, 464 pp. Paper.

Sels. by 40 contemporary authors; predominantly prose. Intro. to each author, in Ger., and list of important publications. Topics for discussion. Editor's postscript on the "new literature," in Eng. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. end vocab. Photos.

336 Elden, Karl van d', and Evelyn Scherabon Firchow. Was Deutsche lesen. McGraw, 1973. xii, 210 pp. Paper.

Suppl for 2nd-yr. 10 modern short stories, with intros. to authors and facing vocab., in Ger. Exercises: structural, restoration, fill-ins, content questions in Ger., and discussion topics. Ger.-Eng. vocab. Contents: Ernst Kein, "Ein Abschied"; Hermann Kesten, "Die Rache"; Hans Bender, "Fondue oder Der Freitisch"; Siegfried Lenz, "Die Nacht im Hotel"; Alois Vogel, "Die Parabel vom Seiltänzer"; Fritz Hundertwasser, "Los von Loos"; Rudolf Lorenzen, "Die Expedition"; Peter Marginter, "Zwischenbericht"; Rolf Schroers, "Horror Vacui"; Gertrud Fussenegger, "Dame am Steuer."

337 Foltin, Lore Barbara, ed. *Aus Nah und Fern: An Intermediate German Reader*, 2nd ed. Houghton, 1950. 2nd ed. 1963. xii, 212 pp. Paper.
Inter. level. 21 sels. by authors of Ger.-speaking nationalities, predominantly from the beg. of the 20th century to the present. Some sels. from the 1st ed. have been omitted, and works by new authors have been added. Arranged in order of difficulty. Intros. to authors and works in Eng. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. New Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Hausmann, Sudermann, von der Vring, Ewers, Risse, A. Zweig, Piontek, F. Huch, Hesse, Steguweit, Böll, Zillich, Gottfried Keller, Langgässer, Bergengruen, Brod, Aichinger.

338 Foulkes, A. Peter, and Edgar Lohner, eds. *Deutsche Novellen von Tieck bis Hauptmann*. Houghton, 1969. x, 400 pp.
9 sels. General and indiv. intros. in Eng. Footnotes in Eng. Indiv. bibl. Contents: Johann Ludwig Tieck, "Der blonde Eckbert"; E. T. A. Hoffmann, "Rat Krespel"; Heinrich von Kleist, "Das Erdbeben in Chili"; Joseph Freiherr von Eichendorff, "Das Marmorbild"; Franz Grillparzer, "Der arme Spielmann"; Annette von Droste-Hülshoff, "Die Judenbuche"; Gottfried Keller, "Romeo und Julia auf dem Dorfe"; Conrad Ferdinand Meyer, "Das Amulett"; Gerhart Hauptmann, "Bahnwärter Thiel."

339 Gaede, William R., and Daniel Coogan. *Stimmen der Zeit*, rev. ed. Holt, n.d. Rev. 1963. xii, 132, lxxv pp.
Inter. level. "This collection of stories, non-fictional narratives, and verse aims ... to present a true account of a particular group of people at a particular period of history ..." Intros. in Eng. Footnotes in Ger. Exercises: fill-ins and structural drills. Bibl. Ger.-Eng. vocab. Contents: Helmut Degner, "Herr Brickelmann redet nicht mehr"; Hannsferdinand Döbler, "Ein Achtel Salz"; Herbert Malecha, "Die Probe"; Wolfgang Borchert, "Die drei dunklen Könige"; Heinz Risse, "Der Diebstahl"; Erhart Kästner, "Dresden"; Helmut Gollwitzer, "Und führen, wohin du nicht willst"; Elizabeth Langgässer, "Ich blase drei Federn in den Wind"; Paul Alverdes, "Die dritte Kerze"; Ernst Penzoldt, "Die Sense"; Friedrich Georg Jünger, "Der weisse Hase"; Werner Bergengruen, "Der Sandarzt"; a sel. of verse.

340 Grunwald, Stefan, ed. *Osten und Westen*. Harcourt, 1970. xii, 263 pp. Paper.
12 short stories and 2 essays, arranged thematically, from both the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic. 3 sels. minimally abridged. Intro. in Eng. Content questions

and discussion topics. Suggestions for further reading. Ger.-Eng. vocab. Contents: Hans Mayer, "Die Frage nach der Einheit der deutschen Literatur"; Lothar Kusche, "Neuer Beitrag zur Automatisierung der literarische Produktion"; Peter Hacks, "Geschichte von der Riesenschlange Louella"; Anna Seghers, "Thomas"; Wolfgang Hildesheimer, "Das Atelierfest"; Günter Grass, "Harras macht Geschichte"; Uwe Johnson, "Osterwasser"; Erwin Strittmatter, "Märtke"; Karl-Heinz Jakobs, "Das grüne Land"; Bertolt Brecht, "Die zwei Söhne"; Jakov Lind, "Das Urteil"; Martin Walser, "Templones Ende"; Willi Bredel, "Frühlingssonate"; Heinrich Böll, "Kerzen für Maria."

341* Hallamore, G. Joyce, and Marianne R. Jetter. Am Kreuzweg. Macmillan, 1957. 285 pp.
6 novellas. Illus. Contents: B. von Heiseler, "Appolonia"; E. Wiechert, "Die Mutter"; A. Polgar, "Cora"; H. Stephan, "Der Dritte"; W. Bergengruen, "Die drei Falken" and "Die letzte Reise."

342* Harcourt, Brace and World, Inc., Modern Language Materials Development Staff, eds. German: Reading for Meaning. Harcourt, 1966. viii, 168 pp. Paper.
"Intended to be read with direct association between the printed word and its meaning ... upon the completion of two levels of classroom instruction." 11 stories. Marginal glosses in Eng. Content questions. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Eva-Maria Kahn, Rainer Grimm, Wolfgang Lochner and others.

343 Hatfield, Henry, and Jack M. Stein, eds. Schnitzler - Kafka - Mann. Houghton, 1953. viii, 188 pp.
Inter. level. Schnitzler's "Leutnant Gustl," Kafka's "Der Heizer," and the reconciliation scene from Thomas Mann's Joseph der Ernährer. Virtually complete texts. Intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Appendix of syntactical and vocab. difficulties. Ger.-Eng. vocab.

344 Hepworth, James B., and Heinz F. Rahde, eds. Heiteres und Ernstes: Eine Auswahl deutscher Geschichten des Jahrhunderts, 2nd ed. Macmillan, 1962. 2nd ed. 1967. xii, 340 pp. Paper.
22 sels. In this ed., "it was found desirable to eliminate some of the more morbid stories stemming from the immediate postwar period and to replace them with others that reflect a more positive attitude toward life." Complete texts. Intros. in Ger. Footnotes in Eng. Exercises: content questions in Ger., structural and replacement drills utilizing idioms. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Bender, Menzel, Borchert, Böll, Polgar, Eich, Mühlen, Risse, Britting, Jünger, Hesse, Thoma, Brecht, Waggerl, Kafka, Seidel, Rilke, Dürrenmatt, Th. Mann, Franck, Erhart Kästner.

345 Hill, Claude, ed. Lesen mit Gewinn: A Vocabulary-Building German Reader. Harper, 1972. xxii, 326 pp. Paper.
Inter. level. "Designed to make the transition from gram. to reading easier, smoother, and more pleasant." 18 chapters, each with several short selections, incl. various prose forms (anecdotes, stories) and poems. Most are 20th century authors. Intros. in Eng. Facing vocab.

Text preceded by a 600-word basic vocab. list. Vocab.-building and comprehension exercises. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Wolfgang Hildesheimer, Werner Stelly, Walter Bauer, Günther Weisenborn, Werner Tilger, Wolfgang Ebert, Christian Ferber, Klaus Bonhoeffer, Wolfgang Hoffmann-Harnisch, as well as Brecht, Kafka, Th. Mann, Nossack, Lenz, Böll, Einstein. Poems and anecdotes by Morgenstern, Brecht, Lessing, Goethe, Kästner, Hesse, Heine, Lichtenberg, Busch, Ringelnatz, Erich Brehm, and Abraham A. Santa Clara as well as several anonymous sels.

346 Hoffmeister, Werner, ed. Beispiele: deutsche Prosa des 20. Jahrhunderts. Prentice, 1968. xii, 142 pp. Paper.
2nd-yr. level. 21 prose sels. by 11 authors; graded arrangement. Intros. in Ger. Footnotes in Eng. Factual and thematic questions in Ger.; Ger.-Eng. lists of expressions for use in constructing sentences. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Borchert, Böll, Brecht, Kafka, Tucholsky, Frisch, Wedekind, Hildesheimer, Lenz, Th. Mann, Musil.

347* Johnson, Uwe, ed. Das neue Fenster: Selections from Contemporary German Literature. Harcourt, 1967. xii, 288 pp. Paper.
Inter. level. 27 post-1945 works by 21 authors: 13 stories, 11 poems, 2 essays and a radio play. Notes and short biog. sketches in Eng. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Walser, Fühmann, Bobrowski, Hermlin, Borchert, Dürrenmatt, Frisch, Böll, Andersch, Lettau, Hildesheimer, Schnurre, Lenz, Piontek, Koeppen, Bachmann, Grass, Rühmkorf, Enzensberger, Eich.

348 Kafka, Franz, Bertolt Brecht, and Heinrich Böll. Erzählungen: Kafka, Brecht, Böll. Ed. Charles W. Hoffmann, Marjorie L. Hoover, Richard Plant. Norton, 1970. viii, 232 pp. Paper.
11 stories. A one-vol. ed. with revised exercises of the editors' separate eds. of each author's stories, [cf. 413, 418, 486]. Intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

349 Kahn, Lothar, and Donald D. Hook. Stimmen aus deutschen Landen. Van Nostrand, 1972. viii, 149 pp. Paper.
Inter. level. 9 sels., by predominantly contemporary authors. Intro. to each and footnotes, in Eng. Content and discussion questions follow each sel., in addition to structural drills, fill-ins, and Eng.-Ger. trans. exercises. Ger.-Eng. vocab. Photos. Map. Contents: Heinrich Böll, "Über die Brücke"; Detlev von Liliencron, "Das Ehepaar Quint"; Walter von Hollander, "Heldentod eines Schutzmanns"; Bertolt Brecht, "Die unwürdige Greisin"; Hermann Kesten, "Der Misogyn"; Marie Luise Kaschnitz, "Das rote Netz"; Hans Helmut Kirst, "Ein Bauer aus Masuren"; Gerhart Pohl, "Schuld der Pferde"; Gerd Gaiser, "Die schlesische Gräfin."

350 Kilchenmann, Ruth J., ed. Panorama: Ausdrucksformen moderner Autoren. Scribner, 1968. x, 222 pp.
"2nd-yr. coll. or 4th- or 5th-yr. h.s." Works of various genres

by 6 modern authors. Intros. in Ger. Exercises: interpretation, true-false, multiple-choice, all in Ger. Marginal vocab. in Eng. Ger.-Eng. vocab. A number of poems, and Hans Bender, "Schafsblut" and "Worte, Bilder, Menschen"; Heinrich Böll, "So ward Abend und Morgen," Klopfzeichen, and "Der Zeitgenosse und die Wirklichkeit"; Wolfgang Borchert, "Tui Hoo," "Lesebuchgeschichten" and "Generation ohne Abschied"; Bertolt Brecht, Die jüdische Frau and "Ausgewählte Stücke aus: Kleines Organon für das Theater"; Günter Grass, from Katz und Maus (1. Abschnitt), Noch Zehn Minuten bis Buffalo, and "Das Gelegenheitsgedicht"; Friedrich Dürrenmatt, "Das Bild des Sysyphos," Abendstunde im Spätherbst and "Abschnitte aus: Theaterprobleme."

351 Krauss, Paul G., ed. Deutsche Lektüre. Holt, 1969. viii, 189 pp. Paper. Late beg., inter. levels. One radio play and 2 short stories. Intros. in Eng. Footnotes in Eng. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. Contents: Alfred Andersch, Fahrerflucht; Manfred Hausmann, "Heute noch"; Albrecht Goes, "Das Löffelchen."

352 Kritsch, Erna, and Alice Schlimbach, eds. Moderne Erzählungen für die Unter- und Mittelstufe. Appleton, 1964. xiv, 203 pp. Paper. Beg. and inter. levels. 7 complete texts. Basic vocab. list. List of idioms. Facing vocab. Biogs. and notes in Ger. Content questions. Oral and written vocab. exercises. Ger.-Eng. vocab. Photos. Contents: Wilhelm Jacobs, "Und einer verkauft z.B. Zeitungen"; Luise Rinser, "Ein alter Mann stirbt"; Siegfried Lenz, "Ein Haus aus lauter Liebe"; Marie Luise Kaschnitz, "Das dicke Kind"; Heinrich Böll, "Die Waage des Baleks"; Hermann Kesten, "Oberst Kock"; Karl Heinrich Waggerl, "Ein Mensch Namens Adam."

353 Kurtz, John W., and Edith Davis Kurtz, eds. Drei Meisternovellen. Prentice, 1966. x, 273 pp. Paper. Complete texts; graded arrangement. Intros. and footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab., prepared with 3rd-4th sem. coll. student in mind. One poem by each author is included. Contents: Clemens Brentano, "Die Geschichte vom braven Kasperl und dem schönen Annerl"; Theodor Storm, "Der Schimmelreiter"; Gottfried Keller, "Romeo und Julia auf dem Dorfe."

354 Loram, Ian C., and Leland R. Phelps, eds. Aus unserer Zeit: Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts, 3rd ed. Norton, 1956. 3rd ed. 1972. xiv, 386 pp. Paper. Inter. level. 24 short stories, with intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. List of place names. Ger.-Eng. vocab. Authors incl. Borchert, Wondratschek, Brecht, Kafka, Schnurre, Langgässer, Valentin, Bauer, Hesse, Piontek, Meckel, Slezak, Bergengruen, Meyrink, Schnabel, Kaschnitz, Eich, Bienek, Lampe, Jellinek, Schnitzler, Heym, Risse, Hildesheimer.

355 ----------, and ----------, eds. Querschnitt: Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts. Norton, 1962. xii, 223 pp. Paper. Inter. level. 11 stories. Intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Siegfried Lenz,

"Die Lieblingsspeise der Hyänen"; Heinrich Böll, "Die unsterbliche Theodora"; Heinz Piontek, "Mit einem schwarzen Wagen"; Rainer Maria Rilke, "Eine Geschichte dem Dunkel erzählt"; Ilse Aichinger, "Die geöffnete Order"; Hermann Hesse, "Der Europäer"; Friedrich Georg Jünger, "Robinen"; Thomas Mann, "Der Wagen zum Friedhof"; Leo Slezak, "Zwetschgerl"; Hans Erich Nossack, "Der Jüngling aus dem Meer"; Friedrich Dürrenmatt, "Der Tunnel."

356* McCluney, Daniel Catlin, ed. *Im Geist der Gegenwart*. Oxford, 1959. 248 pp.
Short stories by contemporary authors such as Aichinger, Böll, Gaiser, Eugen Roth. Footnotes. [SLOM]

357 ----------. *Lesen und Hören*. Norton, 1963. iv, 220 pp. Paper.
2nd-yr. coll. and corresp. n.s. 14 short stories. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Select bibl. Tape-recorded true-false and multiple-choice exercises with answer sheets printed in the text. Ger.-Eng. vocab. Contents: Georg Britting, "Der Gang durchs Gewitter" and "Das Liebespaar und die Greisin"; Heinz Risse, "Der Besuch" and "Der Diebstahl"; Gerd Gaiser, "Der Hund von Scholm" and "Der Mensch, den ich erlegt hatte"; Wolfdietrich Schnurre, "Reusenheben" and "Ein Fall für Herrn Schmidt"; Siegfried Lenz, "Der Mann im Apfelbaum" and "Das war Onkel Manoah"; Kurt Kusenberg, "Der letzte Pinselstrich" and "Jedes dritte Streichholz"; Hans Walter, "Die entzückende alte Dame" and "Imaginärer Lebenslauf."

358 Mulligan, John J., ed. *Gestern, heute und morgen: Prosa aus unserem Jahrhundert für die Mittelstufe*. Scribner, 1968. x, 287 pp.
3rd- or 4th-sem. 33 prose sels. divided into 7 thematic groups: "Liebe"; "Glaube"; "Tod"; "Begegnungen"; "Drittes Reich und Nachkriegszeit"; "Entfremdete Welt"; "Atomzeitalter und Raumfahrt." Authors range in time from Th. Mann and Victor Auburtin to Gabriele Wohmann and Christoph Meckel. Marginal vocab., primarily in Eng. True-false exercises and content questions, in Ger. Biogs. in Ger. Ger.-Eng. vocab.

359 ----------. *Von Stufe zu Stufe: Deutsche Erzählungen unserer Zeit*. Harper, 1969. xvi, 133 pp. Paper.
3rd- or 4th-sem. coll. 10 prose sels. by modern authors, from Rilke to Gabriele Wohmann. Summaries in Eng. Gram. index to the stories. Marginal vocab. and footnotes in Eng. Exercises: true-false statements; Ger.-Eng. trans.; content questions in Ger.; free composition of questions and answers. Double vocab. Contents: Kurt Marti, "Neapel sehen"; Kurt Kusenberg, "Fünfhundert Drachentaler"; Günther Weisenborn, "Zwei Männer"; Heinrich Böll, "An der Brücke"; Josef Reding, "Apotheke Vita Nova"; Rainer Maria Rilke, "Der Bettler und das stolze Fräulein"; Elisabeth Langgässer, "Die Bootstaufe"; Paul Schallück, "Pro Ahn sechzig Pfennige"; Gabriele Wohmann, "Sie sind alle reizend"; Siegfried Lenz, "Der Sohn des Diktators."

360 ----------, and Hans Thomas Aretz. Junge deutsche Autoren. Van Nostrand, 1973. xviii, 137 pp. Paper.
Inter. level. 10 stories, 17 poems, and one dramatic sel., by young authors from East and West Germany. Intros. in Ger. Exercises: questions in Ger., word and idiom study, sentence completion, verbs with prepositions, or explanation and paraphrase, true-false. Marginal vocab. in Eng. or Ger. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Thematic index. Prose sels. are: Peter Bichsel, "Der Milchmann" and "Des Schweizers Schweiz"; Alexander Kluge, "Ein Liebesversuch"; Manfred Bieler, "Winterlandschaft"; Gabriele Wohmann, "Der Antrag"; Thomas Bernhard, "Attaché an der französischen Botschaft"; Uwe Johnson, "Jonas zum Beispiel"; Herbert Heckmann, "Der Gewinner"; Hubert Fichte, "Fachsimpelei"; Christoph Meckel, "Mein König"; as well as Peter Handke's Selbstbezichtigung, and poems by Wolf Biermann, Günter Herburger, Friedrich Christian Delius, Rolf Haufs, Christoph Meckel, and Horst Bingel.

361 Neuse, Erna Kritsch, ed. Neue deutsche Prosa. Appleton, 1968. xvi, 224 pp. Paper.
Inter. level. 7 short stories, unabridged, published since 1945 by East and West German authors. Basic vocab. list. Facing vocab. and Ger.-Eng. end vocab. Marginal notes. Intros. in Ger. Content questions. Oral and written structural, replacement, and completion drills. Photos. Contents: Stefan Heym, "Ein sehr guter zweiter Mann"; Heinrich Böll, "Die schwarzen Schafe"; Marie Luise Kaschnitz, "Ja, mein Engel"; Hermann Stahl, "Der Weltraumflieger ist startklar"; Wolfgang Hildesheimer, "Eine grössere Anschaffung"; Geno Hartlaub, "Die Segeltour"; Herbert Eisenreich, "Der Weg hinaus."

362 Newnham, Richard, ed. German Short Stories: Deutsche Kurzgeschichten. Penguin, 1964. 176 pp. Paper.
Inter. level. 8 texts with parallel Eng. trans. Intro. and notes on authors and texts in Eng. Contents: Heinrich Böll, "Die blasse Anna"; Ilse Aichinger, "Spiegelgeschichte"; Hans Bender, "Die Hostie"; Gertrud Fussenegger, "Dame am Steuer"; Gerd Gaiser, "Antigone und der Gartenzwerg"; Wolfdietrich Schnurre, "Im Trocadero"; Reinhard Lettau, "Beim Vorbeifahren der Potemkinschen Kutsche"; Wolfgang Borchert, "Schischiphusch oder der Kellner meines Onkels."

363 Otten, Anna, ed. Meistererzählungen. Appleton. 1969. x, 237 pp. Paper.
13 unabridged texts. Intros. and footnotes in Eng. Content questions. Ger.-Eng. vocab. Principal parts of verbs. Photos. Contents: Hermann Hesse, "Der Dichter"; Bertolt Brecht, "Der Augsburger Kreidekreis" and "Massnahmen gegen die Gewalt"; Wolfgang Borchert, "Die Küchenuhr"; Wolfdietrich Schnurre, "Der Verrat"; Friedrich Dürrenmatt, "Der Tunnel"; Heinrich Mann, "Der Maskenball"; Heinrich Böll, "Der Bahnhof von Zimpren"; Ilse Aichinger, "Spiegelgeschichte"; Robert Musil, "Das Fliegenpapier"; Thomas Mann, "Das Wunderkind"; Franz Kafka, "Eine kaiserliche Botschaft" and "Die Verwandlung."

364 Richmond, Garland C., and George H. Kirby, eds. Auslese. McGraw, 1968. xiv, 368 pp.
"Elem. or inter. levels." 49 sels. of various genres by 20th century authors, in 3 graded groupings. Intro. sections "Reading German" and "Reading Aids." Intros. in Eng. to each author, and basic Ger.-Eng. vocab. lists for each sel. in groups 1 and 2 listing words regarded as among the 1000 most frequent words. Additional facing vocab. in Eng. Each prose sel. in groups 1 and 2 is followed by content questions in Ger. Gram. appendix. Ger.-Eng. vocab. Authors range from Tucholsky, Hofmannsthal, and Hesse to Hildesheimer, Aichinger, and Britting.

365 Röseler, Robert O., and Audrey Duckert, eds. Moderne deutsche Erzähler, 3rd ed. Norton, 1935. 3rd ed. 1960. x, 241 pp.
Inter. level. 13 stories, in 5 thematic divisions. Intros. and footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: Wilhelm Schmidtbonn, "Der Schmied"; Paul Busson, "Irgendein Mensch"; Hermann Löns, "Der neue Krug"; Carl Busse, "Der Pfarrer von Veldern"; Bernhard Ohsam, "Keiner kennt des anderen Grenze"; Hans Bender, "Die Wölfe kommen zurück"; Rudolf Omansen, "Das Bildnis der heiligen Theresia von Lissieux"; Ernst Penzoldt, "Die Sense"; Gertrud von Le Fort, "Anna Elisabeth von Golzow"; Bernt von Heiseler, "Katharina"; Hans Lebert, "Der Ruf aus dem Dunkel"; Otto Freiherr von Taube, "Tre Rosor"; Bruno Frank, "Bigram."

366 Rosenwald, Henry M., ed. Jahrhundertwende. Harcourt, 1968. xiv, 224 pp. Paper.
Inter. level. 18 sels. - "stories, essays, and vignettes" - written ca. 1900. All texts original, but some are excerpts. Biog. intros. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. The authors incl. S. Zweig, Schnitzler, Hofmannsthal, Altenberg, Rilke, R. Walser, J. Roth, Nietzsche, Th. Mann, H. Mann, R. Huch, F. Huch, Holz, Freud.

367 Ryder, Frank G., ed. Die Novelle. Holt, 1971. xxx, 508, lxxviii pp. Paper.
"The aim of this collection is to exemplify the most distinctive genre of Ger. lit. ... and to facilitate access to and understanding of some of its finest works. The sole criterion was greatness." Intro., marginal vocab., footnotes, and "leading" questions, in Eng. Questions attempt "to elicit understanding and discussion, even disagreement ... There are no merely factual questions." Ger.-Eng. vocab. Contents: Ludwig Tieck, "Der blonde Eckbert"; Heinrich von Kleist, "Das Erdbeben in Chili"; Ludwig Achim von Arnim, "Der tolle Invalide auf dem Fort Ratonneau"; E. T. A. Hoffmann, "Das Fräulein von Scuderi"; Josef von Eichendorff, "Aus dem Leben eines Taugenichts"; Adalbert Stifter, "Bergkristall"; Gottfried Keller, "Romeo und Julia auf dem Dorfe"; Theodor Storm, "Der Schimmelreiter"; Gerhart Hauptmann, "Bahnwärter Thiel"; Hugo von Hofmannsthal, "Reitergeschichte"; Robert Musil, "Die Portugiesin"; Thomas Mann, "Mario und der Zauberer."

368 ----------. Zehn Jahrzehnte: 1870-1970, rev. ed. Holt, 1959. Rev. 1966. xiv, 200, xl pp. Cloth and paper.

Late beg. and inter. levels. "One story or novelle for each of the last ten decades." Complete texts. General intro. and intros. to authors and works in Eng. Marginal vocab. and footnotes in Eng. To lend a sense of "genuineness," the Ger. text appears without annotation within a white page box against the gray background of the larger format on which the notes and vocab. appear. Content and discussion questions in Ger. Thoroughly revised Ger.-Eng. vocab. Contents: Gottfried Keller, "Die Jungfrau von Orleans"; Marie von Ebner-Eschenbach, "Krambambuli"; Thomas Mann, "Tobias Mindernickel"; Rainer Maria Rilke, "Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke"; Franz Kafka, "Das Urteil"; Paul Ernst, "Der geraubte Brief"; Ernst Wiechert, "Der Todeskandidat"; Wolfgang Borchert, "Die lange lange Strasse lang"; Gerd Gaiser, "Fehleisen"; Heinz Piontek, "Rote Pfeile."

369 ----------, and E. Allen McCormick, eds. Lebendige Literatur: deutsches Lesebuch für Anfänger. Houghton, 1960. xviii, 381 pp.

The editors "attempt to provide the student ... not merely with a beginning reader in modern lit. but with a beginning reader 'überhaupt.'" The 71 sels. - stories, plays, poems - are not simplified or adapted, although sometimes excerpted, and are graded with respect to difficulty into three parts: a 500 basic word reader; a 1000 basic word reader; and a transitional [to conventional texts and paperbacks] reader, each preceded by a vocab. list for that part. Intros., facing vocab., and notes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. [A revised edition is planned for publication in 1974.]

370* Schnitzler, Arthur, Alexander Lernet-Holenia, and Franz Grillparzer. Novellen aus Wien. Ed. Richard H. Lawson. Scribner, 1964. viii, 148 pp. Paper.

Complete texts. Intros. in Ger. Extensive marginal glosses in Eng. Exercises: completion, multiple-choice, replacement, and content questions. Ger.-Eng. vocab. Contents: Arthur Schnitzler, "Blumen" and "Die Frau des Weisen"; Alexander Lernet-Holenia, "Maresi"; Franz Grillparzer, "Das Kloster bei Sendomir."

371 Sobel, Eli, and Hans Wagener, eds. Liebesspiele. Oxford, 1970. xvi, 176 pp. Paper.

"2nd-yr. level." 12 prose sels. by modern authors, each dealing with the theme "love games." General intro., intros. to authors, and footnotes, in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Leonhard Frank, "New Yorker Liebesgeschichte"; Werner Bergengruen, "Feurige Liebe"; Heinrich Mann, "Liebesspiele"; Arthur Schnitzler, "Die Toten schweigen"; Frank Wedekind, "Der Brand von Egliswyl"; Marie Luise Kaschnitz, "Ich liebe Herrn X."; Thomas Mann, "Luischen"; Bertolt Brecht, "Ein gemeiner Kerl"; Alfred Andersch, "Blaue Rosen"; Hugo von Hofmannsthal, "Lucidor"; Stefan Zweig, "Sommernovellette"; Georg Britting, "Das Märchen vom dicken Liebhaber."

372 Steinhauer, Harry, ed. *Die deutsche Novelle 1880-1950*, rev. ed. Norton, 1936. Rev. 1958. viii, 392 pp.
Expanded and revised ed. of the editor's *Die deutsche Novelle 1880-1933*. 15 sels. General intro., intros. to authors, and footnotes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: Gerhart Hauptmann, "Fasching"; Arthur Schnitzler, "Das Tagebuch der Redegonda"; Thomas Mann, "Der Bajazzo"; Wilhelm Schäfer, "Das Fräulein vom Stein"; Hermann Hesse, "Iris"; Paul Ernst, "Der Hecht"; Franz Kafka, "Ein Hungerkünstler"; Hans Grimm, "Das Goldstück"; Robert Musil, "Der Riese AGOAG"; Hans Fallada, "Ich bekomme Arbeit"; Werner Bergengruen, "Die Feuerprobe"; Elisabeth Langgässer, "Untergetaucht"; Wolfgang Borchert, "Die lange lange Strasse lang"; Heinrich Böll, "Die Waage des Baleks."

373 ----------. *German Stories: Deutsche Novellen*. Bantam, 1961. viii, 360 pp. Paper.
10 sels., intros. in Ger.; parallel Eng. trans.; notes in Eng.; questions in Ger.; Ger.-Eng. vocab. Contents: J. W. von Goethe, "Der Prokurator"; E. T. A. Hoffmann, "Don Juan"; Adalbert Stifter, "Bergkristall"; Gottfried Keller, "Das Tanzlegendchen"; Arthur Schnitzler, "Der blinde Geronimo und sein Bruder"; Thomas Mann, "Schwere Stunde"; Hermann Hesse, "Der Dichter"; Franz Kafka, "Ein Landarzt"; Ilse Aichinger, "Seegeister"; Wolfgang Borchert, "Die drei dunklen Könige."

374 Thomas, R. Hinton, ed. *Seventeen Modern German Stories*. Oxford, 1965. 180 pp. Paper.
Inter. level. Intro., bibl. note, and notes on the authors, in Eng. Notes in Eng. Contents: Gerd Gaiser, "Lass dich doch einmal hinauf"; Ilse Aichinger, "Das Plakat"; Luise Rinser, "David"; Alfred Andersch, "Mit dem Chef nach Chenonceaux"; Hans Bender, "Die Wölfe kommen zurück"; Klaus Roehler, "Ein Fall von kalten Füssen"; Martin Walser, "Was wären wir ohne Belmonte"; Günter Grass, "Die Linkshänder"; Günter Eich, "Der Stelzengänger"; Heinz Piontek, "Unterwegs zum Horizont"; Reinhard Lettau, "Das Neue ist unbekannt"; Herbert Heckmann, "Eines dicken Mannes emsige Freuden"; Klaus Nonnenmann, "Herr Clemens geht baden"; Herbert Eisenreich, "Katastrophe"; Max Frisch, "Der andorranische Jude"; Christoph Meckel, "Die Geschichte der Hädemiholle"; Wolfgang Hildesheimer, "Warum ich mich in eine Nachtigall verwandelt habe."

375 Trahan, Elizabeth Welt, ed. *Gruppe 47: ein Querschnitt: An Anthology of Contemporary German Literature*. Blaisdell, 1969. xvi, 266 pp. Paper.
Inter. level. 40 complete and unsimplified sels. - 18 stories, 18 poems, and 4 essays - by 23 members of the literary association "Gruppe 47." Intro. and footnotes in Eng. Discussion questions in Ger. Information on the Group's meetings and prizes, bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos.

376 ----------. *Die stillste Stunde*. Blaisdell, 1961. xii, 228 pp.
"3rd- and 4th-term." 23 sels. of prose and poetry by 5 authors: texts are not simplified, but some are excerpted. "'Die stillste

Stunde' is the hour in which Nietzsche's Zarathustra has his insight into the Dionysian depths of existence ... The writings in this anthology suggest each author's quietest hour." Gen. intro. and intros. to each author, in Eng. Footnotes in Eng. Content and discussion questions, in Ger., follow most sels. Ger.-Eng. vocab. Photos. Authors incl. are Borchert, Böll, Kafka, Brecht, Bergengruen.

377 Troyanovich, John M., and Kurt W. Schild. *German Conversational Reader*. ABC, 1969. xiv, 209 pp. Paper.
Inter. level. Represents a "method in bridging the gap between reading comprehension and the on-going development of audio-lingual skills." 15 chapters. Each chapter has questions in Ger. and an active vocab. list. Instructor's manual incl. discussion topics, testing materials; 2 test tapes are available. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Illus. Contents: Erich Kästner, "Ein kleiner Junge unterwegs"; Luise Rinser, "Ein alter Mann stirbt"; Joseph Roth, "Die Legende vom heiligen Trinker"; Ingeborg Karasek, "Der verlorene Sohn"; Hans Lipinsky-Gottersdorf, "Timofej will ein Herr werden"; Marie Luise Kaschnitz, "Der Strohhalm"; Kurt Kusenberg, "Wer ist man?"; Theodor Weissenborn, "Die Sache mit Dad"; Heinz Piontek, "Der Tango des Witwers" and "Die Traurigkeit in eines Bären Brust"; Gerd Gaiser, "Der Mensch, den ich erlegt hatte"; Bodo Uhse, "Reise in einem blauen Schwan."

378 Vail, Van Horn, and Kimberly Sparks, eds. *Der Weg zum Lesen: A German Structural Reader*. Harcourt, 1967. xii, 244 pp. Paper.
Designed to aid in the "transition from working through lessons in a gram. book to reading unedited literary texts." 12 sels. Facing vocab. Restoration and Eng.-Ger. trans. exercises. Content questions. Appendix: strong and irreg. verbs. Ger.-Eng. vocab. Contents: Peter Bichsel, "Das Kartenspiel" and "Der Milchmann"; Wolfgang Borchert, "Die Küchenuhr" and "Das Brot"; Heinrich Spoerl, "Der Stift" and "Päng"; Bertolt Brecht, "Die unwürdige Greisin" and "Der Augsburger Kreidekreis"; Franz Kafka, "Vor dem Gesetz"; Max Frisch, "Geschichte von Isidor"; Heinrich Böll, "Es wird etwas geschehen"; Kurt Kusenberg, "Wer ist man?"

379 Waidson, H. M., ed. *German Short Stories 1900-1945*. Cambridge, 1959. xii, 126 pp.
7 sels. by 6 authors. General intro. and intros. to each author in Eng. Occasional footnotes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: Thomas Mann, "Das Eisenbahnunglück" and "Das Wunderkind"; Hermann Hesse, "Die Verlobung"; Robert Walser, "Die kleine Berlinerin"; Franz Kafka, "Ein Hungerkünstler"; Stefan Zweig, "Episode am Genfer See"; Friedo Lampe, "Am Leuchtturm."

380 ----------. *German Short Stories 1945-1955*. Cambridge, 1957. Rev. 1967. xi, 104 pp.
14 sels. by 8 authors. General intro. and intros. to each author in Eng. Occasional footnotes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: Heinrich Böll, "Der Mann mit den Messern" and "Über die Brücke"; Elisabeth Langgässer, "Der Erstkommuniontag"; Heinz Risse,

"Fluss ohne Brücke," "Belohne dich selbst," "Reisen bildet," and "Scherzo"; Bertolt Brecht, "Die unwürdige Greisin"; Ilse Aichinger, "Seegeister"; Kurt Kusenberg, "Wer ist man?"; Wolfgang Borchert, "Der viele viele Schnee," "Eisenbahnen, nachmittags und nachts," and "Hamburg"; Werner Bergengruen, "Zwei Präsentiergeschichten."

381 ----------. *German Short Stories 1955-1965*. Cambridge, 1969. viii, 151 pp. Paper.

9 sels. by 8 authors. General intro. and intros. to each author in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: Wolfdietrich Schnurre, "Der Verrat"; Johannes Bobrowski, "Mäusefest" and "Stiller Sommer; zugleich etwas über Wachteln"; Marie Luise Kaschnitz, "Eines Mittags, Mitte Juni"; Herbert Eisenreich, "Erlebnis wie bei Dostojewski"; Heinz Albers, "Die Krähen"; Siegfried Lenz, "Nacherzählung"; Hans Erich Nossack, "Helios GmBH."

382* Weyl, Shalom, ed. *Stimmen von heute*. Harcourt, 1964. 255 pp. Paper. "Contains excerpts from contemporary novels General intro. and headnotes with background information. Notes. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Excerpts: Gerd Gaiser, from *Schlussball*; Günter Grass, from *Die Blechtrommel*; Heinrich Böll, from *Billiard um halb zehn*; Christian Geissler, from *Anfrage*; Ernst Kreuder, from *Herein ohne anzuklopfen*." [Catalog source]

383 Zohn, Harry, ed. *Der farbenvolle Untergang: österreichisches Lesebuch*. Prentice, 1971. xii, 308 pp. Paper.

63 sels. by 18 authors. Poetry, narrative, and drama, either written during or concerned with the period from about 1890-1920 in Austria. Intros. and footnotes in Ger. Content questions in Ger. Suggestions for further reading. Photos and illus. Incl. are Franz Theodor Csokor, Alfred Polgar, Robert Musil, Arthur Schnitzler, Theodor Herzl, Richard Beer-Hofmann, Joseph Roth, Käthe Braun-Präger, Stefan Zweig, Karl Kraus, Hugo von Hofmannsthal, Felix Braun, Peter Altenberg, Franz Werfel, Georg Trakl, Anton Kuh, Egon Friedell, Rainer Maria Rilke.

ANTHOLOGIES: DRAMA AND RADIO PLAY

384 Boeninger, H. R., and D. Pietschmann, eds. Ich lausche dem Leben. Norton, 1963. viii, 290 pp. Paper.
5 radio plays. Intros. in Ger. and footnotes in Eng. Discussion and theme topics and content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Tapes. Contents: Fred von Hoerschelmann, Das Schiff Esperanza; Johannes Hendrich, Das Haus voller Gäste; Wolfgang Hildesheimer, An den Ufern der Plotinitza; Christian Bock, Nachtgespräche; Friedrich Dürrenmatt, Stranitsky und der Nationalheld.

385 Campbell, Thomas Moody, ed. German Plays of the Nineteenth Century. Appleton, 1930. x, 437 pp.
12 plays. General intro. and intro. to each author in Eng. Footnotes in Eng. Chronological list. Note on the repertoire of the 19th century. Bibl. Contents: Ludwig Tieck, Der gestiefelte Kater; Zacharias Werner, Der vierundzwanzigste Februar; Heinrich von Kleist, Der zerbrochene Krug and Prinz Friedrich von Homburg; Franz Grillparzer, Sappho and König Ottokars Glück und Ende; Friedrich Hebbel, Maria Magdalene and Agnes Bernauer; Otto Ludwig, Der Erbförster; Ludwig Anzengruber, Das vierte Gebot; Gerhart Hauptmann, Einsame Menschen.

386 Foulkes, A. Peter, and Edgar Lohner, eds. Das deutsche Drama von Kleist bis Hauptmann. Houghton, 1973. x, 577 pp.
10 plays, each preceded by intro. to author and works in Eng. and bibl. Footnotes in Eng. Contents: Heinrich von Kleist, Das Kätchen von Heilbronn and Prinz Friedrich von Homburg; Christian Dietrich Grabbe, Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung; Franz Grillparzer, König Ottokars Glück und Ende; Ferdinand Raimund, Der Bauer als Millionär; Georg Büchner, Leonce und Lena and Woyzeck; Karl Ferdinand Gutzkow, Uriel Acosta; Friedrich Hebbel, Agnes Bernauer; Gerhart Hauptmann, Einsame Menschen.

387 Goldberg, Frederick G., ed. Spiegel und Echo: Fünf deutsche Hörspiele. Harcourt, 1965. xxvi, 261 pp. Paper.
Complete texts. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Biog. notes and glossary of technical terms in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: Günter Eich, Die Mädchen aus Viterbo; Walter Jens, Der Besuch des Fremden; Christian Ferber, Gäste aus Deutschland;

Horst Mönnich, *Kopfgeld*; Heinz von Cramer, *Die Ohrfeige*. Tape of *Gäste aus Deutschland* available.

388* Kästner, Erich, and Frank Wedekind. *Ein Abend in den Münchner Kammerspielen: Das Haus Erinnerung* and *Der Kammersänger*. Ed. Conrad P. Homberger. Scribner, 1966. vi, 119 pp. Paper.
2 one-act plays. Brief intros. in Ger. Marginal vocab. in Eng. Fill-in, multiple-choice, replacement, restoration, and structural exercises as well as content questions. Ger.-Eng. vocab.

389 Lohner, Edgar, and Hunter G. Hannum, eds. *Modern German Drama*. Houghton, 1966. viii, 471 pp.
General and indiv. intros. in Eng., with sec. bibl. suggestions. Footnotes in Eng. Contents: Gerhart Hauptmann, *Vor Sonnenaufgang* and *Und Pippa tanzt*; Hugo von Hofmannsthal, *Gestern* and *Der Schwierige*; Arthur Schnitzler, *Liebelei*; Frank Wedekind, *Der Marquis von Keith*; Georg Kaiser, *Von morgens bis mitternachts*; Ernst Barlach, *Die Sündflut*; Reinhard Goering, *Die Seeschlacht*; Bertolt Brecht, *Der kaukasische Kreidekreis*; Wolfgang Borchert, *Draussen vor der Tür*; Friedrich Dürrenmatt, *Ein Engel kommt nach Babylon*; Max Frisch, *Andorra*.

390 Otten, Anna, ed. *Mensch und Zeit*. Appleton, 1966. x, 245 pp. Paper.
6 radio plays arranged according to difficulty. General intro. and intro. to each play in Eng. Footnotes in Eng. Content questions. Appendices: principal parts of verbs; radio play technical terms. Ger.-Eng. vocab. Ger.-Eng. vocab. Photos. Contents: Ilse Aichinger, *Knöpfe*; Georg von der Vring, *Das Schildkrötenspiel*; Fred von Hoerschelmann, *Die verschlossene Tür*; Günther Eich, *Zinngeschrei*; Wolfgang Hildesheimer, *Begegnung im Balkanexpress*; Friedrich Dürrenmatt, *Nächtliches Gespräch mit einem verachteten Menschen*. Tapes. Tapescript.

391 Reichert, Herbert W., ed. *Deutsche Hörspiele: Four German Radio Plays*. Appleton, 1959. x, 266 pp. Paper.
Preface and intro. to each play in Eng. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: Fred von Hoerschelmann, *Ich höre Namen*; Heinz Huber, *Das gnadenbringende Strafgericht*; Hans Hömberg, *Die Schnapsidee*; Claus Hubalek, *Der öst-westliche Diwan*.

392 Steinhauer, Harry, ed. *Das deutsche Drama 1880-1933*, vol. 2. Norton, 1938. 280 pp.
This is the second of two volumes. The first covered the period from Naturalism to Expressionism; the second covers Expressionism to 1933. Intro. on development of drama, stagecraft, and acting, in Eng. Intro. to each author and drama, and footnotes, in Eng. Additional reading suggestions and sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. German is in Fraktur. Contents: Georg Kaiser, *Gas I*; Ernst Toller, *Masse Mensch*; Fritz von Unruh, *Heinrich aus Andernach*; Ernst Wiechert, *Das Spiel vom deutschen Bettelmann*.

ANTHOLOGIES: POETRY

393* Bithell, Jethro, ed. *An Anthology of German Poetry 1730-1940*, 2 vols. Holt, 1957.

Volume 1, 1730-1880, 287 pp. Volume 2, 1880-1940, 287 pp.

394* Bridgewater, Patrick, ed. *Twentieth-Century German Verse*. Penguin, 1963.

395 Browning, Robert M., ed. *German Poetry: A Critical Anthology*. Appleton, 1962. xxii, 404 pp.

Over 300 sels. 16th to mid-20th century. Interpretive essays, mostly in Eng. Questions in Eng. on content and technique, frequently utilizing interpretations by critics. Annotations in Eng. Index of authors, titles, and first lines.

396 ----------. *Umgang mit Gedichten*. McGraw, 1969. xii, 171 pp. Paper.

4th- or 5th-sem. 50 poems by authors from Goethe to Enzensberger, grouped into five categories for purposes of interpretation: 1) "Balladen," 2) "Motivverwandte Gedichte," 3) "Symbolische Gedichte," 4) "Gedichte zur weiteren Besprechung," 5) "Gedichte zur freien Besprechung." The poems have critical analyses and questions in in Ger. In the last two categories, there is less supplementary discussion. Footnotes in Eng.

397 Bruns, Friedrich, ed. *Die Lese der deutschen Lyrik von Klopstock bis Rilke*. Appleton, 1961. 464 pp. Paper.

434 poems. Intro. and notes in Eng. Bibl. Author, title, and first line indices.

398 Coleman, Evelyn S., ed. *Stimmen aus dem Stundenglas: deutsche Gedichte und Lieder*. Prentice, 1968. xxiv, 147 pp. Paper.

1st-3rd yrs. 69 poems and 31 songs with music. Ger.-Ger. footnotes. Biog. sketches in Eng. Author index. Ger.-Eng. vocab. Tape. "Bei der Auswahl ging es ... vor allem darum, dass die Gedichte die heutigen Studenten ansprechen." Poets range from Claudius and Weisse to Brecht and George.

399 Foltin, Lore Barbara, and Hubert Neinin, eds. Paths to German Poetry: An Introductory Anthology. Dodd, 1969. xvi, 248 pp. Paper.

For inter. courses in lang. and intro. courses in lit. Intro. in Ger. Outline of German poetic terminology and diction, in Eng. 52 sels. by 18th-20th century authors, predominantly 20th. Facing vocab. Content questions in Ger. Notes on poets and bibliographies. Ger.-Eng. vocab. Index of titles and first lines.

400 Forster, Leonard, ed. The Penguin Book of German Verse, rev. ed. Penguin, 1957. Rev. 1959. xlii, 465 pp. Paper.

Selected poems from the "Hildebrandslied" to contemporary verse printed with Eng. prose trans. Intro. in Eng.

401 Hamburger, Michael, and Christopher Middleton, eds. Modern German Poetry 1910-1960. Grove, 1962. xliv, 419 pp.

Over 160 sels. Facing Eng. verse trans. by the editors. Extensive intro. in Eng. Notes on the 56 authors in Eng. Author and first line indices.

402 Hölderlin, Friedrich, and Eduard Mörike. Selected Poems. Translated and with an introduction by Christopher Middleton. Chicago, 1972. xlvii, 260 pp. Cloth and paper.

32 poems by Hölderlin spanning the period 1797-1806, and 36 by Mörike spanning 40 years. Facing Eng. trans. for each sel. Intro. in Eng. Notes to poems in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Title and first line indices.

403 Jacoby, Doris, and Paul Wayne, eds. Hör zu und sing mit. Holt, 1966. 56 pp. Paper.

27 folk songs printed with music and illus. Records. Teacher's manual.

404* Kriegel, Frederick, and Gordon L. Tracy, eds. Deutsche Gedichte. ABC, 1963. xii, 100 pp. Paper.

Inter. level. 81 poems by authors from Opitz and Fleming to Brecht and Haushofer. Intros. in Eng. Footnotes. Author and theme indices.

405 Leo, Ernest J., ed. German Ballads. Prentice, 1966. x, 117 pp. Paper.

"End of the 1st yr. on." 44 ballads of the 18th-20th c. Intro. to the genre in Eng. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

406 Mathieu, Gustave, and Guy Stern, eds. German Poetry: A Selection from Walther von der Vogelweide to Bertolt Brecht. Dover, 1970. iv, 169 pp. Paper.

General intro. and intros. to authors in Eng. 42 poems by 34 poets. Facing Eng. trans. Photos.

407 Prawer, Siegbert, ed. Seventeen Modern German Poets. Oxford, 1971. 203 pp. Paper.
Predominantly post-1945. Extensive intro. and notes in Eng. Sel. bibl. Index. of first lines. Poets incl. Lehmann, Benn, Arp, Goll, Sachs, Brecht, Huchel, Eich, Lavant, Bobrowski, Celan, Heissenbüttel, Jandl, Bachmann, Grass, Enzensberger, Kunert.

408 Reichmann, Eberhard, and Donald H. Crosby, eds. Der Dichter spricht. Blaisdell, 1962. xvi, 112 pp. Paper.
"Contains 64 poems selected from major phases of Ger. poetry from the Middle Ages to the present." 15 thematic arrangements under the headings "Der Tag," "Das Jahr," "Balladen," "Aus Goethes Lebensweisheit," "Der Mensch in Zeit und Ewigkeit." Footnotes in Ger. Appendix: poetic usage. Ger.-Eng. vocab.

409 Schaum, Konrad, ed. Deutsche Lyrik. Norton, 1963. 95 pp. Paper.
54 poems by 20 poets from Goethe to Brecht. Intro. and facing vocab. in Eng. Poems are "... representative forms of poetic expression ... whose poetic imagery and distinctive lyric diction are characteristic of the most important poets and their times."

410 Weimar, Karl S., ed. Thirty-Six German Poems. Houghton, 1950. iv, 76 pp. Paper.
"For enjoyment ... to offer the beg. student of Ger. a foretaste ... of the pleasure he can later derive from reading Ger. lit." A variety of moods, themes, and styles. Complete texts, in graded order. Facing vocab. and notes on the authors in Eng. Ger.-Eng. vocab.

SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES: MIXED GENRE AND PROSE; "NOVELLE"

411 Bergengruen, Werner. Four Tales. Ed. William Eickhorst. Odyssey, 1966. xiv, 186 pp. Paper.
Intro. in Eng. Complete texts, divided into chapters. Footnotes in Eng. Bibl. table of author's works. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Das Tempelchen," "Schatzgräbergeschichte," "Der spanische Rosenstock," "Die drei Falken."

412* ----------. Der spanische Rosenstock, Schneider und sein Obelisk. Ed. Wolfgang Paulsen. Norton, 1957. viii, 86 pp.

413 Böll, Heinrich. Abenteuer eines Brotbeutels und andere Geschichten. Ed. Richard Plant. Norton, 1957. x, 54 pp. Paper.
6 stories. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: "An der Brücke," "Auch Kinder sind Zivilisten," "Mein teures Bein," "Die Botschaft," "Erinnerungen eines jungen Königs." [cf. 348]

414 ----------. Böll für Zeitgenossen: Ein kulturgeschichtliches Lesebuch. Ed. Ralph Ley. Harper, 1970. xxvi, 259 pp. Paper.
15 prose sels. under 6 topical headings. General intro. and intros. to each section in Eng. Footnotes in Eng. Specific content questions in Ger. with restoration drill answer cues; topics for discussion. Ger.-Eng. vocab. Suggestions for further reading. Photo. Contents: "Wanderer, kommst du nach Spa...," Chapter 7 of Wo warst du, Adam?, "Die Botschaft," "Lohengrins Tod," "Mein teures Bein," "Geschäft ist Geschäft," "Kerzen für Maria," "Wie in schlechten Romanen," "Hauptstädtisches Journal," Chapters 4 and 5 from Ansichten eines Clowns, "Die Waage der Baleks," "Die unsterbliche Theodora," "Wenn Seamus einen trinken will ..." (Chapter 13 of Irisches Tagebuch), and Annemarie and Heinrich Böll's trans. of J. D. Salinger, "Der lachende Mann."

415 ----------. *Nicht nur zur Weihnachtszeit, Der Mann mit den Messern.* Ed. Dorothea Berger. ABC, 1959. viii, 88 pp. Paper.

2 stories. Intro. and footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

416 Borchert, Wolfgang. *Selected Readings.* Ed. Anna Otten. Holt, 1973. xiii, 167, xxxii pp. Paper.

Inter. level. 9 poems and 14 prose sels.; complete texts. Intro. and facing vocab. in Eng. Page-by-page content questions in Ger. Discussion questions in Eng. Ger.-Eng. vocab.

417 Brecht, Bertolt. *Brecht Fibel.* Ed. Reinhold Grimm and Henry J. Schmidt. Harper, 1970. xxvi, 211 pp. Paper.

2nd-yr. and above. "... a cross-section of generally lesser-known works [from the early twenties to those published posthumously] of various genres, works which seem to be particularly appropriate for language training and classroom discussion." Intro., chronological table of life and works, and footnotes, in Eng. Exercises are content questions in Ger., and theme and discussion topics. Ger.-Eng. vocab. Sel. pri. and sec. bibl.

418 --------. *Kalendergeschichten.* Ed. Charles W. Hoffmann. Norton, 1960. vi, 90 pp. Paper.

4 stories. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Der Augsburger Kreidekreis," "Der Mantel des Ketzers," "Cäsar und sein Legionär," "Der verwundete Sokrates." [cf. 348]

419 Fabrizius, Peter. *... lacht am besten.* Ed. Clair Hayden Bell. Appleton, 1957. viii, 186 pp.

Slightly more mature in style than *Wer zuletzt lacht ...* [cf. 420]. 2nd-sem. 21 selected short stories by Joe Fabry and Max Knight, writing under the pseudonym "Peter Fabrizius." Footnotes in Eng. Content questions. Ger.-Eng. vocab. Illus.

420 ----------. *Wer zuletzt lacht ...* Ed. Clair Hayden Bell. Appleton, 1952. viii, 163 pp. Paper.

For beginning classes. 22 selected short stories. Foreword and footnotes in Eng. Idiom, transformation, trans. and structure drills, and content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus. [cf. 419]

421 Frisch, Max. *Ausgewählte Prosa.* Ed. Stanley Corngold. Harcourt, 1968. xxvi, 125 pp. Paper.

Edition Suhrkamp series. 18 sels. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

422 Goethe, Johann Wolfgang von. *Three Tales.* Ed. C. A. H. Russ. Oxford, 1964. 128 pp. Paper.

Intro., biog. table, sec. bibl., and notes, in Eng. Illus. Contents: "Der neue Paris," "Die neue Melusine," "Novelle."

423 Heine, Heinrich. *Selections*. Ed. Jeffrey L. Sammons. Prentice, 1970. viii, 199 pp. Paper.

3[illegible] poems and 9 prose sels., many excerpted: journalism, political satire, the full ballet scenario, *Faust*. Intro. in Eng. Footnotes in Ger. with some glosses in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Maps. Illus.

424 Hesse, Hermann. *Augustus*, *Der Dichter*, *Ein Mensch mit Namen Ziegler*. Ed. Thomas E. Colby III. Norton, 1957. vi, 57 pp. Paper.

3 stories. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

425* ----------. *Drei Erzählungen*. Ed. Waldo C. Peebles. ABC, 1950. viii, 175 pp.

Intro. and footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Der Lateinschuler," "Die Verlobung," "Die Heimkehr."

426 ----------. *Hermann Hesse: Dichter und Weltbürger*. Ed. Gisela Stein. Holt, 1961. xxiv, 317 pp. Paper.

Most works incl. here have been abridged or excerpted. Intro. and marginal glosses in Eng. Bibl. of ref. works on Hesse. Photo and illus. Contents: *Unterm Rad*, "Meine Kindheit," "Schön ist die Jugend," "Eine Fussreise im Herbst," *Siddhartha*, *Krieg und Frieden*, poems and letters.

427* ----------. *Späte Prosa*. Ed. Theodore Ziolkowski. Harcourt, 1966. xviii, 189 pp. Paper.

Edition Suhrkamp series. 11 sels. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Der gestohlene Koffer," "Der Pfirsichbaum," "Rigi-Tagebuch," "Traumgeschenk," "Beschreibung einer Landschaft," "Der Bettler," "Unterbrochene Schulstunde," "Glück," "Schulkamerad Martin," "Aufzeichnung bei einer Kur in Baden," "Weihnacht mit zwei Kindergeschichten."

428 Johnson, Uwe. *Karsch, und andere Prosa*. Ed. Ralph S. Fraser. Harcourt, 1972. x, 128 pp. Paper.

Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

429 Jünger, Friedrich Georg. *Major Dobsa und andere Erzählungen*. Ed. Robert L. Kahn. Norton, 1965. viii, 119 pp. Paper.

5 stories. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Felizitas," "Der weisse Hase," "Laura," "Major Dobsa," "Der Knopf."

430 Kästner, Erich. *Kästner für Studenten*. Ed. Claude Hill. Harper, 1968. xiv, 215 pp. Paper.

Inter. level. Prose and poems grouped into 8 categories. Intro. and footnotes in Eng. Questions, structural and fill-in exercises stress comprehension and vocab.-building. Bibl. Ger.-Eng. vocab.

431* Kafka, Franz. Der Heizer, In der Strafkolonie, Der Bau. Ed. J. M. S. Pasley. Cambridge, 1966. 151 pp.

Intro. and notes in Eng.

432 Keller, Gottfried. Kleider machen Leute, Legenden. Ed. Sidonie Cassirer. McGraw, 1972. xii, 160 pp. Paper.

3 novellas. Biog. table. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. The "Legenden" incl. are "Die Jungfrau als Ritter" and "Die Jungfrau und die Nonne." Afterword in Ger. Ger.-Eng. vocab. Sel. sec. bibl.

433 ----------. Two Stories. Ed. Lionel Thomas. Oxford, 1966. viii, 177 pp. Paper.

2 novellas. Chron. table, extensive intro., sel. bibl., and notes, in Eng. Illus. Contents: "Frau Regel Amrain" and "Regine."

434* Kleist, Heinrich von. Das Bettelweib von Locarno and Der Zweikampf. Ed. Donald H. Crosby. Blaisdell, 1968. xv, 79 pp. Paper.

2 novellas. Intro. Facing vocab. and notes, incl. some Ger.-Ger. Questions and comments to direct the reading. Bibl. suggestions.

435 ----------. Der Findling, Die heilige Cäcilie, Anekdoten. Ed. Donald H. Crosby and Alfred F. Goessl. Ginn-Blaisdell, 1970. xxii, 115 pp. Paper.

Intro. in Eng. Complete texts of the two novellas; selection of 9 anecdotes. Facing vocab. and notes in Eng. Questions and comments to direct the reading, in Eng. Suggestions for further reading. Ger.-Eng. vocab.

436 ----------. Novellen und Ästhetische Schriften. Ed. Robert E. Helbling. Oxford, 1967. vi, 255 pp. Paper.

Complete texts, simplified punctuation. Intro. and footnotes in Eng. Typology of frequent gram. constructions in Kleist's prose. Sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Illus. Contents: "Das Erdbeben in Chili," "Die Verlobung in St. Domingo," "Die Marquise von O...," "Der Zweikampf," "Das Bettelweib von Locarno," "Ästhetische Schriften," "Briefe."

437 Lenz, Siegfried. Jäger des Spotts und andere Erzählungen. Ed. Robert H. Spaethling. Norton, 1965. xii, 83 pp. Paper.

5 sotries. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Jäger des Spotts," "Lukas, sanftmütiger Knecht," "Das Wrack," "Das Bad in Wszscinsk," "Eine Liebesgeschichte."

438 Musil, Robert. Three Short Stories. Ed. Hugh Sacker. Oxford, 1970. iv, 129 pp. Paper.

Extensive intro., and notes, in Eng. Sel. bibl. Extracts from diaries and notebooks, in Ger. Contents: "Grigia," "Die Portugiesin," "Die Amsel."

439 Piontek, Heinz. German: From Language to Literature. Ed. John M. Troyanovich with the collaboration of Heinz Piontek. Van Nostrand, 1972. xviii, 137 pp. Paper.

Late inter. Reading sels. are 10 short stories by Piontek. 15 chapters plus an intro. autobiog. sketch, in Ger. Each chapter contains content and personalized questions, the latter through Chapter 7 only, and literary and analytical questions, in Ger. Vocab. items, approx. 40 per chapter, are in italics in the text. Footnotes in Ger. Instructor's manual.

440 Risse, Heinz. Selected Readings. Ed. Valentine C. Hubbs. Holt, 1973. ix, 158, xxxix pp. Paper.

4 stories. Intro. to author and works in Eng. Texts have facing vocab., in Eng., and facing content questions, in Ger. Topics for discussion, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Contents: "Contrat social;" "Macht und Schicksal einer Leiche;" "Buchhalter Gottes;" "Ein perfekter Mord."

441 Rogge, Alma. An Deich und Strom. Ed. John H. Ubben and Adolph E. Bigge. Houghton, 1964. x, 124 pp. Paper.

7 stories from the original collection. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

442 Schnitzler, Arthur. Drei Szenen aus Anatol und zwei Erzählungen. Ed. Harlan P. Hanson. Norton, 1960. x, 86 pp. Paper.

Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. The two stories are "Die Fremde" and "Die dreifache Warnung."

443 ----------. Liebelei, Leutnant Gustl, Die letzten Masken. Ed. J. P. Stern. Cambridge, 1966. vi, 181 pp.

Complete texts. Extensive intro. in Eng. Notes in Eng.

444 Storm, Theodor. Gedichte, Hans und Heinz Kirch. Ed. Horst Jarka. McGraw, 1972. x, 198 pp. Paper.

10 poems and the novella. Biog. table in Ger. Footnotes in Ger. or Eng. Comments and questions on the poems, in Ger. Following the novella are questions in Ger., an afterword in Ger., and sel. sec. bibl. Ger.-Eng. vocab.

445* Thoma, Ludwig. Vier Lausbubengeschichten. Ed. William Diamond and Selma Rosenfeld. Heath, n.d. Rev. 1961. Paper.

Elem. level. Four "Cora" stories from Tante Friede, neue Lausbubengeschichten. Slight changes in text for further simplicity. [Catalog source]

446 Tucholsky, Kurt. Eine Auswahl. Ed. Egon Schwarz. Norton, 1963. 126 pp. Paper.

23 sels. arranged thematically in 6 sections: 1) "Deutschland und die Deutschen," 2) "Lebensweisheit," 3) "Gegen Krieg und Nationalismus," 4) "Film und Literatur," 5) "Psychologie des Alltags," 6)"Gesellschaftssatire." Intro. in Ger. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

447 Walser, Martin. *Lügengeschichten*. Ed. Leslie Willson. Harcourt, 1972. xii, 187 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Collection of 10 short stories. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES: DRAMA AND RADIO PLAY

---

448 Dorst, Tankred. *Two Plays*. Ed. Marjorie L. Hoover. Holt, 1973. ix, 135, xxvi pp. Paper.
Grosse Schmährede an der Stadtmauer and *Die Kurve*. Intro. to author and works, in Eng. Facing vocab. in Eng. and facing content questions in Ger. A brief postscript to *Die Kurve* includes material by the author, in Ger., and commentary by the editor, in Eng. Topics for discussion, in Eng., for each work and for the works as a unit. Ger.-Eng. vocab. Photo.

449 Dürrenmatt, Friedrich. *Drei Hörspiele*. Ed. Henry Regensteiner. Holt, 1965. xvi, 108, lxvii pp. Paper.
Complete texts. Intro. to vol. and to indiv. plays, in Eng. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Sec. bibl. Tapes. Contents: *Abendstunde im Spätherbst*; *Der Doppelgänger*; *Die Panne*.

450 Eich, Günter. *Die Brandung von Setubal*, *Das Jahr Lazertis*. Ed. Robert Browning. Harcourt, 1966. 139 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. 2 radio plays. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

451 Goetz, Curt. *Komödien*. Ed. Werner Neuse. Harper, 1969. xiv, 205 pp. Paper.
4 plays: *Hokuspokus*; *Vorspiel zu Seifenblasen*; *Ausbruch des Weltfriedens*; *Nachspiel zu Seifenblasen*. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. and composition, vocab. and structural exercises. Ger.-Eng. vocab.

452* Grass, Günter. *Hochwasser* and *Noch zehn Minuten bis Buffalo*. Ed. A. Leslie Willson. Appleton, 1967. viii, 108 pp. Paper.
Complete texts. Intro. in Eng. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photo.

453 Lenz, Siegfried. *Zeit der Schuldlosen - Zeit der Schuldigen: Zwei Hörspiele*. Ed. Albert R. Schmitt. Appleton, 1967. viii, 152 pp. Paper.
Intro. in Eng. by the editor. Intro. in Ger. by the author. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos.

SINGLE AUTHOR ANTHOLOGIES: POETRY

---

454 Benn, Gottfried. *Selected Poems*. Ed. Friedrich Wilhelm Wodtke. Oxford, 1970. 232 pp. Paper.
57 sels. Extensive intro., biog. table, and notes, in Eng. Pri. and sec. bibl. Index of first lines. Photo.

455 Brecht, Bertolt. *Gedichte und Lieder aus Stücken*. Ed. Victor Lange. Harcourt, 1968. xvi, 194 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

456* Goethe, Johann Wolfgang von. *Selected Poems*. Ed. Barker Fairley. Rinehart, 1963. xxviii, 221 pp.
Over 200 sels. Intro. and notes in Eng. Index of titles and first lines.

457 Heine, Heinrich. *Atta Troll, ein Sommernachtstraum*; *Deutschland, ein Wintermärchen*. Ed. Barker Fairley. Oxford, 1966. 243 pp. Paper.
Complete texts, as well as "The 1855 Preface to *Lutezia*." Extensive intro., synopsis of Heine's life, bibl. note, and notes, in Eng. Illus.

458 ----------. *A Verse Selection*. Ed. G. W. Field. St. Martin's, 1965. xxxv, 145 pp.
51 sels. ranging from "Junge Leiden - Romanzen" to the "Nachlass" works. Intro. to author and works in Eng. Notes in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Index of titles and first lines.

459 Morgenstern, Christian. *The Gallows Songs*: *A Selection*. Tr. and with an intro. by Max Knight. California, 1966. xii, 227 pp. Paper.
Intro. in Eng. 91 poems with facing Eng. trans.

460 Rilke, Rainer Maria. *Duino Elegies*. Tr. C. F. MacIntyre. California, 1968. xii, 89 pp. Paper.
Intro. and notes in Eng. Facing Eng. trans. Sel. sec. bibl.

461 ----------. Poems. Ed. G. W. McKay. Oxford, 1965. 108 pp. Paper.
49 sels. Extensive intro. and notes in Eng. Sel. bibl. Index of titles and first lines.

462 ----------. Selected Poems. Tr. and with notes by C. F. MacIntyre. California, 1971. x, 147 pp. Paper.
Poems from "Das Buch der Bilder," "Neue Gedichte: Erster Teil," and "Neue Gedichte: Anderer Teil." Intro. and notes in Eng. Facing Eng. trans.

463 ----------. Sonnets to Orpheus. Tr. by C. F. MacIntyre. California, 1971. xviii, 142 pp. Paper.
Intro. and notes in Eng. Facing Eng. trans.

464 Sachs, Nelly. Ausgewählte Gedichte. Ed. Guy Stern and Gustav Mathieu. Harcourt, 1968. iv, 99 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

465 Walther von der Vogelweide. Poems. Ed. Edwin H. Zeydel and Bayard Quincy Morgan. Thrift, 1952. 78 pp. Paper.
"Thirty new English renderings in the original forms with the Middle High German texts, selected modern German translations and an introduction" in Eng.

SINGLE WORKS BY ONE AUTHOR: PROSE

466* Andres, Stefan. *El Greco malt den Grossinquisitor*. Ed. Richard C. Clark and Ilse Reiling. Prentice, 1968. x, 70 pp. Paper.
Novella. Intro. in Ger. Footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

467* Droste-Hülshoff, Annette von. *Die Judenbuche*. Ed. Kent Tiffany. Blaisdell, 1969. xxiv, 130 pp. Paper.
Novella. Intro. and critical material. Discussion topics. Sel. bibl. Vocab. [Catalog source]

468 Dürrenmatt, Friedrich. *Der Richter und sein Henker*. Ed. William Gillis and John J. Neumaier. Houghton, 1961. viii, 165 pp. Paper.
Detective novel. Complete text. 21 chapters. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Exercises: dialogs; structural and replacement drills; Eng.-Ger. trans. Ger.-Eng. vocab. Map.

469 ----------. *Der Verdacht*. Ed. William Gillis. Houghton, 1964. x, 204 pp. Paper.
Detective novel. Complete text. 16 chapters. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Exercises: dialogs; fill-in; matching; multiple-choice; pronun.; structural and replacement drills. Ger.-Eng. vocab.

470 Eichendorff, Joseph Freiherr von. *Aus dem Leben eines Taugenichts*. Ed. Egon Schwarz. McGraw, 1969. xii, 179 pp. Paper.
Novella. Complete text. Biog. table in Ger. Footnotes in Eng. Content questions and afterword in Ger. Ger.-Eng. vocab. Sel. sec. bibl.

471 Fallada, Hans. *Damals bei uns daheim*. Ed. Lee Chadeayne and Paul Gottwald. Scott, 1972. x, 139 pp. Paper.
4 of the original 14 chapters: "Festessen," "Sommerfrische," "Wandervogel," and "Pechvogel." Occasional cuts to reduce linguistic difficulty of the work by Rudolf Ditzen written under the pseudonym Hans Fallada. Extensive facing vocab. in

Eng., "includes most of the words a 2nd-yr. student would ordinarily search for in an end vocab." Ger.-Eng. vocab. Illus.

472 ----------. Zwei zarte Lämmchen weiss wie Schnee. Ed. Hanna Hafkesbrink. Houghton, 1958. vi, 261 pp. Paper.
Novel. "The love story of two employees in a ladies' wholesale garment house in Berlin ..." Complete text. Facing vocab. in Eng. Chapter divisions. Ger.-Eng. end vocab. Illus.

473 Fontane, Theodor. Frau Jenny Treibel. Ed. H. B. Garland. St. Martin's, 1968. xxxiii, 236 pp.
Novel. Intro. to author and works, in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Notes in Eng. Map.

474 --------. Irrungen, Wirrungen. Ed. G. W. Field. St. Martin's, 1967. xliii, 233 pp.
Novel. Intro. to author and works, in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Notes in Eng. Sel. Ger.-Eng. vocab.

475* ----------. Mathilde Möhring: ein Roman. Ed. Thomas A. Riley. Scribner, 1967. ix, 193 pp.
Complete. 2nd-yr. level. Intro. in Ger. Marginal vocab. and notes in Eng. A section "Besprechungen und Übungen" has short passages, with vocab., on aspects of the text, in Ger., and content questions, in Ger., as well as theme suggestions. Ger.-Eng. vocab. Map.

476 Frank, Anne. Das Tagebuch der Anne Frank. Ed. Marjorie L. Hoover. Norton, 1957. vi, 90 pp. Paper.
Abridged version of the Ger. trans. from the original Dutch. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

477 Frisch, Max. Homo Faber: Ein Bericht. Ed. Paul Kurt Ackermann in collaboration with Constance Clarke. Houghton, 1973. x, 358 pp. Paper.
Novel. Text cut about one-fifth. Intro. in Eng. Facing vocab. in Eng. Ger.-Eng. end vocab. Map.

478 Goes, Albrecht. Das Löffelchen. Ed. Christoph Schweitzer. Appleton, 1968. x, 86 pp. Paper.
Novella. Preface in Eng. Intro. in Ger. by the author. Footnotes in Eng. Afterword in Ger. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photo.

479* ----------. Unruhige Nacht. Ed. Waldo C. Peebles. ABC, 1955. v, 154 pp. Paper.
Novella. Brief foreword in Eng. 10 chapters with footnotes in Eng. Ger.-Eng. end vocab.

480 Grass, Günter. Katz und Maus. Ed. Edgar Lohner. Blaisdell, 1969. xx, 197 pp. Paper.
Prose. Complete text. Intro. and footnotes in Eng. Questions designed to "draw the student's attention to certain stylistic and

thematic problems which, along with the suggestions ... made in the Introduction, could produce fruitful dialogue." Ger.-Eng. vocab. Maps.

481 Haan, Stefan de. *Abenteuer im Wattenmeer*. Ed. John Harrison Brown. Houghton, 1971. viii, 152 pp. Paper.
For "latter part of first [secondary] course or beginning of the second ... a tale of theft, kidnapping, and pursuit along the North Sea coast of Germany." 10 chapters. Facing vocab. in Eng. and Ger. Facing content questions in Ger. Exercises incl. fill-ins, structural drills, substitution exercises, and suggestions for conversations and dramatizations. Ger.-Eng. vocab. Illus.

482 Hauptmann, Gerhart. *Der Ketzer von Soana*. Ed. Lothar Kahn. Holt, 1973. x, 172, lii pp. Paper.
Novella. Complete text. Intro. to author and works in Eng. Facing vocab. in Eng. and facing content questions in Ger. Discussion questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

483 Hesse, Hermann. *Siddhartha: Eine indische Dichtung*. Ed. T. C. Dunham and A. S. Wensinger. Macmillan, 1962. xii, 255 pp. Paper.
Novel. Complete text. Intro. in Eng. Bibl. notes and glossary of Hindu and Buddhist terms in Eng. Ger.-Eng. vocab.

484 Huch, Ricarda. *Der Fall Deruga*. Ed. Marianne Zerner. Heath, 1961. 194 pp. Paper.
Novel. Abridged. Intro. in Eng.; list of author's works and suggested bibl. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

485 ----------. *Der letzte Sommer*. Ed. Dieter Cunz. Norton, 1963. 125 pp. Paper.
Novel. Abridged by about 250 lines. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

486 Kästner, Erich. *Als ich ein kleiner Junge war*. Ed. Ilsedore Jonas. Holt, 1960. xii, 147, lxiii pp.
Novel. Text slightly altered "to avoid unnecessary difficulties and reduce the vocabulary." 12 chapters. Intro. and occasional footnotes in Eng. Exercises for each chapter and for the foreword. Questions in Ger., dialog or theme suggestions. Ger.-Eng. vocab. Bibl. suggestions.

487 ----------. *Das doppelte Lottchen*. Ed. Clair Hayden Bell. Appleton, 1953. 187 pp. Illus.

488 ----------. *Drei Männer im Schnee*. Ed. Clair Hayden Bell. Appleton, 1934. Rev. 1961. xii, 251 pp. Paper.
1934 ed. has intro. in Eng. and a pri. bibl. 19 chapters. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Fraktur, both eds. Novel.

489* ----------. Emil und die Detektive, rev. ed. Ed. Lilian L. Stroebe and Ruth J. Hofrichter. Holt, 1945. Rev. 1968. xx, 144, lx pp.
Novel, abridged. 16 chapters. Fraktur. Intro. in Eng. Exercises: questions in Ger., structural drills, fill-ins, and Ger.-Eng. trans. Ger.-Eng. vocab. Illus.

490 ----------. Der kleine Grenzverkehr oder Georg und die Zwischenfälle. Ed. Adolf F. Leschnitzer and Herbert R. Liedke. Ungar, 1956. 232 pp.
Novel. 2nd-sem. coll. or corresp. h.s. Based on 1948 ed, with minor deletions. Intro. in Eng. 13 chapters. Kästner's forewords to the reader and to the "diary's" author in Ger. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Appendices: compounds; words shared by Eng. and Ger.; miscellany.

491 ----------. Die verschwundene Miniatur. Ed. Otto P. Schinnerer. Heath, 1938. New ed. 1962. viii, 165 pp.
Novel, abridged and edited. New ed. in roman type. Chapters preceded by lists of idiomatic expressions with Eng. trans. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Designed for use at the end of the 2nd or the beg. of the 3rd coll. sem. and corresp. h.s. levels.

492 Kafka, Franz. Die Verwandlung. Ed. Marjorie L. Hoover. Norton, 1960. vi, 90 pp. Paper.
Novella. Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. [cf. 348]

493 Kaschnitz, Marie Luise. Beschreibung eines Dorfes. Ed. Lotte Köhler. Harcourt, 1968. xii, 85 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

494 Keller, Gottfried. Das Fähnlein der sieben Aufrechten. Ed. Margaret Sander. Ginn, 1970. xxvi, 142 pp. Paper.
Novella. Complete text. Intro. and footnotes in Eng. A sel. of critical material contains passages in both Eng. and Ger. Topics for discussion in Ger. Sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab.

495* ----------. Kleider machen Leute, new ed. Ed. M. B. Lambert. Heath, 1900. New ed. 1962. x, 140 pp.
Novella. A 1911 ed. has an intro. and notes in Eng., Ger.-Eng. end vocab., and is printed in Fraktur. [The 1962 ed., which we were unable to examine, eliminated the Fraktur in favor of roman type.]

496 Kleist, Heinrich von. Michael Kohlhaas. Ed. John Gearey. Oxford, 1967. x, 180 pp. Paper.
Novella, unaltered, complete text. Footnotes, afterword, chronology of Kleist's life, in Eng. Text of the historical source. Critical material from various sources in Eng. and Ger. Bibl. note in Eng. Ger.-Eng. vocab. Illus.

497 ----------. Michael Kohlhaas. Ed. F. W. Wilson. St. Martin's, 1964. xxvii, 205 pp.
Intro. to author and works in Eng. Text in Fraktur. Notes in Eng.

Appendices: "Words and Phrases for 'viva voce' Drill;" "Sentences on Syntax and Idioms for 'viva voce' Drill;" "Passages for Translation into German."

498 Le Fort, Gertrud von. Das Gericht des Meeres. Ed. Robert O. Röseler. Appleton, 1959. xii, 79 pp. Paper.
Novella. Intro. in Eng. on historical and legendary background. Facing vocab. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

499* Littmann, Arnold. Peter hat Pech! Die Jagd nach der "Fliegenden Untertasse." Ed. James C. King. Holt, 1961. 103, lxxiii pp. Illus.

500 Mann, Thomas. Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull. Ed. Paul Kurt Ackermann. Houghton, 1958. xii, 243 pp.
"A drastic abridgment of the original [novel] ... chapters have been completely omitted and, though no indiv. sentence has been tampered with, there are many briefer excisions. The story line is followed as much as possible; those passages which contain dialogue have been favored, and difficult philosophical digressions have been kept to a minimum." Intro. in Eng.; brief chronology and bibl. of Mann's works, in Eng.; facing-page vocab. in Eng. Ger.-Eng. end vocab. Photos.

501 ----------. Der letzte Buddenbrook. Ed. Thomas A. Riley. Heath, 1965. ix, 151 pp.
Sels. from the novel Buddenbrooks dealing with the life of Johannes (Hanno) Buddenbrook. 10 chapters. Intro., footnotes, and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

502 ----------. Der Tod in Venedig. Ed. A. W. Hornsey. Houghton, 1971. xx, 108 pp. Paper.
Novella, complete text. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. end vocab.

503 ----------. Der Tod in Venedig. Ed. George Boyd and Henry Rosenwald. Oxford, 1973. 150 pp. Paper.
Novella. Intro. to author and work in Eng. Footnotes and notes in Eng. Sel. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos of Venice.

504 ----------. Tonio Kröger. Ed. John Alexander Kelly. Appleton, 1925, 1931, 1959. xvi, 126 pp. Paper.
Novella. Intro. in Eng. Bibl. table in Eng. and Ger. of Mann's works. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

505 ----------. Tristan. Ed. Karl S. Weimar. Blaisdell, 1960. xvi, 112 pp. Paper.
Novella, complete text. Intro. and footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Illus. Designed for 4th-sem. or 3rd-yr. coll.

506 May, Karl. Winnetou. Ed. Stanley L. Sharp and Alfred P. Donhauser. Prentice, 1969. x, 200 pp. Paper.
Beg. and inter. levels. A simplified and abridged version of the

original novel. 19 chapters. A basic vocab. of 900 words, most of which occur in at least 3 chapters, is utilized. Exercises: content questions in Ger., fill-ins, structural drills. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photo.

507 Meyer, Conrad Ferdinand. Das Leiden eines Knaben. Ed. Liselotte E. Kurth. McGraw, 1969. x, 126 pp. Paper.
Novella, complete text. Biog. table in Ger. Notes, content questions, and afterword, in Ger. Ger.-Eng. vocab. Sel. sec. bibl.

508* Muehlen-Schulte, Hans Joachim. Erich wird Kaufmann. Ed. John L. Kind. Heath, 1955. 121 pp.
Notes, questions, vocab. Illus.

509 Nossack, Hans Erich. Der Untergang. Ed. Edgar Lohner. Harcourt, 1966. iv, 103 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

510 Raabe, Wilhelm. Else von der Tanne. Ed. James C. O'Flaherty and Janet K. King. Alabama, 1972. x, 141 pp. Paper.
Novella. Intro. in Eng. Text with Eng. trans. Notes in Eng. Appendices: biblical quotations and allusions; structural diagram. Sel. sec. bibl. Index.

511 Remarque, Erich Maria. Drei Kameraden. Ed. Waldo C. Peebles. Van Nostrand, 1957. viii, 144 pp. Paper.
Novel. A "rather drastic abridgement of the original." 15 chapters. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

512 ----------. Zeit zu leben und Zeit zu sterben. Ed. Frederick G. Goldberg. ABC, 1961. x, 146 pp. Paper.
Novel, abridged. 14 chapters. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

513 Rilke, Rainer Maria. Ewald Tragy. Ed. Inge D. Halpert. Appleton, 1961. xii, 110 pp. Paper.
Novel. Intro. in Eng. Facing vocab. Content questions and discussion questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

514 Schnitzler, Arthur. Der blinde Geronimo und sein Bruder, rev. ed. Ed. Lawrence M. Price. Heath, 1928. Rev. 1959. 79 pp.
Novella. Intro. on Schnitzler's life and work. Illus. [Catalog source]

515* Stifter, Adalbert. Der beschriebene Tännling. Ed. Charles Hayes. Xerox, 1969. xxi, 129 pp. Paper.
Novelle. Intro. and critical material. Topics for discussion. Bibl. Vocab. [Catalog source]

516 Storm, Theodor. Immensee, Centenary ed. Ed. B. Q. Morgan and E. O. Wooley. Heath, 1936. Rev. 1949. 256 pp.
A revision of the editors' earlier ed., "embodying considerable information about Theodor Storm." Illus. Exercises. [Catalog source]

517* ----------. Pole Poppenspäler. Ed. John R. Costello. Ginn-Blaisdell, 1970. xviii, 170 pp. Paper.
Novella. "Appropriate for one or two sems. at the inter. level." Intro. and footnotes in Eng. A sel. of critical material, primarily in Ger. Two poems: "Meeresstrand" and "Gode Nacht." Topics for discussion. Pri. and sel. sec. bibl. Ger.-Eng. vocab.

518 ----------. Der Schimmelreiter. Ed. Willy Schumann. Oxford, 1967. xxvi, 150 pp. Paper.
Novella. Intro., biog. sketch, bibl., and footnotes, in Eng. Storm's "Worterklärungen" in Ger. Ger.-Eng. vocab. Illus.

519* Wolfram von Eschenbach. Parzival, erzählt von Robert Janecke. Ed. Paul H. Curts. Heath, 1948. vii, 116 pp.
Inter. Exercises. [Catalog source]

520 Zweig, Stefan. Schachnovelle. Ed. Harry Zohn. Norton, 1960. x, 82 pp. Paper.
Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

SINGLE WORKS BY ONE AUTHOR: DRAMA

---

521 Borchert, Wolfgang. *Draussen vor der Tür: Ein Stück, das kein Theater spielen und kein Publikum sehen will.* Ed. Erich G. Budde. Xerox, 1968. xviii, 105 pp. Paper.
2nd-sem. coll. or 2nd-yr. Complete text. Intro. in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Footnotes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos.

522 Brecht, Bertolt. *Baal.* Ed. Volkmar Sander. Blaisdell, 1969. xxiv, 119 pp. Paper.
Complete text. Intro. and footnotes in Eng. Topics for discussion in Eng. Appendix: commentary by Brecht, the editor, Eric Bentley, Ronald Gray, and Jürgen Rühle. Sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos.

523* ----------. *Der kaukasische Kreidekreis.* Ed. Victor Lange. Harcourt, 1966. x, 152 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

524 ----------. *Leben des Galilei.* Ed. Victor Lange. Harcourt, 1972. xxvi, 171 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

525* ----------. *Mutter Courage und ihre Kinder: Eine Chronik aus dem Dreissigjährigen Krieg.* Ed. Volkmar Sander. Oxford, 1964. xx, 172 pp. Paper.
Intro. and footnotes in Eng. Critical material from various sources in Eng. and Ger. Sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos.

526 Büchner, Georg. *Dantons Tod: ein Drama.* Ed. Roy C. Cowen. Blaisdell, 1969. xl, 144 pp. Paper.
Complete text. Three intro. essays and footnotes in Eng. Topics for discussion. Descriptive sel. sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos.

527 Drath, Viola Herms, ed. *Wir Wunderkinder: eine Filmkomödie über Deutschland und die Deutschen.* Blaisdell, 1969. xiv, 139 pp. Paper.
Inter. level. The original text of the 1958 film directed by Kurt Hoffmann. "Scenes in which the film depended on the visual arts

rather than on dialog for action have been summarized." Intro. interview in Ger. with the director. Footnotes in Eng. List of discussion themes in Ger. Division into 4 acts. Ger.-Eng. vocab. Photos.

528 Dürrenmatt, Friedrich. Der Besuch der alten Dame: eine tragische Kömodie mit einem Nachwort. Ed. Paul Kurt Ackermann. Houghton, 1957. xii, 223 pp. Paper.
Complete text. Intro. in Eng. Facing notes and vocab. in Eng. Afterword in Eng. by the author. Ger.-Eng. vocab.

529 ----------. Die Ehe des Herrn Mississippi: eine Komödie. Ed. Reinhold Grimm and Helene Scher. Holt, 1973. x, 159, xxxviii pp. Paper.
"3. Fassung." Intro. to author and work, and notes, in Eng. Facing vocab., in Eng., and facing content questions, in Ger. Review by Gottfried Benn, in Ger. Chrono. table of author's life and works. Sel. pri. and sec. bibl. Topics for discussion in Eng. Ger.-Eng. vocab.

530 ----------. Die Physiker: Eine Komödie in zwei Akten. Ed. Robert E. Helbling. Oxford, 1965. xxxiv, 153 pp. Paper.
Intro., biog. table, and pri. and sec. bibl., in Eng. Footnotes in Eng. Exercises: questions in Ger., vocab. drills, content exercises, and theme topics. Ger.-Eng. vocab. Photos.

531 ----------. Romulus der Grosse: eine ungeschichtliche historische Komödie in vier Akten. Ed. H. F. Garten. Houghton, 1962. xxxviii, 103 pp. Paper.
Based on 2nd version, publ. in 1958. Complete text. Extensive intro. to author and work in Eng. Pri. bibl. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

532 Frisch, Max. Als der Krieg zu Ende war. Ed. Stuart Friebert. Dodd, 1967. x, 154 pp. Paper.
Complete text. Preface in Ger.; biog. table and notes in Eng. Content questions and discussion topic suggestions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Photos.

533 ----------. Biedermann und die Brandstifter: Ein Lehrstück ohne Lehre mit einem Nachwort. Ed. Paul Kurt Ackermann. Houghton, 1963. viii, 198 pp. Paper.
Complete text. Intro. and footnotes in Eng. Pri. bibl. Ger.-Eng. vocab. Illus.

534 ----------. Biografie: Ein Spiel. Ed. Ulrich Weisstein. Harcourt, 1972. xvi, 139 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

535* ----------. Graf Öderland. Ed. George Salamon. Harcourt, 1966. xii, 121 pp. Paper.
Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

536 Goethe, Johann Wolfgang von. *Egmont*. Ed. Ursula S. Colby. McGraw, 1970. xiv, 151 pp. Paper.

Complete text. Biog. table in Ger. Intro. in Eng. Footnotes primarily in Ger. Content questions and afterword in Ger. Sel. sec. bibl.

537-A ----------. *Faust, Part I*. Ed. R-M. S. Heffner, Helmut Rehder, W. F. Twaddell. Heath, 1954. vii, 420.

Extensive (163 pp.) intro. to author and work: "... an account of [the] author insofar as a knowledge of his life and personality contributes to a reading of the poem, the content of the pre-Goethean Faust-tradition which influenced the composition of this work, the history of that composition itself, the social and intellectual background of Goethe's times as reflected in the *Faust* poem, and a sketch of the role of *Faust* in nineteenth and twentieth century thought." The editors' interest lies with "the poem *Faust* itself [rather] than ... as a milestone in Ger. lit." Notes, in Eng., "offer assistance in the analysis of linguistically difficult phrases, clauses, and sentences ... The chief purpose of the notes is to supply information which Goethe could presuppose in his immediate audience and which a modern American student cannot be expected to command."

537-B ----------. *Faust, Part II*. Ed. R-M. S. Heffner, Helmut Rehder, W. F. Twaddell. Heath, 1955. 388 pp.

Extensive notes, in Eng.

537-C ----------. *Goethe's Faust: A Complete German-English Vocabulary*. Ed. R-M. S. Heffner, Helmut Rehder, W. F. Twaddell. Heath, 1950. iv, 177 pp.

"It is the purpose of this vocab. to replace a Ger.-Eng. dictionary for the student who is reading *Faust*. It aims at completeness." For terms which require various translations, line refs. are given; entire phrases are translated where necessary. Morphological information given after head-word; suppl. mythological and geographical information is supplied.

538 ----------. *The Gretchen Episode from Goethe's Faust*. Ed. R-M. S. Heffner, Helmut Rehder, W. F. Twaddell. Houghton, 1950. x, 144 pp. Paper.

"The complete unit of 1500-odd lines from *Faust, Part I*, that tells the story of Faust and Margarete." Intro. and notes in Eng. Summaries in Eng. of the rest of the drama. Ger.-Eng. vocab.

539 ----------. *Hermann und Dorothea*, rev. ed. Ed. A. Busse and G. Keil. Heath, 1937. Rev. 1961. xxi, 141 pp. Paper.

Complete text. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

540 ----------. *Ihpigenie auf Tauris*, rev. ed. Ed. Lewis A. Rhoades, rev. ed. by Carl Selmer. Heath, 1896. Rev. 1961. xxviii, 191 pp. Paper.

Complete text. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

541 ----------. *Urfaust*. Ed. Harold F. H. Lenz and Francis J. Nock. Harper, 1938. xviii, 173 pp.

Modern spelling and punctuation. Text and extensive footnotes in Ger. Fraktur. Intro. and biog.-bibl. table in Ger. Ger.-Eng. vocab.

542 Grabbe, Christian Dietrich. *Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung: Ein Lustspiel in drei Aufzügen*. Ed. Roy C. Cowen. Blaisdell, 1969. xl, 130 pp. Paper.

Based on 1st printed version. 2 intro. essays in Eng. Footnotes in Eng. and Ger. Topics for discussion. Appendix: "Grabbe: Erzählung, Charakteristik, Briefe" by Karl Immermann. Sel. sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos.

543 Grillparzer, Franz. *Des Meeres und der Liebe Wellen: Trauerspiel in fünf Aufzügen*. Ed. Roy C. Cowen. Blaisdell, 1969. xxviii, 146 pp. Paper.

Complete text. 2 intro. essays and footnotes in Eng. Topics for discussion in Eng. Appendix: the poems "Hero und Leander" by Friedrich Schiller and the folk song "Es waren zwei Königskinder." Descriptive sel. sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Photos.

544 ----------. *Sappho*. Ed. Keith Spalding. St. Martin's, 1965. xxiv, 122 pp.

Intro. to author and works in Eng. Notes in Eng. Sel. sec. bibl. Appendix: "A selection of diary entries, letters, autobiog. notes, and reviews concerning *Sappho*," in Ger.

545 ----------. *Der Traum ein Leben*. Ed. W. E. Yates. Cambridge, 1968. vi, 181 pp.

Complete text. Extensive intro. in Eng., incl. sel. pri. and sec. bibl. Notes in Eng.

546 Hofmannsthal, Hugo von. *Arabella: lyrische Komödie in drei Aufzügen*. Ed. Hugo Schmidt. Norton, 1963. 96 pp. Paper.

Intro. and footnotes in Eng. Content questions in Ger. Ger.-Eng. vocab.

547 ----------. *Der Schwierige*. Ed. W. E. Yates. Cambridge, 1966. vi, 165 pp.

Complete text. Extensive intro. in Eng. to author, his works, and the genre of the "Konversationsstück." Sel. pri. and sec. bibl. Notes in Eng.

548 Hölderlin, Friedrich. *Der Tod des Empedokles*. Ed. M. B. Benn. Oxford, 1968. vi, 209 pp.

Complete version, ca. 2000 lines. Extensive intro., sel. sec. bibl., and notes, in Eng. Appendices: *Der Tod des Empedokles*, 2. Fassung; *Der Tod des Empedokles*, 3. Fassung. Illus.

549 Kipphardt, Heinar. *In der Sache J. Robert Oppenheimer*. Ed. Leroy R. Shaw. Harcourt, 1972.

Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

550 Lessing, Gotthold Ephraim. *Minna von Barnhelm*. Ed. H. B. Garland. St. Martin's, 1965. xxii, 125 pp.

Intro. to author's life and works in Eng. Sel. sec. bibl. Notes in Eng.

551 ----------. *Minna von Barnhelm*. Ed. W. F. Leopold and C. R. Goedsche. Heath, 1937. Rev. 1961. xxii, 298 pp. Paper.

Intro. in Eng. Footnotes and commentary in Eng. Ger.-Eng. vocab.

552 ----------. *Nathan der Weise*. Ed. Christoph Schweitzer. McGraw, 1970. ix, 196 pp. Paper.

Bibl. Map.

553 Schiller, Friedrich von. *Maria Stuart*. Ed. William Witte. St. Martin's, 1968. xlix, 174 pp.

Chronology of Schiller's life and works in Eng. Intro. to the drama in Eng. Bibl. note and notes on text in Eng.

554-A ----------. *Wallenstein: ein dramatisches Gedicht*, *Part One*: *Wallensteins Lager*; *Part Two*: *Die Piccolomini*. Ed. Sumner Kirschner. Ginn-Blaisdell, 1970. xxx, 210 pp. Paper.

Complete text of Parts One and Two. Two intro. essays in Eng. Footnotes in Eng. Topics for discussion in Eng. Appendix: "Das Soldatenlied." Extensive annotated sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Illus.

554-B ----------. *Wallenstein: ein dramatisches Gedicht*, *Part Three*: *Wallensteins Tod*. Ed. Sumner Kirschner. Ginn-Blaisdell, 1970. xxxii, 224 pp. Paper.

Complete text of Part Three. Two intro essays in Eng. (the same as those printed with Parts One and Two). Footnotes in Eng. Topics for discussion in Eng. Theme suggestions in Eng. Appendix: "Thekla." Extensive annotated sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab. Illus.

555 ----------. *Wilhelm Tell*, rev. ed. Ed. Robert Waller Deering. Heath, 1894. Rev. 1961. xxxix, 345 pp. Cloth and paper.

Complete work. Intro. to play and author in Eng.; notes in Eng. Questions in Ger. Ger.-Eng. vocab. Roman type.

556 ----------. *Wilhelm Tell*. Ed. William F. Mainland. St. Martin's, 1968. lxxiii, 170 pp.

Table of Schiller's life and works, and contemporary events. Interpretation in Eng. Sel. pri. and sec. bibl. Notes in Eng. Appendices: "Times and Dates According to the Play" and excerpts from commentaries on the play. Map.

557 Sternheim, Carl. *Bürger Schippel*. Ed. D. Barlow. Oxford, 1969. 171 pp. Paper.

Extensive intro., sel. pri. and sec. bibl., and notes, in Eng. Photo.

558 Wedekind, Frank. *Frühlings Erwachen*. Ed. Margaret Sander. Ginn, 1971. xviii, 136 pp. Paper.

Intro. and footnotes in Eng. Topics for discussion in Eng. Appendix: critical material by and about Wedekind. Sel. pri. and sec. bibl. Ger.-Eng. vocab.

559* Weiss, Peter. Die Verfolgung und Ermordung Jean Paul Marats dargestellt durch die Schauspielgruppe des Hospizes zu Charenton unter Anleitung des Herrn de Sade. Ed. Volkmar Sander. Harcourt, 1968. xii, 171 pp. Paper.

Edition Suhrkamp series. Intro. and notes in Eng. Ger.-Eng. vocab. Illus.

560 Werfel, Franz. Jacobowsky und der Oberst: Komödie einer Tragödie in drei Akten. Ed. Gustave O. Arlt. Appleton, 1945, 1961. xvi, 208 pp. Paper.

Intro. in Eng. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

561* Zuckmayer, Carl. Der Hauptmann von Köpenick: ein deutsches Märchen in drei Akten. Ed. H. F. Garten. Norton, 1961. 180 pp. Illus.

562 ----------. Des Teufels General. Ed. Charles B. Johnson. Heath, 1964. 314 pp. Paper.

Intro. to author and works in Eng. Author's foreword in Ger. Sel. pri. and sec. bibl. Notes in Eng. Ger.-Eng. vocab.

The works listed in the following appendices, particularly those in Appendix B, represent only a sampling of the materials available and are presented as an aid to those seeking additional classroom materials or pedagogical aids. The works in Appendix A will be found in the indices; those in Appendix B will not.

APPENDIX A: SUPPLEMENTARY MATERIALS

WORKBOOKS

563-A Bergethon, K. Roald, and F. X. Braun. *Grammar for Reading German: A Second Year Workbook with Recognition Exercises: Form A*. Houghton, 1950. xvi, 202 pp. Paper. [cf. 63-A]

563-B ----------, and ----------. *Grammar for Reading German: A Second Year Workbook with Recognition Exercises: Form B*. Houghton, 1963. xvi, 202 pp. Paper. [cf. 63-B]

564 Goedsche, C. R., and Meno Spann. *German Oral Practice: Student Manual*. Van Nostrand, 1968. vi, 154 pp. Paper, perforated.

"A student manual designed as a companion to the authors' *German Review and Practice* [cf. 72], or as a supplement to any basic text." The 14 topical chapters, divided into 94 sections, contain primarily replacement and structural exercises, with spaces for written response and complete directions for oral response. Ger.-Eng. vocab. Tapes.

565 Rahde, Heinz F., and Llewelyn R. McKay. *Deutsche Übungen*. Scott, 1967. xiv, 252 pp. Paper, perforated, 3-hole binder format.

A workbook with gram. intros. in Eng. "Can be used to supplement any beginning or intermediate Ger. textbook." 15 sections. Gram. pages can be left in text for further reference. Drills are largely fill-ins and structural exercises. Answer blanks are at the right margin of the page and can be covered for review. Ger.-Eng. vocab. Index. Separate teacher's key.

566 Reinert, Harry F. *Workbook in German First Year*. AMSCO, 1971. x, 288 pp. Paper, perforated, 3-hole binder format.

The author's *Review Text in German First Year* [cf. 44] printed in workbook format.

567 Röseler, Robert O., and Joseph R. Reichard. *German Grammar Workbook*. Appleton, 1956. 110 pp. Paper.

"Originally projected to supplement the authors' 3rd ed. of

Shorter College German [cf. 10] ..., it has been designed in such a way that it may be used as a supplemental exercise book with any standard elementary grammar." 21 chapters. Exercises incl. fill-ins, structural drills, and Eng.-Ger. trans. List of strong verbs. Double vocab.

PHONETICS AND PRONUNCIATION

568 Hieble, Jacob. German Pronunciation. Thrift, 1949. 24 pp. Paper.
A guide to pronun. with exercises which incl. verse sels. as well as indiv. words and sentences.

569 Wängler, Hans-Heinrich. Instruction in German Pronunciation, 3rd. ed. EMC, 1972. viii, 136 pp. Paper.
"... thoroughly revised as well as enlarged ... [the author's] main goal was more systematically structured material. This has been mainly achieved by means of contrasts - contrasts between Eng. and Ger., as well as linguistically relevant contrasts within the Ger. language ... This is still essentially a tape program accompanied by an instruction manual ..." 47 lessons in 11 sections. Illus. Bibl. suggestions. Tapes and cassettes.

570-A ----------. An Outline of German Phonetics, Part I: An Introduction to the Science of Phonetics. Tr. Keith O. Anderson. EMC, 1969. vi, 104 pp. Paper.
Basics of phonetics: anatomy, acoustics, history, methodology, and terminology. Definition of discipline. Bibl.

570-B ----------. An Outline of German Phonetics, Part II: The Phonetic Features of German. Tr. Keith O. Anderson. EMC, 1969. vi, 154 pp. Paper.
Minimum of prior theoretical background necessary. "... a specific treatment of the phonetics of German ... gives accurate descriptions of the sounds individually and in combination, ... suggests ways of overcoming faulty articulation, together with correct modeling of sample drill material." Bibl. Tapes or cassettes.

571 ----------. Patterns in German Stress and Intonation. Tr. Robert T. Firestone. EMC, 1966. xx, 46 pp. Paper.
33 lessons dealing with word stress and sentence stress and intonation. Illus. Bibl. suggestions. Tapes and cassettes.

WORD AND IDIOM LISTS

572 Gewehr, Wolf, and Wolff A. von Schmidt. Practical Guide to German Verbs. Van Nostrand, 1972. vi, 81 pp. Paper, perforated.
For review purposes. In 3 parts: 1) gram. review in Eng., and fill-in exercises; 2) mixed fill-in exercises; 3) a table of verb conjugations and a list of strong and irreg. verbs. A key is provided for parts 1 and 2.

573 Hieble, Jacob. *A Compact German Vocabulary*. Thrift, 1937. 24 pp. Paper.

2000 words, based on official AATG list. Intended for rapid review or as a "modest dictionary" at the elem. level. Listings by part of speech. Sections on etymology, prefixes, suffixes, compound words, and gender.

574 ----------. *Studies in German Idioms*. Thrift, 1936. 17 pp. Paper.

3-part structure: 1) Eng. and Ger. equivalents grouped by areas of everyday life; 2) Ger. usages only, grouped by principal verbs; 3) idiomatic uses of prepositions and prepositional adverbs, and important word families. Possible companion to publisher's *German Conversation and Composition*. [cf. 139, 140]

575 Nicolai, Ralf R., Cleon A. W. Capsas, Albert R. Lopes, and Manuel A. Rodríguez. *The German Verb and Review of Expression Patterns: Verb Key Method*. McKay, 1968. 114 pp. Paper.

47 short passages each containing a variety of forms of a single verb; facing Eng. trans. Conjugations printed below. Appendix lists the 960 verbs of highest frequency.

576 Pfeffer, J. Alan. *Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Idiom List: Grundstufe*. Prentice, 1968. xii, 91 pp.

A tabulation of over 1100 of spoken German's most common idioms, recorded "under a mutual key word and arranged in alphabetical order." Cross-referenced. Each entry appears with indices of "frequency and range ... and serial number (indicating the relative position of each entry) ..." Intro. chapter in Eng. on the concept of idiomatic pattern. Appendices: "Common Idioms containing words which are not in the *Basic (Spoken) German Word List*" [cf. 577]; "Less Common Idioms with Words Restricted to the *Basic (Spoken) German Word List*." Used in conjunction with the *Word List*, the *Idiom List* "provides the beg. student with 85% of the essential building blocks of the living language."

577 ----------. *Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Word List: Grundstufe*. Prentice, 1964. xii, 79 pp.

1269 entries arranged alphabetically, syntactically, and in terms of frequency and origin. Historical intro. gives a brief outline of the evolution of the vocab. Appendix: "Selected Supplements:" "Topical Terms" and "Regional Parallels." [cf. 609]

578 ----------. *Grunddeutsch: Index of English Equivalents for the Basic (Spoken) German Word List: Grundstufe*. Prentice, 1965. x, 107 pp.

"This volume lists Eng. equiv. for at least 75% of the unbound semantic fields of each term in the *Basic (Spoken) German Word List* [cf. 577]. In presenting the meanings in order of descending frequency, the *Index* not only designates the respective weight of each meaning, but also underscores the relative importance of each." Intro. chapter, and explanatory notes. [cf. 609]

579 Strutz, Henry. *Dictionary of Five-Hundred-and-One German Verbs*. Barron, 1972. xlvi, 523 pp. Paper.
Fully conjugated in all the tenses. Intro. material expanded beyond predecessor [cf. 580] to incl. sections on prefix verbs, "-ieren" verbs, "sein" verbs, reflexive verbs, patterns of change, comparative problems in tense use, tenses, moods, word order, pronun., and sample conjugations of verbs in both languages, incl. the passive voice. Eng.-Ger. and Ger.-Eng. verb indices; index of verb forms identified by infinitive.

580 ----------. *Two-Hundred-and-One German Verbs Fully Conjugated in All the Tenses*. Barron, 1964. xiv, 207 pp. Cloth and paper.
Intro. material inc. discussion of Ger. verb forms and Eng. equivalents, sample Eng. and Ger. verb conjugation, incl. passive voice. Arranged alphabetically. Eng.-Ger. verb index. [cf. 579]

SELF-INSTRUCTION, PHRASE BOOKS, TRANSLATION TEXTS

581 Berger, Erich W., and Dorothea Berger. *New German Self Taught*, rev. ed. Funk, 1952. Rev. 1959. xix, 389 pp. Paper.
"The Language Phone Method." 10 parts, 9 of which are lessons, presenting model sentences and dialogs with parallel Eng. trans. and centered around everyday and travel situations. Gram. in Eng. Occasional conversational reading sel., some in Fraktur. Footnotes in Eng. Vocab. lists at the end of Parts 1-9 incl. sentences. Some lists of proverbs. Part 10 is a ref. gram. Ger.-Eng. vocab. Index. Records.

582* Berlitz Schools of Languages of America Staff. *Berlitz Self-Teacher: German*. Ed. Robert Strumpen-Darrie and Charles F. Berlitz. Grosset, 1950. 284 pp. Paper.
38 lessons emphasizing everyday and travel situations, plus a pronun. guide. Each lesson has new words and sentences with phonetic transcriptions and Eng. trans. Notes and expl. in Eng. Sections entitled "Thinking in German" present questions in Ger. for written or oral response. Answer key. Illus. Ger.-Eng. vocab.

583 Doring, P. F. *Colloquial German*. Dover, 1946. Rev. 1950. 224 pp. Paper.
36 lessons, plus a sel. of bilingual reading matter - Ger. prose, poetry, and folksongs. Much of lesson material in Ger. has Eng. trans. Brief expl. of gram. followed by pattern sentences, vocab. lists., and one or more brief reading sels. with vocab.

584 Hitchin, Ute, and Jillian Norman. *German Phrase Book*. Penguin, 1968. 213 pp. Paper.
Essentials of Ger. gram. and pronun. with lists of phrases with Eng. trans., topically arranged according to everyday and travel situations. A list of cardinal numbers, weights and measures, and an Eng.-Ger. vocab. with pronun. guide.

585 Jacobs, Noah J. Embarrassing Moments in German and How to Avoid Them: A Practical Handbook of Correct German Usage. Ungar, 1956. 99 pp.

"... stresses those points wherein the Ger. differs from our language and illustrates these divergencies with sentences taken from familiar speech ..." 10 chapters, each treating a different area of speech or culture.

586 Königsberg, C. I., ed. Advanced Passages for Translation into German: Englische Prosatexte zur Übersetzung. Cambridge, 1967. viii, 209 pp. Cloth and paper.

80 sels. representing various genres and disciplines in Eng. writing of the 18th to 20th centuries. Each sel. has facing Ger. trans. Footnotes in Eng. on trans.difficulties. Appendix of 10 "Oxford and Cambridge University Entrance and Scholarship Papers" in Eng. with Ger. trans. Bibl.

587 Law, M. H. How to Read German: A Short Cut for Non-Linguists. Norton, 1964. xvi, 247 pp. Paper.

"Designed specifically for the person who wants to read Ger. material in the original without going through the formal rigors of a complete course in Ger." 21 chapters plus 4 review sections, 7 suppl. sections, and 21 suppl. reading passages. Each chapter is based upon a reading sel.; the early ones have Eng. trans. Gram. expl. in Eng. Table of strong and irreg. verbs. Ger.-Eng. vocab. Index. Reading sels. are "exclusively non-literary, dealing in terms that a layman can understand with such specialist subjects as history, technology, biology, geology, sociology." Brief ref. gram.

588 Madrigal, Margarita, and Inge D. Halpert. See It and Say It in German. NAL, 1962. 255 pp. Paper.

One conversation lesson, with illus., per page. Lesson-by-lesson travelers' word lists. Ref. gram. Exercises are questions in Ger. with answers on facing page. Ger.-Eng. vocab. Index.

589 ----------, and Ursula Meyer. An Invitation to German. Simon, 1971. 159 pp.

34 lessons of picture-keyed statements, questions, and responses. Pronun. guide; lists of necessary words, phrases, and idioms. Appendices: tables of numbers, days of week, months, seasons, and meals. Brief story for reading practice. Ref. gram. Ger.-Eng. vocab. Illus. Index.

590 ----------, and ----------. Madrigal's Magic Key to German. Doubleday, 1966. 474 pp.

48 lessons and a pronun. key. Gram. is briefly and simply introduced, with examples and illustrations. Model sentences have Eng. trans. A list of words to remember and a conv. section of question-answer sets follow. Reading exercises are longer sentences without Eng. trans. Exercises, with write-in spaces, are primarily basic structural manipulation. At the end of each lesson, "reminder cards" emphasize important vocab. and syntax presented in the lesson. Appendices: detailed table of contents;

list of word-ending groups cross-referenced to lessons. 3 essays are included among the lessons, as are 5 progress tests. Ger.-Eng. vocab. Illus. Index.

591 Mathieu, Gustave, and Guy Stern. Say it in German. Dover, 1957. 156 pp. Paper.

1439 numbered Eng. words and phrases with Ger. trans. Everyday and travel situation oriented. Index.

592 Newmark, Maxim, and Philip Scherer. How To Prepare For College Board Achievement Tests: German. Barron, 1962. viii, 136 pp. Cloth or paper.

13 chapters. Explanations and self-checking drill material based on the format of the College Board Tests. Practice exams. Elem., inter., and adv. idioms and vocab. lists. Verb chart. Photos.

593 Pei, Mario, and Robert Politzer. Getting Along in German. Bantam, 1959. viii, 182 pp. Paper.

Publ. in 1957 by Harper and Row. Intro. chapter on the Ger. lang.; phrases grouped into 24 categories with phonetic transcriptions and Eng. trans.; a gram. outline; double vocab. Map of Ger. lang. areas. For students and travelers.

594 Rosenberg, Joseph. German: How to Speak and Write It. Dover, 1962. 384 pp. Paper.

"An informal conversational method for self study." 30 lessons. Gram. expl. in Eng. Extensive use of photos and illus. as sentence construction and conversation material. Exercises consist of questions in Ger. and trans. from and into Ger. Appendices: gram. summary; correspondence guide; exercise and picture vocab. key; trans. of photo captions. Index.

595 Steinhauer, Harry. Read, Write, Speak German. Bantam, 1965. xii, 333 pp. Paper.

Basic Ger. gram. in 21 lessons; a section of 13 reading sels. with parallel Eng. trans. and with conversational exercises and questions in Ger.; composition exercises consisting primarily of Eng.-Ger. trans.; ref. gram.; glossary of gram. terms; double vocab.; index.

DICTIONARIES

596 Barker, M. L., and H. Homeyer. The Pocket Oxford German Dictionary, 2nd ed. Oxford, 1946. 2nd ed. 1962. xxii, 448 pp.

Ger.-Eng. "... completely revised and brought up to date. It not only incorporates the addenda and corrections of the two earlier reprints, but also contains important additions to the current vocabulary of spoken and written Ger. ... fresh material includes political, economic, literary, scientific, and technical terms now used in books and newspapers, in educational and trade journals, and by television and radio broadcasters. ... the gram. section has been slightly extended." Intro. sections on type, pronun. and gram., in Eng. Various meanings given, incl. idiomatic usages, and lang. levels. Appendices: list of names; Ger. abbrev.; weights and measures; strong and irreg. verbs. [cf. 597, 599]

597 ----------, ----------, and C. T. Carr. The Pocket Oxford German Dictionary: German-English and English-German. Oxford: Part I, 1962; Part II, 1951. 696 pp.

Available as two separate volumes [cf. 596, 599] or complete in one.

598 Betteridge, Harold T. The New Cassell's German Dictionary: German-English, English-German. Funk, 1971. xxii, 646, 632 pp.

Based on eds. by Karl Breul; completely revised and re-edited. "Non-literary and semi-specialist" vocab. incl. Lists of more specialized ref. works; Ger. weights and measures; Eng. and Ger. irreg. verbs; Eng. and Ger. abbrev.; Ger.-Eng. and Eng.-Ger. appendices.

599 Carr, C. T. The Pocket Oxford English-German Dictionary. Oxford, 1951. 226 pp.

"For the convenience of Eng.-speaking users who wish to speak and write Ger." Various meanings and equivalents given, as well as common idiomatic usages, and language levels. "Archaic and literary words and technical terms have not been included, but recent scientific neologisms which have become generally current have been given a place." List of names of countries and other proper names. [cf. 596, 597] Reprints since orig. publication.

600 DeVries, Louis. German-English Science Dictionary for Students in Chemistry, Physics, Biology, Agriculture, and Related Sciences, 3rd ed. McGraw, 1939. 3rd ed. 1959. xlii, 592 pp.

Over 50,000 entries incl. 3,000 entries new in this ed. representing new trans. of terms and new terms important since 1945. "Suggestions for Translators." Lists of ref. works and geog. names. Appendices: abbrev. of periodicals; chemical elements whose symbols or names differ from Eng.; various tables of symbols, weights, measures, and conversions.

601 ----------, and Theo M. Hermann. German-English Technical and Engineering Dictionary, 2nd ed. McGraw, 1950. 2nd ed. 1966. 1178 pp.

Over 200,000 entries, approximately 75,000 more than in the 1st ed. New terms have been added and obsolete meanings deleted; entries still current have been up-dated.

602 Ernst, Richard, and Ingeborg Ernst von Morgenstern. Concise German-English Dictionary including Chemical Engineering and Fundamentals of Allied Sciences. Crowell, 1961. 727 pp.

Not part of the series Ernst Dictionaries of Industrial Technics. Nearly 45,000 definitions in each of the two languages. Differences in Amer. and Eng. usage explained.

603 Farrell, R. B. Dictionary of German Synonyms, 2nd ed. Cambridge, 1953. 2nd ed. 1971. x, 403 pp. Cloth and paper.

Designed to help in the choice of the correct Ger. synonym, using the Eng. word as a point of departure for "... only common difficult words ... rarely the names of concrete objects ... those Eng. terms which in each of their senses require to be translated by a number of Ger. terms." 1971 ed. revised and expanded, with closer attention to Eng. working definitions of words in question. Revised examples and explanations. Entries arranged alphabetically by Eng. headword. Footnotes in Eng. Eng. and Ger. indices.

604 Gellinek, Christian. Programmed German Dictionary. Prentice, 1968. x, 106 pp. Paper.

"To combine gainful inter. textbook reading with expansive vocab. building." More than 6,000 Ger.-Ger. entries. To the left of each entry are 3 boxes used to mark the number of times a word has been looked up, in order to check and pace progress. Vocab. also appropriate to composition and conversation courses, h.s. students preparing for adv. placement tests, grad. students preparing for a Ph.D. reading exam. "If there are several equivalents given for a word, the simpler or more universal one is entered first. This means that in most cases the Ger. synonym comes first, followed by a close Latinate equivalent, and, if required, by any specialized meanings."

605 Langenscheidt Editorial Staff, eds. Langenscheidt's German-English English-German Dictionary: Two Volumes in One, New Revised and Enlarged Edition. Pocket Books, 1953. Rev. 1970. 592 pp. Paper.

Over 40,000 entries. Declension and conjugation information for Ger. nouns and verbs. Full pronun. in both langs., and intro. pronun. guides. Tables of numerals; Eng. and Ger. irreg. verbs; proper names and abbrevs.; weights and measures. For British and American use.

606 Larido Corporation. German-English and English-German Dictionary. Gessler, 1972. 188 pp. Paper.

Pocket size. "All important words with a guide to Ger. gram." List of Ger. abbrevs., and of Eng. proper names.

607 Muret, Eduard. New Muret-Sanders Encyclopaedic Dictionary of the English and German Languages. Ed. Otto Springer. Barnes, 1962.

2 parts, 4 vols. Ger.-Eng. and Eng.-Ger. Earlier Muret-Sanders completely revised for this ed. Over 150,000 entries in each language. Sample phrases, translations, idioms. "All branches of science and all fields of practical life have been considered in the selection of entries." Amer. Eng. treated with the "same degree of completeness and accuracy" as British Eng.

608 Pfeffer, J. Alan, ed. German-English English-German Dictionary of Everyday Usage: Handbuch der amerikanischen und deutschen Umgangssprache. Holt, 1947. xxvi, 504 pp.

"The dictionary is to be used as a work book rather than as a reference volume." Entries have been "purposefully and systematically" limited, and most entries are accompanied by an illustration of usage. Intro. to dictionary and to Ger. spelling and pronun. in Eng. Summary of Ger. gram. in Eng. Both the Eng.-Ger. and Ger.-Eng.

parts are followed by appendices for irreg. verbs, cardinal and ordinal numbers, weights and measures, and common abbreviations. German in Fraktur. (Originally compiled and published by the Intensive Language Program of the American Council of Learned Societies, copyright 1945.)

609 ----------. Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Dictionary for Everyday Usage: Grundstufe. Prentice, 1970. xviii, 350 pp.

Ger.-Eng. "Contains over 3,000 of the most common Ger. words in use today and as many phrase patterns, with 8,000 sentences illustrating the meanings ... ideal for courses in beg. and inter. comp. and conv." Intro. in Eng. List of strong and irreg. verbs. Eng.-Ger. index. [cf. 576-578]

610 Sasse, H.-C., J. Horne, and Charlotte Dixon. Cassell's New Compact German-English, English-German Dictionary. Funk, 1966. xvi, 541 pp. Paper.

"For students ... the traveler and the reader of contemporary literature, newspapers and magazines." Entries include: parts of speech; genders; declensions (genitive singular and nominative plural); irreg. verb parts; phonetic transcriptions. Pronunciation key. Eng. and Ger. verb and numerical tables.

APPENDIX B: METHODOLOGY AND BIBLIOGRAPHY REFERENCES

METHODOLOGY

611 Brooks, Nelson. _Language and Language Learning_. Harcourt, 1960. Rev. 1970. xiv, 300 pp.

A guide to the teaching of foreign languages that combines sound, scholarly discussions of language theory (what language is and how it is learned, its place in human culture, its relationship to science and lit.) with nontechnical descriptions of specific classroom methods. Chapters on reading and writing, on pattern practice, tests, and measurements. Suggestions for further reading and practical clues useful for classroom procedures. Bibl. Full index. [TISP]

612 Chastain, Kenneth. _The Development of Modern Language Skills: Theory and Practice_. CCD, 1971. xiii, 416 pp.

"The purpose is to assist the ... teacher to develop a personal philosophy of language teaching, a unified view of his task which will allow him to improve his own teaching as he grows with experience and with the times." A discussion of theory and of its application in the classroom. Part 1, "Theory," has 6 chapters and a conclusion; Part 2, "Practice," has 8 chapters and a conclusion. Attempts to "formulate guidelines to enhance the teacher's own particular capabilities, experience, preferences, and personality." Appendices: "First Day of Class"; "Discipline"; "Basic Teaching Skills"; "Selecting a Basic Text: A Subjectibe Evaluation"; "Sources of New Ideas"; "Let's Look at Research"; "The Language Lab." Annotated bibl. Index.

613 Cornfield, Ruth R. _Foreign Language Instruction: Dimensions and Horizons_. Appleton, 1966. viii, 183 pp.

10 chapters discussing new methods for teaching foreign languages. Includes various types of teaching materials, the old and the new - from traditional textbook to audio-visual-lingual programs. Appendix of tips and professional reference section. Index. [TISP]

614 Grittner, Frank M. _Teaching Foreign Languages_. Harper, 1969. 361 pp.

A systematic presentation of methods of teaching foreign languages.

Hundreds of practical examples, each in the context of an underlying rationale, supported, where possible, with research. It points out the limitations and failures, as well as the advantages and successes of each school of methodology. Explanations of all technical terms. Bibl. Tables for curricular objectives (French, German, Span.), language laboratory specifications, and interaction analysis. [TISP]

615 Hall, Robert A., Jr. *New Ways to Learn a Foreign Language*. Bantam, 1966. 180 pp. Paper.
General language learning techniques, especially in the light of modern linguistic analysis. For the college student of language as well as the teacher. Bibl. Appendix has phonetic and phonemic symbols and a guide to 8 major languages: Latin, Greek, French, Portuguese, Spanish, Italian, German, and Russian. [TISP]

616 Huebener, Theodore. *Audio-Visual Techniques in Teaching Foreign Languages*. NYU, 1960. Rev. 1967. xiv, 179 pp.
On the effective use of audio-visual devices. After a brief description of each type of equipment, a detailed discussion of various procedures and techniques is presented. Illustrative lessons are provided ... 30 pp. of bibl. and the addresses of producers and suppliers. Full index. [TISP]

617 Hughes, John P. *Linguistics and Language Teaching*. Random, 1968. 160 pp. Paper.
Relates up-to-date approaches in linguistic theory to the practical problems of teaching foreign languages. Among topics discussed are FLES, transformational grammar, the role of language labs, and the influence of linguistics on language teaching. [TISP]

618 Kadler, Eric H. *Linguistics and Teaching Foreign Languages*. Van Nostrand (ABC), 1970. xvi, 189 pp.
Intended for the linguistic preparation of teachers and language majors. 7 chapters: A New Look at Language, Articulatory Economy, Language Analysis and Description, A New Look to Grammar, Phonemics, Phonetics, Morphophonemics and Syntax. Gloss. of terms. Bibl. Full index. [TISP]

619 Kufner, Herbert L. *The Grammatical Structures of English and German: A Contrastive Sketch*. Chicago, 1962. xii, 95 pp. Paper.
6 chapters. Designed to be of maximal use for Amer. language teachers and textbook writers by emphasizing the areas in which the two languages differ the most. Syntax and the spoken lang. are stressed, although the written lang. and morphology are also considered.

620 Lado, Robert. *Language Teaching: A Scientific Approach*. McGraw, 1964. xiv, 239 pp.
The theory and application of structural linguistics for the teacher of foreign languages. Bibl. Gloss. of useful terms.

MLA Qualifications for Secondary-School Teachers of Modern Languages. Full index. [TISP]

621 ----------. *Language Testing: The Construction and Use of Foreign Language Tests*. McGraw, 1961. xxiii, 389 pp.
Modern linguistics, testing theory and practice, and practical experience in the development of tests in speaking, listening, reading and writing. [TISP]

622 ----------. *Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers*. Michigan, 1957. viii, 141 pp. Paper.
An intro. to "the comparison of any 2 languages and cultures to discover and describe the problems that the speakers of one of the langs. will have in learning the other ... foreign language teachers who understand this field will acquire insights and tools for evaluating the lang. and culture content of textbooks and tests, supplementing the materials in use, preparing new materials and texts, and diagnosing student difficulties accurately." 6 chapters. Table of phonetic and phonemic symbols; general bibl. information; sel. bibl.

623 Méras, Edmond A. *A Language Teacher's Guide*. Harper, 1954. Rev. 1962. 363 pp.
Traces the evolution of foreign-language teaching in American schools and examines teaching methods. Lists of realia sources, scholarships for language teachers, type of examinations used, and sources of visual aids. Illustrated lesson plans and suggestions on how to teach different types of lessons. Bibl. Illus. [TISP]

624 Michel, Joseph. *Foreign Language Teaching: An Anthology*. Macmillan, 1967. x, 404 pp.
19 essays, articles, and reports. A balanced view of current thinking about language and the teaching of foreign languages. [TISP]

625 Moulton, William G. *The Sounds of English and German*. Chicago, 1962. xiv, 145 pp. Paper.
12 chapters. Designed to "be of service to teachers of German, to those preparing to become teachers of German, and to writers of German textbooks. Through a contrastive analysis of the sound systems of English and German it is designed to reveal those points of conflict which underlie the pronunciation difficulties of Amer. students who learn German and to suggest ways in which these difficulties may be overcome." Some suggested corrective drills.

626 Politzer, Robert L. *Teaching German: A Linguistic Orientation*. Blaisdell, 1968. viii, 178 pp.
"This book deals pirmarily with imparting the basic skills to students on the high school or college levels. The emphasis of the book is on the application of linguistic principles to teaching, rather than on the development of techniques of linguistic analysis. The aim of the book is not to teach German, but to show how linguistic analysis and principles may be utilized in the teaching of German." Bibl.

627 Quilter, Daniel. *Do's and Don't's of Audio-Lingual Teaching*. Ginn, 1966. 20 pp. Paper.

A variety of notions and comments on how foreign languages might be more effectively taught. Provides guidelines against which a teacher's own classroom procedures can be constantly evaluated and improved. Items are categorized by topic to facilitate use. [TISP]

628 Reichmann, Eberhard, ed. *The Teaching of German*. Schurz, 1970. xxiii, 507 pp.

An anthology of over 200 items, most of which are 10-75% abridged. It is divided into 5 major parts: "German in the Context of Foreign Languages"; "Foundations of Foreign Language Learning and Teaching"; "Teaching and Learning German"; "Special Programs"; "Teacher Training." Each part is subdivided into topical chapters. Articles have marginal topical glosses to facilitate easy ref. Appendix: "Resource Information and Selected Bibliographical References." Subject index.

629 Valdman, Albert. *Trends in Language Teaching*. McGraw, 1966. xxii, 298 pp. Paper.

Articles by various authors report the search for progress in foreign language education during the years since 1958 ... Appendix: Technical Terms and Symbols, Articulatory Diagrams. Bibls. Index. [TISP]

630 Valette, Rebecca M. *Modern Language Testing*. Harcourt, 1967. xvi, 200 pp.

New methods of teaching require new methods of evaluation. Introduces the teacher to a diversity of testing techniques based on modern measurement theory. Emphasis is on the classroom situation, theory being introduced only when it has a direct application for the teacher. Numerous examples. Special section on lit. tests. Uses traditional terminology. Includes listening, speaking, reading, writing, culture, and lit. testing. Appendix of commercial language tests. Index. [TISP]

631 ----------, and Renee S. Disick. *Modern Language Performance Objectives and Individualization: A Handbook*. Harcourt, 1972. xii, 260 pp. Paper.

"... provides a sensible rationale for the use of behavioral objectives ... leads the reader systematically through the steps necessary for implementation." Part 1, 6 chapters, "defines performance objectives, explains the taxonomies for subject-matter and affective goals, and offers suggestions for the application of these ideas in the individualization of foreign-language instruction. Self-tests provide practice in recognizing valid performance objectives and in writing them." Part 2, 9 chapters, "presents a taxonomy of affective behaviors and test items as well as taxonomies for subject-matter behaviors and test items in listening, speaking, reading, writing, gestures, way-of-life culture, civilization, and literature. At the end of each chapter, self-tests enable the reader to practice classifying student behaviors and test items in that particular area." Appendix:

sample intro. materials and performance contracts as well as sample performance criteria for teacher competence. Sel. bibl. Glossary of terms. Index. Tables of guidelines for classifying performance objectives and summary of the subject-matter taxonomy.

632 Wagner, Rudolph F. *Successful Devices in Teaching German*, rev. ed. Walch, n.d. Rev. 1971. iv, 150 pp. Paper.

"A collection of devices and techniques that have brought good results over the years." Suggestions from individuals and excerpts from journals and books; applicable to a wide range of ages. 10 chapters. Each has selected reading references. Illus.

633 Waterman, John T. *A History of the German Language*. Washington, 1966. xiv, 266 pp.

8 chapters. "A comprehensive account of the development of the modern standard languages." Designed for the Eng.-speaking student; can serve as an intro. to comparative philology. Appendices: manuscript plates; maps. Sel. bibl. of Eng.-lang. sources. Index.

BIBLIOGRAPHY

634 Birkmaier, Emma Marie, and Dale L. Lange, compilers. *A Selective Bibliography on the Teaching of Foreign Languages, 1920-1966*. ERIC, n.d. 36 pp. Paper.

Reprinted from "Foreign Language Annals," Vol. 1, No. 4 (May 1968), and served as a prologue to the ACTFL bibliography which began in "Foreign Language Annals," Vol. 1, No. 1 (October 1967). Excludes curriculum guides and other classroom resources; "lists articles, studies, reports of research, monographs, books, and bibliographic sources ... central to the teaching and learning of modern foreign languages, classical languages, English as a second language, and applied linguistics." Includes a few documents published prior to 1920 which were of major importance to the profession. [cf. 638]

635 Fetzer, John, compiler. "Annual Book Review Index for the Teaching of German." AATG.

Appearing annually in "Die Unterrichtspraxis," No. 2; index to evaluative book reviews appearing in American and foreign professional periodicals. The categories indexed are: grammars, readers, audio-visual materials, and pedagogy.

636 Harmon, John T., and the Staff of the Materials Center of the Modern Language Association. *A Supplement for German, Norwegian, Polish, Russian and Swedish to the 1962 Selective List of Materials*. MLA, 1965. ix, 69 pp. Paper.

Contains materials published since the original *List*; revisions of some former evaluations; items inadvertently omitted from the original *List*. Lists elementary and secondary school materials with description and evaluation. Domestic and foreign producers. Appendices: criteria; sources. [cf. 640]

637 Keck, Mary Ellen B., and Wm. Flint Smith, compilers. *A Selective, Annotated Bibliography for the Language Laboratory, 1959-1971.* ERIC, 1972. 47 pp. Paper.

163 items. Incl. the history, planning, administration and operation of the language lab., and the methodologies, teaching techniques, and linguistic theory related to mediated instruction.

638 Lange, Dale D., compiler. "ACTFL Annual Bibliography of Books and Articles on Pedagogy in Foreign Languages." ACTFL.

Started in "Foreign Language Annals," Vol. 1, No. 1 (October 1967), and now appearing in the May issues of that journal. Beginning in 1972 a "Materials" section was added to encompass materials used in foreign language classrooms. The first "Materials" section endeavors to include texts dating back to the inception of the other sections, i.e. the mid-sixties. [cf. 634]

639 Mildenberger, Andrea S., et. al., compilers. *ERIC Documents on the Teaching of Foreign Languages: Lists 1-.* ERIC, 1971-. Paper.

A comprehensive listing of ERIC accessions in foreign languages. Texts and teacher materials. Reprints of the lists appear in the March and October issues of "Foreign Language Annals." To date, December 1973, there are 11 *Lists*.

640 Ollmann, Mary J., ed. *MLA Selective List of Materials.* MLA, 1962. vi, 162 pp. Paper.

Pertinent to modern foreign languages in elementary and secondary schools. Describes and evaluates materials in French, German, Italian, Modern Hebrew, Norwegian, Polish, Portuguese, Russian, Spanish, Swedish, and those related to all languages. Incl. foreign publications. Appendices: reviews of cultural materials; criteria; sources. [cf. 636]

641 Schneider, Gerd K., compiler. *Topical Bibliography in Theoretical and Applied German Linguistics.* ERIC, 1972. 185 pp. Paper.

1800 entries covering 1900-1972; ten categories, including "New Trends in German Grammar" and "Linguistics and the Teachers of FLs." Author index.

ADDENDA

642 Altman, Howard B., ed. *Individualizing the Foreign Language Classroom: Perspectives for Teachers.* Newbury, 1972. vi, 164 pp. Paper.

9 articles "written by individuals who are very much aware that the single most important component in a successful individualized program is the way the teacher relates to students. The chapters are divided into sections. Section I attempts to define individualization in light of the goals of foreign language teaching today. Section II supplies a rationale for individualizing foreign language instruction and an explanation of the trends in education which have resulted in the current phenomenon. Section III offers a series of practical suggestions for implementing an individualized

program in the classroom." Sel. bibl.

643 Love, F. William D., and Lucille J. Honig. Options and Perspectives: A Sourcebook of Innovative Foreign Language Programs in Action, K-12. A report on 51 programs in the modern langs. and Latin. Content, approach, materials, objectives described for programs ranging from total immersion, foreign study, and summer camps to programs for low-ability and for talented students, programs integrated with other subject matter, and individualized programs. For school systems, schools, or a single classroom. Does not include bilingual programs.

ADDENDUM TO NOVELLE ANTHOLOGIES

644 Hill, Claude, ed. Drei Nobelpreisträger. Harper, 1948. xvi, 211 pp. 3 novellas. Gen intro., biog. sketches, and footnotes, in Eng. Ger.-Eng. vocab. Photos. Contents: Gerhart Hauptmann, "Bahnwärter Thiel"; Thomas Mann, "Der kleine Herr Friedemann"; Hermann Hesse, "Im Presselschen Gartenhaus."

ADDENDUM TO GENERAL LITERARY ANTHOLOGIES

645 Piedmont, Ferdinand, and Hans Dieter Bohn. Kurz belichtet: Literarische Texte mit Dialogen und Aufgaben. Holt, 1973. xi, 195 pp. Paper. 23 sels. by 21 authors from Hebel and Herder to Aichinger and Bachmann. 9 categories by literary genre. 1 excerpt. Texts "throw light on the hidden rather than the conspicuous events of life ..." Each is followed by a short analysis in dialog form. Intros. to authors in Eng. Footnotes in Eng. Discussion questions in Ger. Ger. literary terminology defined in Eng., with cross-refs. to works, analyses, or questions in which the term was used. Basic vocab. list. Ger.-Eng. end vocab.

INDEX OF AUTHORS AND EDITORS

The numbers refer to entries. This Index covers only works by one author, not works or excerpts published in anthologies or readers, and not the works given Appendix B.

Ackermann, Paul Kurt 477, 500, 528, 533
Allison, Donald E. 61
Anderson, Alex R. 329
Anderson, Charlotte 262
Anderson, Keith O. 93, 570A-B
Andres, Stefan 466
Appelt, E. P. 127
Apsler, Alfred 211
Arendt, Jermaine 81
Aretz, Hans Thomas 360
Arlt, Gustave O. 560
Atkins, Stuart 297

Babcock, Leland S. 62
Backenstoss, R. Elwood 71
Baecker, Anne F. 333
Baer, G. F. A. 154
Baker, Robert A. 155
Barker, M. L. 596-597
Barlow, D. 557
Bauer, Brigitt 1, 212
Bauer, Eric W. 1, 212
Bauschinger, Sigrid 12
Bell, Clair Hayden 419-420, 487-488
Benn, Gottfried 454
Benn, M. B. 548
Bergengruen, Werner 411-412
Berger, Dorothea 415, 581
Berger, Erich W. 581
Bergethon, K. Roald 63A-B
Berghahn, Klaus L. 130
Berlitz, Charles F. 582
Berlitz Schools of Languages of America Staff 582
Betteridge, Harold T. 598
Beyer, Hans 233
Bieber, Margarete 268

Bigge, Adolph E. 441
Bihl, Josef K. L. 213
Birkmaier, Emma 93
Bithell, Jethro 393
Blauth, Henry 51, 156
Bleiler, Everett F. 124
Blohm, Kurt 238
Bluske, Margaret Kei[illegible] 97A-C
Bobetsky, Victor 3[illegible]-323
Böll, Heinrich 348, 413-415
Boeninger, H. R. 384
Bohn, Hans Dieter 247, 645
Bonnell, Peter 128
Borchert, Wolfgang 416, 521
Boyd, George 503
Braun, F. X. 63A-B
Braun, Wernher von 269-270
Brecht, Bertolt 348, 417-418, 455, 522-525
Breitencamp, Edward C. 214
Brett-Evans, David 215
Brewer, Edward Bere 129
Brewer, John T. 334
Bridgewater, Patrick 394
Brown, John Harrison 481
Browning, Robert M. 298, 395-396, 450
Bruns, Friedrich 397
Buckley, R. W. 107
Budde, Erich G. 521
Büchner, Georg 526
Burkhard, Oscar C. 2, 271
Busse, A. 539

Campbell, Thomas Moody 385
Capsas, Cleon A. W. 575
Carr, C. T. 597, 599
Carter, Boyd G. 61
Cassirer, Sidonie 432
Chadeayne, Lee 471
Chiles, James Alburn 3
Clark, Richard C. 466
Clarke, Constance 477
Clausing, Gerhard 7
Cobet, Christoph 26
Cochran, Emory E. 64
Colby, Thomas E., III 424
Colby, Ursula S. 536
Coleman, Evelyn S. 398
Condoyannis, George E. 108
Coogan, Daniel 216, 339
Corngold, Stanley 421
Costello, John R. 517
Courtright, Cecelie Raht 157
Cowen, Roy C. 526, 542-543

Crean, John E. 130-131
Crosby, Donald H. 408, 434-435
Cunz, Dieter 4, 485
Curme, George O. 113
Curtis, David 114
Curts, Paul Holroyd 5, 111, 519

Daetsch, Willard Ticknor 57
Danton, George H. 319
de Haan, Stefan 481
Deering, Robert Walter 555
Demetz, Peter 299
DeVries, Louis 6, 109, 115, 272, 600-601
Dhority, Lynn 101B
Diamond, William 445
Diller, Edward 65, 208, 300
Dixon, Charlotte 610
Donnauser, Alfred P. 506
Doring, P. F. 583
Dorst, Tankred 448
Downs, Lynwood G. 271
Drath, Viola Herms 217-220, 335, 527
Driessle, Hannelore 98A-B
Droste-Hülshoff, Annette von 467
Duckert, Audrey 365
Dürrenmatt, Friedrich 449, 468-469, 528-531
Duff, Charles 116
Dufner, Max 301
Dunham, T. C. 483
Dunkle, Harvey I. 68
DuVal, F. Alan 7, 66
DuVal, Louise Miller 7, 66
Dyck, J. W. 158-161, 273

Ebelke, John F. 19
Ehrlich, Edith 225, 306
Eich, Günter 450
Eichendorff, Joseph Freiherr von 470
Eickhorst, William 411
Elden, Karl van d' 336
Ellert, Frederick C. 8
Eltzner, Dorothea 67
Engler, Leo 27
Ernst, Richard 602
Eschenbach, Wolfram von 519
Etzler, T. Herbert 68
Evans, Marshall Blakemore 9-10

Fabrizius, Peter 419-420
Fairley, Barker 456-457
Fallada, Hans 471-472
Farrell, R. B. 603
Fehlau, U. E. 11

Fehling, Fred L. 12
Feise, Ernst 302-303
Feix, Irmgard 132-133
Feld, Ellin S. 13
Field, G. W. 458, 474
Firchow, Evelyn Scherabon 336
Firestone, Robert T. 571
Fleissner, E. M. 162-165, 304
Fleissner, O. M. 162-165, 304
Flygt, Sten G. 69
Folsom, Marvin H. 142
Foltin, Lore Barbara 337, 399
Fontane, Theodor 473-475
Forster, Leonard 400
Foulkes, A. Peter 338, 386
Frank, Anne 476
Fraser, Ralph S. 428
Fraser, W. H. 120
Freitas, Margarete Elisabeth 229
Freund, Richard 116
Frey, Erich A. 62
Friebert, Stuart 532
Frisch, Max 421, 477, 532-535
Funke, Erich 134

Gaar, Alice Carol 57
Gaede, William R. 339
Garland, H. B. 473, 550
Garten, H. F. 531, 561
Gearey, John 305, 496
Gellinek, Christian 604
Gewehr, Wolf 70, 274-276, 572
Gibbons, Concetta 166
Gillis, William 468-469
Glaettli, Walter E. 71, 167-176
Goedsche, C. R. 14, 72, 135-136, 168-185, 203-204, 256, 551, 564
Goes, Albrecht 478-479
Goessl, Alfred F. 435
Goethe, Johann Wolfgang von 422, 456, 536-541
Goetz, Curt 451
Goldberg, Frederick G. 387, 512
Gottwald, Paul 471
Grabbe, Christian Dietrich 542
Graf, Otto G. 220
Grass, Günter 452, 480
Griesbach, Heinz 49
Griffel, Rudolf 267
Grillparzer, Franz 370, 543-545
Grimm, Reinhold 417, 529
Groenke, Ulrich A. 4
Grunwald, Stefan 340

Haan, Stefan de 481
Haas, Werner 186, 221-222
Haberl, Franz-Peter 73
Hafkesbrink, Hanna 223, 472
Hagboldt, Peter 15, 187-188
Hallamore, G. Joyce 341
Halpert, Inge D. 137, 513, 588
Hamburger, Michael 401
Hammond, Robin T. 138
Hanhardt, A. M. 127
Hannum, Hunter G. 389
Hansen, Terrence L. 16
Hanson, Harlan P. 442
Harcourt, Brace and World Inc.
  Modern Language Materials Development Staff 342
Hartmannshenn, Herta 235
Hatfield, Henry 343
Hauptmann, Gerhart 482
Hayes, Charles 515
Haynes, Maria S. 224
Heffner, R-M. S. 537A-C, 538
Heine, Heinrich 423, 457-458
Helbling, Robert E. 436, 530
Heller, Peter 8, 225, 306
Hepworth, James B. 307, 344
Hermann, Theo M. 601
Hesse, Hermann 424-427, 483
Heuser, Manfred 81
Hicks, Jutta Bielefeldt 99A-C
Hieble, Jacob 117-118, 139-140, 277, 308, 568, 573-574
Hill, Claude 226, 345, 430, 644
Hirschhorn, Howard H. 278
Hitchin, Ute 584
Hodge, James L. 119
Hölderlin, Friedrich 402, 548
Hoelzel, Alfred 101A-B
Hofacker, Erich 141, 189
Hofe, Harold von 17, 49, 190, 227-230, 309-310
Hoffmann, Charles W. 348, 418
Hoffmeister, Werner 94, 346
Hofmannsthal, Hugo von 546-547
Hofrichter, Ruth J. 489
Holsche, Alan 18
Homberger, Conrad P. 19-20, 74, 292-293, 321-323, 388
Homeyer, H. 596-597
Hook, Donald D. 22, 76, 349
Hoover, Marjorie L. 348, 448, 476, 492
Horne, J. 610
Hornsey, A. W. 502
House, Roy Temple 191
Hubbs, Valentine C. 75, 301, 440
Huch, Ricarda 484-485
Huebener, Theodore 100A-C
Huelsbergen, H. E. 160-161

Jackson, W. T. H. 299
Jacobs, Noah J. 585
Jacoby, Doris 403
Janecke, Robert 519
Jannach, Hubert 21, 279-280
Jarka, Horst 444
Jebe, Suzanne 103B
Jetter, Marianne R. 341
Johnson, Charles B. 120, 562
Johnson, Uwe 347, 428
Jonas, Ilsedore 486
Jørgensen, Peter 121
Jünger, Friedrich Georg 429

Kästner, Erich 388, 430, 486-491
Kafka, Franz 348, 431, 492
Kahn, Lothar 22, 76, 349, 482
Kahn, Robert L. 429
Kaplowitt, Stephen J. 77
Karp, Barry J. 57
Kaschnitz, Marie Luise 493
Kauf, Robert 311
Kaufmann, F. W. 15
Keeton, Kenneth E. 312
Kehlenbeck, Alfred P. 115
Keil, G. 539
Keller, Gottfried 432-433, 494-495
Kellermann, Frederick D. 269-270
Kelling, Hans-Wilhelm 142
Kelly, John Alexander 504
Kieser, Rolf 23
Kilchenmann, Ruth J. 350
Kind, John L. 281, 508
King, James C. 499
King, Janet K. 510
Kipphardt, Heinar 549
Kirby, George H. 364
Kirch, Max S. 23
Kirschner, Sumner 554A-B
Kleist, Heinrich von 434-436, 496-497
Köhler, Lotte 493
Königsberg, C. I. 192, 586
Koepke, Wulf 231
Kolisko, G. 121
Konrad, Roselinde 151
Knight, Max 459
Krauss, Paul G. 122, 351
Kreuzenau, Michael 193-196
Kriegel, Frederick 235, 404
Kritsch, Erna (see also Neuse, Erna Kritsch) 78, 352
Kufner, Herbert L. 232
Kufner, Hildegard S. 232
Kurth, Liselotte E. 507

Kurtz, Edith Davis 353
Kurtz, John W. 24, 353
Kurz, Edmund P. 216, 282
Kyes, Robert L. 56, 75

Lambert, M. B. 495
Lange, Victor 455, 523-524
Langenscheidt Editorial Staff 605
Larido Corporation 606
Law, M. H. 587
Lawson, Richard J. 370
Le Fort, Gertrud von 498
Lederer, Herbert 25, 123, 143
Lehmann, W. P. 26-27, 79, 233
Lenz, Harold F. H. 110, 541
Lenz, Siegfried 437, 453
Leo, Ernest J. 405
Leonhardt, Rudolf Walter 234
Leopold, Werner F. 15, 204, 551
Lernet-Holenia, Alexander 370
Leschnitzer, Adolf F. 490
Lessing, Gotthold Ephraim 550-552
Ley, Ralph 414
Ley, Willy 270
Liedke, Herbert R. 490
Liedtke, Kurt E. 51
Littmann, Arnold 499
Lloyd, Albert L. 28
LoCicero, Donald 313
LoCicero, Vincent 313
Lohan, Robert 29, 80, 314-315
Lohner, Edgar 338, 386, 389, 480, 509
Lohnes, Walter F. W. 30
Lopes, Albert R. 575
Loram, Ian C. 354-355
Lorenz, Konrad 283
Louis, Andrew 31
Lowe, Theodore L. 32
Lunt, P. G. 144
Luyster, Nelson van de 111, 284-285

McCluney, Daniel Catlin, Jr. 311, 356-357
McCormick, E. Allen 369
MacIntyre, C. F. 460, 462-463
McKay, G. W. 461
McKay, Llewelyn R. 565
MacLean, J. Beattie 235
McWilliams, James R. 65, 300
Madrigal, Margarita 588-590
Mahoney, Dennis J. 57
Mainland, William F. 556
Malten, William 316
Malthaner, Johannes 191

Mann, Thomas 500-505
Marcus, Eric 236-237
Mathieu, Gustave 197, 406, 464, 591
May, Karl 506
Mayer, Edgar N. 57
Meesen, Hubert J. 18, 238
Melz, Fritz 129
Menze, Edwin F. 2
Metzger, Erika A. 198-199
Metzger, Michael M. 198-199
Meyer, Conrad Ferdinand 507
Meyer, Erika 33, 239-244
Meyer, Ursula 589-590
Michalski, John 200
Middleton, Christopher 401-402
Miller, Kristin G. 99A-C
Moelleken, Wolfgang W. 334
Moeller, Jack R. 81, 101A-B, 193-196
Mörike, Eduard 402
Mollenhauer, Peter 131
Moore, J. Michael 281
Morgan, Bayard Quincy 34-35, 465, 516
Morgenstern, Christian 459
Morgenstern, Ingeborg Ernst von 602
Moulton, Jenni Karding 36
Moulton, William G. 36
Muehlen-Schulte, Hans Joachim 508
Muehsam, Alice 286
Mueller, Hugo J. 37, 102A-D
Mueller, Klaus A. 7
Mulligan, John J. 32, 82, 358-360
Muret, Eduard 607
Musil, Robert 438

Nardroff, Ellen von 13, 137
Naumann, Walter 317
Neinin, Hubert 399
Neumaier, John J. 468
Neuse, Eloise 177
Neuse, Erna Kritsch (see also Kritsch, Erna) 38, 83, 361
Neuse, Werner 84, 143, 145-147, 451
Newmark, Maxim 100A-C, 592
Newnham, Richard 362
Nicholls, Roger A. 300
Nicolai, Ralf R. 575
Nielson, J. Barry 16
Nock, Francis J. 287, 541
Nordmeyer, George 254
Norman, Jillian 584
Northcutt, Inge 166
Nossack, Hans Erich 509

O'Flaherty, James C. 510
O'Hare, Thomas J. 26-27
Øksenholt, Svein 288
Otten, Anna 258, 363, 390, 416

Page, J. F. 245
Palmer, Philip 18
Park, Rosemary 223
Pasley, J. M. S. 431
Paulin, Harry W. 318
Paulsen, Wolfgang 12, 77, 412
Peebles, Waldo C. 425, 479, 511
Pei, Mario 593
Pfaffle, Margaret W. 319
Pfeffer, J. Alan 85, 576-578, 608-609
Pfister, Franz J. 39
Phelps, Leland R. 354-355
Phelps, Reginald H. 246, 289
Pickering, F. P. 121, 290
Piedmont, Ferdinand R. 247, 645
Pietschmann, D. 384
Piontek, Heinz 439
Plant, Richard 348, 413
Politzer, Heinz 24
Politzer, Robert L. 40-41, 86, 593
Prawer, Siegbert 407
Price, Lawrence M. 514
Probst, Gerhard F. 320

Raabe, Wilhelm 510
Radenhausen, Paul 67
Radimersky, George Wm. 42, 291
Rahde, Heinz F. 344, 565
Ratych, Joanna M. 248
Rechtschaffen, Bernard 20, 292-293, 321-323
Regensteiner, Henry 449
Reh, Albert M. 12, 87
Rehder, Helmut 27, 43, 79, 103A-D, 233, 294, 537A-C, 538
Reichard, Joseph R. 10, 567
Reichert, Herbert W. 391
Reichmann, Eberhard 408
Reichmann, Edith 205
Reiling, Ilse 466
Reinert, Harry F. 44, 566
Reissner, Arthur J. 45
Remarque, Erich Maria 511-512
Rhoades, Lewis A. 540
Richmond, Garland C. 364
Riegel, Sieghardt M. 249
Riley, Thomas A. 475, 501
Rilke, Rainer Maria 460-463, 513
Risse, Heinz 440
Roderbourg, Kurt 156

Rodríguez, Manuel A. 575
Röseler, Robert O. 9-10, 88-89, 249-250, 365, 498, 567
Rogers, R. Max 46, 90
Rogge, Alma 441
Rognebakke, Myrtle 98A-B
Rose, Ernst 148, 324
Rosenberg, Joseph 594
Rosenfeld, Selma 445
Rosenwald, Henry M. 325, 366, 503
Rowley, B. A. 125
Rudolf, Ottomar 234
Ruhleder, Karl H. 282
Ruplin, Ferdinand A. 47
Rus, Vladimir 149
Russ, C. A. H. 422
Russell, John R. 47
Ryder, Frank G. 367-369

Sachs, Nelly 464
Sacker, Hugh 438
Salamon, George 251, 535
Samelson, William 252
Sammons, Jeffrey L. 423
Sandberg, Karl C. 47A
Sander, Margaret 494, 558
Sander, Volkmar 522, 525, 559
Sasse, H.-C. 610
Schachner, Lieselotte 81
Schaefer, Joerg 225
Schaum, Konrad 409
Scheer, Louise Kamins 149, 201, 261
Scher, Helene 529
Scherer, George A. C. 56, 250
Scherer, Philip 592
Schiffer, Eva 283
Schild, Kurt W. 377
Schiller, Friedrich von 553-556
Schinnerer, Otto P. 48, 491
Schlant, Ernestine 132-133
Schlimbach, Alice 352
Schmidt, Gerard F. 202
Schmidt, Gerhard 27
Schmidt, Henry J. 417
Schmidt, Hugo 546
Schmidt, Max L. 6
Schmidt, Wolff A. von 70, 274-276, 572
Schmitt, Albert R. 28, 453
Schnitzler, Arthur 370, 442-443, 514
Schulz, Dora 49
Schulz-Behrend, George 27
Schumann, Willy 13, 305, 518
Schwartz, Frederick 6
Schwarz, Egon 446, 470

Schwarz, W. J. 273
Schweitzer, Christoph 478, 552
Sedwick, Frank 128
Seidmann, Gertrud 253
Seiferth, W. S. 178-180
Selmer, Carl 540
Semmler, Fritz 324
Sevin, Dieter 150
Sevin, Ingrid 150
Sharp, Stanley L. 50-51, 506
Shaw, I. Rosemarie 91
Shaw, Leroy R. 52, 79, 91, 264, 549
Shirokauer, Arno 254
Simmons, Robert 101A
Smissen, W. H. van der 120
Smith, Duncan 255
Sobel, Eli 371
Spaethling, Robert H. 326-327, 437
Spalding, Keith 544
Spann, Meno 14, 72, 181-185, 203-204, 256, 564
Sparks, Kimberly 55, 92, 205, 378
Speidel, Walter H. 90
Sperber, Milo 206
Spielman, John P., Jr. 251
Springer, Otto 607
Staff of the Modern Language Materials Development Center (Harcourt) 105D
Stein, Gisela 426
Stein, Jack M. 246, 289, 343
Steinhauer, Harry 53, 151, 257-258, 302-303, 328, 372-373, 392, 595
Stern, Guy 124, 197, 406, 464, 591
Stern, J. P. 443
Sternheim, Carl 557
Stifter, Adalbert 515
Storm, Theodor 444, 516-518
Straubinger, O. Paul 295
Strelka, Joseph 230, 310
Striedieck, Werner F. 296
Stroebe, Lilian L. 489
Strothmann, Friedrich Wilhelm 30, 34-35, 50
Strumpen-Darrie, Robert 582
Strutz, Henry 579-580
Sundermeyer, William K. 53
Syrop, Elsie 259-260

Tangert, Elfi 101A-B
Teetor, Will-Robert 166
Thaer, Günther 152
Thoma, Ludwig 445
Thomas, Lionel 433
Thomas, R. Hinton 374
Thomas, Ursula 103A-D
Tiffany, Kent 467

Tosti, Donald T. 54
Tovey, Barbara Schinnerer 48
Tracy, Gordon L. 329, 404
Trahan, Elizabeth Welt 375-376
Triesch, Gisela 157
Trim, J. L. M. 125
Troyanovich, John M. 377, 439
Tucholsky, Kurt 446
Twaddell, W. Freeman 43, 103A-D, 294, 537A-C, 538

Ubben, John H. 441

Vail, Curtis C. D. 4
Vail, Van Horn 55, 92, 378
van d'Elden, Karl H. 336
van de Luyster, Nelson 111, 284-285
van der Smissen, W. H. 120
von Braun, Wernher 269-270
von Droste-Hülshoff, Annette 467
von Eichendorff, Joseph Freiherr 470
von Eschenbach, Wolfram 519
von Goethe, Johann Wolfgang 422, 456, 536-541
von Hofe, Harold 17, 49, 190, 227-230, 390-310
von Hofmannsthal, Hugo 546-547
von Kleist, Heinrich 434-436, 496-497
von Le Fort, Gertrud 498
von Morgenstern, Ingeborg Ernst 602
von Nardroff, Ellen 13, 137
von Schiller, Friedrich 553-556
von Schmidt, Wolff A. 70, 274-276
von der Vogelweide, Walther 465

Wängler, Hans-Heinrich 56, 93, 569-571
Wagener, Hans 371
Waidson, H. M. 379-381
Walbruck, Harry 103D
Walser, Martin 447
Walther, Elizabeth Keidel 97A-C
Walther von der Vogelweide 465
Walz, Rosemarie 100C
Washington, Ida H. 330
Washington, Lawrence M. 330
Watkins, Arthur R. 46, 90
Watt, Norman M. 261
Wayne, Paul 403
Weber, Eugene 326-327
Wedekind, Frank 388, 558
Wegener, Adolph H. 32
Weimar, Karl S. 94, 410, 505
Weinstein, Allen I. 57
Weiss, Edda 104A-B
Weiss, Gerhard 262
Weiss, Peter 559

Weisstein, Ulrich 534
Wellek, Suzanne 58
Wells, G. A. 125
Wende, John R. 47A
Wensinger, A. S. 483
Werba, Henry 59, 95, 263
Werbow, S. N. 79
Werfel, Franz 560
Weyl, Shalom 382
White, Emilie Margaret 106
Wiehr, Josef 3
Wiese, Herbert F. 7
Wild, J. Henry 112
Wilkins, Ernest J. 16
Williamson, Annabel 207
Willson, A. Leslie 447, 452
Wilson, F. W. 497
Winkelman, John 219
Winkler, George 105A-C
Winter, Ingrid 264
Winter, Werner 91, 264
Wishard, Armin 208
Witte, William 553
Wittmann, Nora E. 126
Wodtke, Friedrich Wilhelm 454
Wolf, Ernest M. 265
Wolfram von Eschenbach 519
Wonderley, Wayne 89
Woods, Barbara Allen 96
Wooley, E. O. 516
The Writing and Consulting Staff (Harcourt) 105A-C

Yale University German Department 60
Yates, W. E. 545, 547

Zerner, Marianne 331, 484
Zeydel, Edwin H. 153, 209, 266, 465
Ziolkowski, Theodore 427
Zobel, Klaus 267, 332
Zohn, Harry 383, 520
Zorb, Elizabeth H. 177
Zucker, Adolf Eduard 210
Zuckmayer, Carl 561-562
Zweig, Stefan 520

INDEX OF TITLES

The numbers refer to entries. The Index includes only titles of books listed in this bibliography, not titles of works or selections in readers or anthologies, and not the entries in Appendix B.

Ein Abend in den Münchner Kammerspielen: Das Haus Erinnerung, Der Kammersänger 388
Abenteuer eines Brotbeutels und andere Geschichten 413
Abenteuer im Wattenmeer 481
Active German: An Elementary Grammar 27
Active Review of German: A German Review Grammar 86
Adenauer 154
Advanced Passages for Translation into German: Englische Prosatexte zur Übersetzung 586
The Age of Goethe: An Anthology of German Literature 1749-1832 297
The Age of Romanticism 325
Akademische Freiheit: Bilder aus dem deutschen Studententum der Vergangenheit 239
Alexander von Humboldt 160
A-LM German Levels One-Four 105A-D
Als der Krieg zu Ende war 532
Als ich ein kleiner Junge war 486
Altes deutsches Kulturgut 249
Altes und Neues 89
Am Kreuzweg 341
Amerika und Deutschland: Parallel Lives of Great Americans and Germans 210
An Deich und Strom 441
Der Anfang 17
Anfang und Fortschritt: An Introduction to German 13
Anfangsschritte 106
An Anthology of German Literature 800-1750 299
An Anthology of German Poetry 1730-1940 393
Arabella: lyrische Komödie in drei Aufzügen 546
Das Atomzeitalter 272
Atta Troll, ein Sommernachtstraum; Deutschland, ein Wintermärchen 457
Auf dem Dorfe 240
Auf deutsch, bitte! 18
Auf deutsch, bitte, Stufe eins-Stufe drei 99A-C
Augustus, Der Dichter, Ein Mensch mit Namen Ziegler 424
Aus dem Leben eines Taugenichts 470

Aus deutscher Geschichte 221
Aus Nah und Fern: An Intermediate German Reader 337
Aus unserer Zeit: Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts 354
Ein Ausflug in die deutsche Sprache 106
Ausgewählte Gedichte (Sachs) 464
Ausgewählte Prosa (Frisch) 421
Auslese 364
Eine Auswahl (Tucholsky) 446
Auswahl deutscher Essays von Schopenhauer bis Frisch 216

Baal 522
Barron's Fundamentals of German Grammar on One Card 125
Basic Conversational German 59
Basic German 5
Basic German: A Programmed Course 47
Basic German: An Introduction 25
Basic German Reading 54
The Basis and Essentials of German 116
Beethoven 168
Begegnung mit Deutschland 262
Beginning German 48
Beginning German: A Practical Approach 16
Beispiele: deutsche Prosa des 20. Jahrhunderts 346
Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull 500
(Benn) Selected Poems 454
(Bergengruen) Four Tales 411
Berlitz Self-Teacher: German 582
Beschreibung eines Dorfes 493
Der beschriebene Tännling 515
Der Besuch der alten Dame: eine tragische Komödie mit einem Nachwort 528
Das Bettelweib von Locarno, Der Zweikampf 434
Biedermann und die Brandstifter: Ein Lehrstück ohne Lehre mit einem Nachwort 533
Biografie: Ein Spiel 534
Bismarck 186
Blick auf Deutschland: Kleine Skizzen zur deutschen Kulturkunde 265
Blickpunkt Deutschland 81
Der blinde Geronimo und sein Bruder 514
Böll für Zeitgenossen: Ein kulturgeschichtliches Lesebuch 414
(Borchert) Selected Readings 416
Die Brandung von Setubal, Das Jahr Lazertis 450
Brecht Fibel 417
Brief German Reference Grammar 126
Briefe aus Deutschland 131
Brieflich erzählt 197
Ein Briefwechsel 241
Bürger Schippel 557

Carl Schurz 169
Cassell's New Compact German-English Dictionary 610
Chemie und Technik: A Reader for Chemists and Other Science Students 281

Clara und Robert Schumann 198
College German 9
Colloquial German 583
A Compact German Grammar 117
A Compact German Vocabulary 573
Concise German Course 15
Concise German-English Dictionary including Chemical Engineering and Fundamentals of Allied Sciences 602
A Concise German Grammar for Reference and Review 80
Contemporary German 56
Continuing German: A Bridge to Literature 87
Conversation in German: Points of Departure 128
Conversational German One 22
Cultural Graded Readers, Alternate German Series 168, 171-173, 176
Cultural Graded Readers, German Series 169-170, 174-175, 177-180
Cultural Graded Readers, New German Series 181-185
Curt Goetz: Komödien 451

Damals bei uns daheim 471
Dantons Tod: ein Drama 526
Dauer im Wechsel: A Critical Anthology of German Literature from Brant to Brecht 329
Deutsch: Erstes Buch (Erster Teil) - Drittes Buch 102A-D
Deutsch: Denken, Wissen und Kennen 103D
Deutsch der Gegenwart: Readings in the Social and Natural Sciences 288
Deutsch durch Deutsch: eine moderne Sprachlehre 39
Deutsch: Entdecken wir es! 104A
Deutsch: Erleben wir es! 104-B
Deutsch für Amerikaner 14
Deutsch für Anfänger 38
Deutsch in drei Ländern 224
Deutsch: Lesen und Denken 103C
Deutsch: Sprechen und Lesen 103B
Deutsch und Deutschland Heute 28
Deutsch: Verstehen und Sprechen 103A
Deutsch unserer Zeit 93
Deutsche Denker und Forscher 256
Deutsche Dichter und Denker 200
Das deutsche Drama 1880-1933, vol. 2 392
Das deutsche Drama von Kleist bis Hauptmann 386
Deutsche erleben die Zeit, 1914-1953 223
Deutsche Gedichte 409
Deutsche Geschichte, ein kurzer Überblick 261
Deutsche Gespräche (Appelt, Hanhardt) 127
Deutsche Gespräche (Scheer, Rus) 149
Deutsche Hörspiele: Four German Radio Plays 391
Deutsche Jugend von heute 236
Deutsche Kultur: ein Lesebuch 258
Deutsche Kulturepochen: A Cultural Reader 254
Deutsche Länder und Leute 259
Deutsche Lektüre 351
Deutsche Lyrik 409

Die deutsche Novelle 1880-1950 372
Deutsche Novellen von Tieck bis Hauptmann 338
Deutsche Perspektiven 334
Deutsche Schwänke 332
Deutsche Sprachlehre für Amerikaner 49
Deutsche Stunden 57
Deutsche Übungen 565
Die Deutschen und die Österreicher 222
Die Deutschen: Vergangenheit und Gegenwart 231
Deutscher Humor 320
Deutscher Sprachgebrauch 145
Deutscher Stil: Advanced German Composition 129
Deutsches Lesebuch: Die Eroberung des Weltraums 270
Deutsches Literaturlesebuch 164
Deutschland ist anders 229
Deutschland: Land und Leute 250
Deutschland: Land und Sprache 178
Deutschland: Leben 179
Das Deutschland unserer Tage 232
Deutschland: Vergangenheit und Gegenwart 180
Der Dichter spricht 408
Dictionary of Five-Hundred-and-One German Verbs 579
Dictionary of German Synonyms 603
Das doppelte Lottchen 487
(Dorst) Two Plays 448
Draussen vor der Tür: Ein Stück, das kein Theater spielen und kein Publikum sehen will 521
Drei Erzählungen (Hesse) 425
Drei Hörspiele (Dürrenmatt) 449
Drei Kameraden 511
Drei Männer im Schnee 488
Drei Meisternovellen 353
Drei Nobelpreisträger 644
Drei Szenen aus Anatol und zwei Erzählungen 442
Dürer 181
Duino Elegies 460

(Eduard Mörike and Friedrich Hölderlin) Selected Poems 402
Egmont 536
Die Ehe des Herrn Mississippi 529
Einführung in die deutsche Literatur: Essays on the Major German Authors from Lessing to Brecht 305
Einführung ins Deutsche: A Flexible Approach 5
Einstein 170
Elementary German (Fehling et al.) 12
Elementary German (Meyer) 33
Elementary German Science Reader 295
Else von der Tanne 510
Embarrassing Moments in German and How to Avoid Them: A Practical Handbook of Correct German Usage 585
Emil und die Detektive 489
Die Energie von der Tretmühle zum Kernreaktor: Wie Energie die Welt verändert 296

Engagement und Provokation: Texte zeitgenössischer deutschsprachiger Autoren 335
Er redete mit dem Vieh, den Vögeln und den Fischen 283
Erich wird Kaufmann 508
Erste Fahrt zum Mond 269
Das erste Jahr 97A
Erzähl mir was! 156
Erzählungen (Kafka, Brecht, Böll) 348
Erzählungen aus der deutschen Romantik 331
Erzählungen und Hörspiele 333
Essential German for Science Students 107
Essential German Grammar 124
Essentials of German Grammar and Vocabulary 118
Essentials of Reading German: Grammar and Usage 115
Ewald Tragy 513

Das Fähnlein der sieben Aufrechten 494
Der Fall Deruga 484
Der farbenvolle Untergang: österreiches Lesebuch 383
Faust: Leben, Legende und Literatur 190
Faust, Parts I and II 537A-C
Ferien mit Schuss 192
Der Findling, Die heilige Cäcilie, Anekdoten 435
First Book in German 3
A First Course in German 100A
A First Course in Written and Spoken German: A Review and Exercise Book 153
First German Reader 328
First Readings in German Masterpieces 317
Fliessend Deutsch: A Course in Practical German Composition and Conversation 148
Focus on German for Beginners 52
Focus on German for Intermediates 91
Foreign Language Composition 139
Fortbildung in der deutschen Sprache 138
Fortschritte 106
Foundation Course in German 19
Four German Stories 319
Four Tales (Bergengruen) 411
Frau Jenny Treibel 473
Fremde in Dinkelburg 193
Freude am Lesen: A German Reader 298
(Friedrich Dürrenmatt) Drei Hörspiele 449
(Frisch) Ausgewählte Prosa 421
Frühlings Erwachen 558
Fünf Schritte Vorwärts 204
Fundamental German 11

The Gallows Songs: A Selection 459
Gedichte, Hans und Heinz Kirch 444
Gedichte und Lieder aus Stücken (Brecht) 455
Gelenkte Schritte: Introduction to German with Guidance for Individual Study 37

Genialische Jugend: Zwei Erzählungen 242
Das Gericht des Meeres 498
German (Rehder, Twaddell) 43
German (Curtis) 114
German: A Comprehensive Course for College Students 24
German: A Structural Approach 30
German and Germany in Review 62
German Area Readings: The Natural Setting 294
German Ballads 405
German Civilization 260
German Conversational Reader 377
German Cultural Readers 198-199
German-English and English-German Dictionary 606
German-English English-German Dictionary of Everyday Usage: Handbuch der amerikanischen und deutschen Umgangssprache 607
German-English Science Dictionary for Students in Chemistry, Physics, Biology, Agriculture, and Related Sciences 600
German-English Technical and Engineering Dictionary 601
German Essays and Expository Prose 225
German Essays IV: Romanticism 301
German Fiction and Poetry 306
German for Beginners (Cunz et al.) 4
German for Beginners (Radimersky) 42
German for Reading: A Programmed Approach 47A
German for Reading Knowledge 21
German for Research: Biological and Physical Sciences 292
German for Research: Humanities and Social Sciences 293
German: From Language to Literature 439
German Graded Readers 240, 242, 244
German Graded Readers, Alternate Series 239, 241, 243
German Grammar 121
German Grammar: An Approach to Reading
A German Grammar for Review and Reference 77
German Grammar for Science Students 111
German Grammar Workbook 567
The German Heritage 246
German: How to Speak and Write It 594
German in Context 96
German in Review 92
German in Review: A Concise Survey of Grammar 88
German in Review: Based on Selected Literary Texts 75
German: Language and Culture 26
German Literature since Goethe: Part One, The Liberal Age, 1830-1870 302
German Literature since Goethe: Part Two, The Age of Crisis, 1870-1950 303
German One for Laboratory and Classroom 8
German Oral Practice: Student Manual 564
German Phrase Book 584
German Plays of the Nineteenth Century 385
German Poetry: A Critical Anthology 395
German Poetry: A Selection from Walther von der Vogelweide to Bertolt Brecht 406
German Pronunciation 568

German: Reading for Meaning 342
German Reading Grammar 50
German Readings in Science: Intermediate 284
German Readings I: A Short Survey of Greek and Roman Art for Students of German and Fine Arts 268
German Readings II: A Brief Survey of Art from the Middle Ages to the Twentieth Century for Students of German and the Fine Arts 286
German Reference Grammar 120
German Review and Readings 70
German Review and Reference Grammar 122
German Review: Dialog, Structure, Practice, Reading 71
German Review Grammar (Allison, Carter) 61
German Review Grammar (Eltzner, Radenhausen) 67
German Review Grammar (Pfeffer) 85
A German Review Grammar 68
German Review and Practice 72
German Science Reader 287
German Science Reader: An Analytical Approach to Translation Problems 291
The German Scientific Heritage 289
German Short Stories 1900-1945 379
German Short Stories 1945-1955 380
German Short Stories 1955-1965 381
German Short Stories: Deutsche Kurzgeschichten 362
German Stories: Deutsche Novellen 373
German Syllabus 60
German through Conversational Patterns 46
German Today, One and Two 101A-B
The German Verb and Review of Expression Patterns: The Verb Key Method 575
Gesehen, Gehört, Erlebt: kulturelles Leben im heutigen Deutschland 247
Gespräche, Diskussionen, Aufsätze 132
Gesprochenes Deutsch 134
Gestern, heute und morgen: Prosa aus unserem Jahrhundert für die Mittelstufe 358
Getting Along in German 593
Goethe in Briefen, Tagebüchern und Gesprächen 1775-1832 165
Goethe: Three Tales 422
Goethe's Faust: A Complete German-English Vocabulary 537C
(Goetz) Komödien 451
The Golden Age of German Literature 314
Goslar: aus der Chronik einer alten deutschen Stadt 243
(Gottfried Benn) Selected Poems 454
(Gottfried Keller) Two Stories 433
Graded German Reader for Beginners 266
Graded German Readers: Elementary German Series: Books One to Five 187
Graded German Readers: Intermediate German Series: Books Six to Ten 188
Graf Öderland 534
Grammar for Reading German A Second Year Workbook with Recognition Exercises: Forms A and B 63A-B

A Grammar of the German Language 113
El Greco malt den Grossinquisitor 466
The Gretchen Episode from Goethe's Faust 538
Grosse Vergangenheit: An Annotated Anthology of German Literature from the Beginnings to World War I 324
Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Dictionary for Everyday Usage: Grundstufe 609
Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Idiom List: Grundstufe 576
Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Word List: Grundstufe 577
Grunddeutsch: Index of English Equivalents for the Basic (Spoken) German Word List: Grundstufe 578
Gruppe 47: ein Querschnitt: An Anthology of Contemporary German Literature 375
Guide to Scientific German 109

Hans und Willi: Ten German One-Act Plays 206
Harrap's Modern German Grammar 120
Der Hauptmann von Köpenick 561
Heine 171
(Heine) A Verse Selection 458
Heine: Selections 423
Heitere Geschichten: A Grammar Review with Oral and Written Exercises 84
Heitere Szenen 201
Heiteres und Ernstes: Eine Auswahl deutscher Geschichten des Jahrhunderts 344
Der Heizer, In der Strafkolonie, Der Bau 431
Helles und Dunkles 191
Hermann Hesse: Dichter und Weltbürger 426
(Hermann Hesse) Drei Erzählungen 425
(Hermann Hesse) Späte Prosa 427
Hermann und Dorothea 539
Hier spukt es: deutsche Gespenstergeschichten 318
Hochwasser, Noch zehn Minuten bis Buffalo 452
(Hölderlin and Mörike) Selected Poems 402
Hör gut zu! A Beginning German Audio-Lingual Reader 202
Hör zu und sing mit 403
Homo faber: Ein Bericht 477
How To Prepare For College Board Achievement Tests: German 592
How to Read German: A Short Cut for Non-Linguists 587
(How to Read, Write, and Speak) Modern German 29
Humboldt 182
Humor und Witz 313

Ich lausche dem Leben 384
Im Geist der Gegenwart 356
Im Stil unserer Zeit: Moderne Literatur als Grundlage für grammatische und syntaktische Übungen, Gespräche, Aufsätze 73
Im Wandel der Jahre: Deutsches Lesebuch für Anfänger 227
Immensee 516
In der Sache J. Robert Oppenheimer 549
In der Stadt 244

In deutschen Landen 213
In einer deutschen Stadt 264
In Wort und Schrift: Advanced German Composition and Conversation 137
Instruction in German Pronunciation 569
Interessantes aus deutschen Zeitungen 248
Intermediate Conversational German 76
Intermediate German 95
Introduction to German (DeVries et al.) 6
Introduction to German (Steinhauer, Sundermeyer) 53
An Introduction to Scientific German 112
An Invitation to German 589
Iphigenie auf Tauris 540
Irrungen, Wirrungen 474

Jacobowsky und der Oberst: Komödie einer Tragödie in drei Akten 560
Jäger des Spotts und andere Erzählungen 437
Ein Jahr in Deutschland: A German Reader 263
Jahrhundertwende 366
Jetzt lesen wir! 82
(Johann Wolfgang von Goethe) Three Tales 422
Die Judenbuche 467
Junge deutsche Autoren 360
Der junge Goethe: eine Lebens- und Entwicklungsgeschichte aufgebaut auf Dokumenten der Zeit 162
Die jungen Landstreicher 194

Kästner für Studenten 430
Kafka 183
(Kafka, Brecht, Böll) Erzählungen 348
Kalendergeschichten 418
Karsch, und andere Prosa 428
Katz und Maus 480
Der kaukasische Kreidekreis 523
(Keller) Two Stories 433
Der Ketzer von Soana 482
Kleider machen Leute 495
Kleider machen Leute, Legenden 432
Der kleine Bürgermeister stirbt 195
Kleine deutsche Typologie 267
Der kleine Grenzverkehr oder Georg und die Zwischenfälle 490
Kleines Aufsatzbuch 143
Kleinstadt in Amerika 177
Komödien (Goetz) 451
Die komplizierten Deutschen: intime Konversationen 217
Konfrontation: Themen aus der deutschen Presse 255
Kritische Gespräche 130
Kultur und Alltag 228
Kulturlesebuch für Anfänger 257
Die Kunst der Prosa: Sammlung ausgewählter Dichtungen und ihre Interpretationen 304
Kurt Tucholsky: Eine Auswahl 446
Kurz belichtet 645

Kurze deutsche Grammatik 20

Lachen und Lernen 53
... lacht am besten 419
Langenscheidt's German-English English-German Dictionary 605
Leben des Galilei 524
Lebendige Literatur: deutsches Lesebuch für Anfänger 369
Lebendiges Deutsch 1
Lebendiges Deutschland 238
Das Leiden eines Knaben 507
Lektüre A-LM 2 157
Lernen Sie Deutsch! 2
Die Lese der deutschen Lyrik von Klopstock bis Rilke 397
Lesen mit Gewinn: A Vocabulary-Building German Reader 345
Lesen und Hören 357
Der letzte Buddenbrook 501
Der letzte Sommer 485
Liebe auf den dritten Blick 155
Liebelei, Leutnant Gustl, Die letzten Masken 443
Liebesspiele 371
Literarische Kleinkunst 316
Literatur I: Supplementary Readings with Exercises 326
Literatur für den Deutschunterricht: dritte Stufe 321
Literatur für den Deutschunterricht: erste Stufe 322
Literatur für den Deutschunterricht: zweite Stufe 323
Literatur und Umgangssprache 133
Living German Literature, Volume I 315
Das Löffelchen 478
Lügendichtung 310
Lügengeschichten 447

Madrigal's Magic Key to German 590
Major Dobsa und andere Erzählungen 429
Makers of the Twentieth Century: Marx, Nietzsche, Freud 215
Maria Stuart 553
Martin Luther: A Graded Reader 189
Mathilde Möhring: ein Roman 475
Max Frisch: Ausgewählte Prosa 421
Des Meeres und der Liebe Wellen: Trauerspiel in fünf Aufzügen 543
Mein Buch 166
Mein Tagebuch: Graded Reading for Beginners in German 209
Meistererzählungen 363
Meisterwerke der deutschen Sprache 300
Mensch und Welt 273
Mensch und Zeit 390
Michael Kohlhaas 496, 497
Der Millionär 196
Minna von Barnhelm 550
Minna von Barnhelm 551
Die Mittelstufe 309
Modern College German 32
Modern German (Lohan) 29
Modern German (Vail, Sparks) 55

Modern German: A Grammar Review 83
Modern German Drama 389
Modern German Poetry 1910-1960 401
Moderne deutsche Erzähler 365
Moderne deutsche Sprachlehre 7
Moderne Erzählungen für die Unter- und Mittelstufe 352
Modernes Deutsch: Eine Wiederholung der Grammatik mit modernen Autoren 78
(Mörike and Hölderlin) Selected Poems 402
Mozart 158
Mozart 184
Mutter Courage und ihre Kinder: Eine Chronik aus dem Dreissigjährigen Krieg 525

Nathan der Weise 552
Naturforschung von Heute 285
(Nelly Sachs) Ausgewählte Gedichte 464
Neue deutsche Prosa 361
Das neue Fenster: Selections from Contemporary German Literature 347
The New Cassell's German Dictionary: German-English English-German 598
New Functional German 23
New German Self Taught 581
New Muret-Sanders Encyclopaedic Dictionary of the English and German Languages 607
New Readings in Medical German 271
Nicht nur zur Weihnachtszeit, Der Mann mit den Messern 415
Nietzsche 159
Die Novelle 367
Novellen aus Wien 370
Novellen und Ästhetische Schriften (Kleist) 436

Osten und Westen 340
An Outline of German Phonetics, Part 1: An Introduction to the Science of Phonetics 570A
An Outline of German Phonetics, Part 2: The Phonetic Features of German 570B

Panorama: Ausdrucksformen modernen Autoren 350
Parzival 519
Paths to German Poetry: An Introductory Anthology 399
Patterns in German Stress and Intonation 571
Patterns of German Conversation 135
Paul Klee 199
The Penguin Book of German Verse 400
Penguin German Reader 245
Peter hat Pech! Die Jagd nach der "Fliegenden Untertasse" 499
Die Physiker: eine Komödie in zwei Akten 530
The Pocket Oxford English-German Dictionary 599
The Pocket Oxford German Dictionary 596
The Pocket Oxford German Dictionary: German-English and English-German 597
Poems (Rilke) 461

Poems of Walther von der Vogelweide 465
Pole Poppenspäler 517
Portable German Tutor 119
A Practical German Review Grammar 64
Practical Guide to German Verbs 572
A Practical Vocabulary for German Conversation and Composition 140
Practice and Progress: A German Grammar for Review and Reference 94
A Preview of German Literature 330
Proben deutscher Prosa: Ein Literaturlesebuch mit Hör- und Sprechübungen 311
Probleme unserer Zeit 282
Programmed German Dictionary 604

Quellen und Darstellungen aus deutscher Geschichte 251
Quer durchs deutsche Leben 212
Querschnitt: Dichter des zwanzigsten Jahrhunderts 355

(Rainer Maria Rilke) Poems 461
Read, Write, Speak German 595
A Reader in German Literature 327
Reading German 34
Reading German Fluently 40
Reading German in the Humanities 274
Reading German in the Natural Sciences 275
Reading German in the Social Sciences 276
Reading Proficiency in German: Humanities and Social Sciences 279
Reading Proficiency in German: Selections from the Sciences 280
A Reference Grammar of the German Language 123
Reporter in Deutschland: A Reader for Beginners 219
Review and Progress in German 79
A Review of German: Grammar Practice Based on Selected Texts 69
Review Text in German First Year 44
Reviewing German 90
Der Richter und sein Henker 468
Rilke 185
Romulus der Grosse: eine ungeschichtliche historische Komödie in vier Akten 531
Rückschau und Fortschritt: A Continuation Course in German 74

(Sachs) Ausgewählte Gedichte 464
Sag's auf deutsch: A First Book for German Conversation 136
Sappho 544
Say it in German 591
Schachnovelle 520
Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung: Ein Lustspiel in drei Aufzügen 542
Scherz und Ernst: A German Intermediate Oral Reader 312
Schiller, Heine, Brecht: An Introduction to Second Year Reading 203

Der Schimmelreiter 518
Schnitzler - Kafka - Mann 343
Schweitzer 172
Der Schwierige 547
Scientific and Technical German Reader 278
Scientific German 108
Scientific German for Intermediate Students 110
A Second Course in German 100B
See It and Say It in German 588
Selected Poems (Benn) 454
Selected Poems (Goethe) 456
Selected Poems (Hölderlin and Mörike) 402
Selected Poems (Rilke) 462
Selected Readings (Borchert) 416
Selected Readings (Risse) 440
Selections (Heine) 423
Seventeen Modern German Poets 407
Seventeen Modern German Stories 374
Shorter College German 10
Shorter German Reading Grammar 35
Siddhartha: Eine indische Dichtung 483
Sie kamen aus deutschen Landen 211
Der Sinn des Lesens 252
So Ist Es! A Contemporary Reader 205
A Solid Foundation in German 51
Sonnets to Orpheus 463
Späte Prosa (Hesse) 427
Der spanische Rosenstock, Schneider und sein Obelisk 412
Spass und Ernst, ein deutsches Lesebuch 308
Speaking German 41
Spectrum: Modern German Thought in Science, Literature, Philosophy and Art 233
Spiegel der Zeit: An Introduction to Current Affairs Based on Extracts from "Die Zeit" 253
Spiegel und Echo 387
Spiel und Sprache 208
Spoken German Basic Course 36
Sprich Deutsch wie ein Deutscher 152
Steinmetz 173
Steuben 174
Die stillste Stunde 376
Stilvolles Deutsch: Übungen im Schreiben und Sprechen 151
Stimmen aus dem Stundenglass: deutsche Gedichte und Lieder 398
Stimmen aus deutschen Landen 349
Stimmen der Zeit 339
Stimmen von heute 382
Studies in German Idioms 574
Sutter 175

Das Tagebuch der Anne Frank 476
Des Teufels General 562
Thema: Deutschland 214

A Third Course in German 100C
Thirty-Six German Poems 410
Thomas Mann 176
Three Short Stories (Musil) 438
Three Tales (Goethe) 422
Der Tod des Empedokles 548
Der Tod in Venedig 502
Der Tod in Venedig 503
Tonio Kröger 504
Toward Fluency in Speaking and Writing German 141
Der Traum ein Leben 544
Tristan 505
Twentieth-Century German Verse 394
Two-Hundred-and-One German Verbs Fully Conjugated in All the Tenses 580
Two Plays (Dorst) 448
Two Stories (Keller) 433
Typisch deutsch? 220

Udo fährt nach Köln 144
Umgang mit Gedichten 396
University German: A Reader for Arts Students 290
Unruhige Nacht 479
Der Untergang 509
Unterwegs: Listening, Speaking, Reading, Writing, Literary Analysis, and Grammar Review - A Unified Approach 65
Urfaust 541

Der Verdacht 469
Die Verfolgung und Ermordung Jean Paul Marats dargestellt durch die Schauspielgruppe des Hospizes zu Charenton unter Anleitung des Herrn de Sade 559
Die verschwundene Miniatur 491
A Verse Selection (Heine) 458
Die Verwandlung 492
Viel Vergnügen 307
Vier Lausbubengeschichten 445
Vier Novellen (Kreuzenau) 193-196
Die vierte Kurve: A Graded Reader 167
Vom Bild zum Wort: Ein Buch für Sprech- und Aufsatzübungen 146
Vom Satz zum Aufsatz: Exercises in Intermediate and Advanced Composition 147
Von Stufe zu Stufe: Deutsche Erzählungen unserer Zeit 359
Vorboten der Gegenwart: Marx, Nietzsche, Freud, Einstein 230

Wagner 161
Wallenstein: ein dramatisches Gedicht, Part One: Wallensteins Lager; Part Two: Die Piccolomini 554A
Wallenstein: ein dramatisches Gedicht, Part Three: Wallensteins Tod 554B
Warum nicht auf deutsch? Buch I - Buch II 98A-B
Was Deutsche lesen 336

Was wollen die Deutschen? 218
Der Weg zum Lesen: A German Structural Reader 378
Die Welt im Spiel: Komödien, Gespräche, Weihnachtsspiele 163
Die Welt von heute und morgen: German Readings in Science and Technology 277
Wer zuletzt lacht ... 420
(Werner Bergengruen) Four Tales 411
Wie man's sagt und schreibt 142
Wiederholung und Fortsetzung 66
Wilhelm Tell 555
Wilhelm Tell 556
Winnetou 506
Wir reisen nach Deutschland 237
Wir spielen Theater 207
Wir Wunderkinder: eine Filmkomödie über Deutschland und die Deutschen 527
Wolfgang Borchert: Selected Readings 416
Workbook in German First Year 566

X-mal Deutschland 234

Zehn Jahrzehnte 368
Zeit der Schuldlosen - Zeit der Schuldigen 453
Zeit zu leben und Zeit zu sterben 512
Zur Diskussion: Aktuelle Themen des Alltags und unserer Zeit 150
Zwei zarte Lämmchen weiss wie Schnee 472
Zweihundert Jahre deutscher Kultur 226
Zweitausend Jahre deutsches Leben 235
Das zweite Jahr: Buch I - Buch II 97B-C

INDEX OF PUBLISHERS

All publishers are listed, though some no longer publish textbooks in German. Entry numbers in the Bibliography followed by an asterisk (*) are presumed to be out of print (see Introduction).

ABC: American Book Company, see Van Nostrand.
AMSCO: Amsco School Publications, Inc., 315 Hudson St., New York, NY 10013 (Tel: 212-675-7000).
ATC: Audio Teaching Center, 137 Hamilton St., New Haven, CN 06511
Alabama: University of Alabama Press, Drawer 2877, University, AL 35486 (Tel: 205-348-5180).
Appleton: Appleton-Century-Crofts/New Century, 440 Park Ave. S., New York, NY 10016 (Tel: 212-689-5700). An affiliate of the Educ. Div., Meredith Corp.

Bantam: Bantam Books, Inc., 666 Fifth Ave., New York, NY 10019 (Tel: 212-765-6500). A National General Co.
Barnes: Barnes and Noble, 10 E 53 St., New York, NY 10022 (Tel: 212-593-7000). Div. of Harper and Row.
Barron: Barron's Educational Series, Inc., 113 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 (Tel: 516-921-8750).
Blaisdell: Blaisdell Publishing Co., Inc., see Xerox.
Bobbs-Merrill: Bobbs-Merrill Co., 4300 West 62nd St., Indianapolis, IN 46268 (Tel: 317-291-3100); 4 W 58 St., New York, NY 10019 (Tel: 212-688-6350). Subs. of Howard W. Sams and Co., Inc.
Bruce: Bruce, 8701 Wilshire Blvd., Beverly Hills, CA 90211 (Tel: 213-657-4800). Div. of Benziger, Bruce and Glencoe.

California: University of California Press, 2223 Fulton St., Berkeley, CA 94720 (Tel: 415-642-4247).
Cambridge: Cambridge University Press, 32 E 57 St., New York, NY 10022 (Tel: 212-688-8885).
Chicago: University of Chicago Press, 5801 Ellis Ave., Chicago, IL 60637 (Tel: 312-753-1234).
Crowell: Thomas Y. Crowell Co., 666 Fifth Ave., New York, NY 10019 (Tel: 212-489-2200). Subs. of Dun-Donnelly Pub. Corp.

Dodd: Dodd, Mead and Co., 79 Madison Ave., New York, NY 10016 (Tel: 212-685-6464).
Doubleday: Doubleday and Co., Inc. 277 Park Ave., New York, NY 10017, and Garden City, NY 11530 (Tel: 212-826-2000).
Dover: Dover Publications, 180 Varick St., New York, NY 10014 (Tel: 212-255-3755).

EMC: EMC Corporation, 180 E Sixth St., St. Paul, MN 55101 (Tel: 612-227-7366).

Funk: Funk and Wagnalls Publishing Co., see Crowell.

Gessler: Gessler Publishing Co., 131 E 23 St., New York, NY 10010 (Tel: 212-674-0850 or 677-4840).
Ginn: Ginn and Co., Xerox Education Group, 191 Spring St., Lexington, MA 02173 (Tel: 617-861-1670).
Ginn-Blaisdell: see Xerox.
Grosset: Grosset and Dunlap, Inc. 51 Madison Ave., New York, NY 10010 (Tel: 212-689-9200). Subs. of National General Corp.
Grove: Grove Press, 53 E 11 St., New York, NY 10003 (Tel: 212-677-2400).

Harcourt: Harcourt, Brace, Jovanovich, 757 Third Ave., New York, NY 10017 (Tel: 212-572-5000).
Harper: Harper and Row, Publishers, 10 E 53rd St., New York, NY 10022 (Tel: 212-593-7000).
Heath: D. C. Heath and Co., 125 Spring St., Lexington, MA 02173 (Tel: 617-862-6650).
Holt: Holt, Rinehart and Winston, Inc., 383 Madison Ave.. New York, NY 10017 (Tel: 212-688-9100). [Rinehart Press (college texts), 5643 Paradise Drive, Corte Madera, CA 94925 (Tel: 415-924-9640).] Subs. of Columbia Broadcasting System.
Houghton: Houghton Mifflin Co., 1 Beacon St., Boston, MA 02108 (Tel: 617-423-5725), and 551 Fifth Ave., New York, NY 10017 (Tel: 212-867-8050).

IML: Institute of Modern Languages, 2622-24 Pittman Drive, Silver Springs, MD 20910 (Tel: 301-565-2580).

Keystone: Keystone Educational Press, see Oxford Book.

Littlefield: Littlefield, Adams and Co., 81 Adams Drive, Totowa, NJ 07512 (Tel: 201-256-8600).
Litton: Litton Educational Publishing, Inc., Div. of Litton Industries, 450 W 33 St., New York, NY 10001 (Tel: 212-594-8600).

MLA: Modern Language Association, 62 Fifth Ave., New York, NY 10011 (Tel: 212-741-5588).
McGraw: McGraw-Hill, Inc. 1221 Ave. of the Americas, New York, NY 10020 (Tel: 212-997-1221).
McGraw-Webster: McGraw-Hill, Inc., Webster Division, see McGraw-Hill.
McKay: David McKay Co., 750 Third Ave., New York, NY 10017 (Tel: 212-661-1700).
Macmillan: Macmillan Inc., 866 Third Ave., New York, NY 10022 (Tel: 212-935-2000).
Merrill: see Bobbs-Merrill.

NAL: New American Library Inc., 1301 Ave. of the Americas, New York, NY 10019 (Tel: 212-956-3800). Subs. of Times Mirror Co.
NYU: New York University Press, Washington Square, New York, NY 10003 (Tel: 212-598-2882).
New Century: see Appleton

Norton: W. W. Norton and Co., 500 Fifth Ave., New York, NY 10036 (Tel: 212-354-5500).

Odyssey: see Bobbs-Merrill
Oxford: Oxford University Press, 200 Madison Ave., New York, NY 10016 (Tel: 212-679-7300).
Oxford Book: Oxford Book Co., Inc., 387 Park Ave. S., New York, NY 10016 (Tel: 212-889-6688).

Penguin: Penguin Books, Inc., 7110 Ambassador Road, Baltimore, MD 21207 (Tel: 301-944-8600), and 72 Fifth Ave., New York, NY 10011 (Tel: 212-924-8801).
Pocket: Pocket Books, Inc., see Simon.
Prentice: Prentice-Hall, Inc., Englewood Cliffs, NJ 07632 (Tel: 201-947-1000).

Random: Random House, Inc., 201 E 50 St., New York, NY 10022 (Tel: 212-751-2600). Subs. of Radio Corp. of America.
Raytheon: see Heath.
Rinehart: see Holt.
Ronald: Ronald Press Co., 79 Madison Ave., New York, NY 10016 (Tel: 212-683-9070).

St. Martin's: St. Martin's Press, Inc., 175 Fifth Ave., New York, NY 10010 (Tel: 212-674-5151).
Scott: Scott, Foresman and Company, 1900 E Lake Ave., Glenview, IL 60025 (Tel: 312-729-3000).
Scribner: Charles Scribner's Sons, 597 Fifth Ave., New York, NY 10017 (Tel: 212-486-2700).
Simon: Simon and Schuster, Inc., 630 Fifth Ave., New York, NY 10020 (Tel: 212-245-6400).

TMI: Teaching Materials Corporation, a division of Grolier, Inc., 575 Lexington Ave., New York, NY 10022 (Tel: 212-751-3600).
Thrift: Thrift Press, Ithaca, NY 14850

Ungar: Frederick Ungar Publishing Co., 250 Park Ave. S., New York, NY 10003 (Tel: 212-473-7885).

Van Nostrand: Van Nostrand Reinhold Co., and D. Van Nostrand Co., 450 W 33 St., New York, NY 10001 (Tel: 212-594-8660). Divs. of Litton Educational Publishing, Inc.

Washington: University of Washington Press, Seattle, WA 98195 (Tel: 206-543-4050).
Wiley: John Wiley and Sons, 605 Third Ave., New York, NY 10016 (Tel: 212-867-9800).
Wittenborn: George Wittenborn, Inc., 1018 Madison Ave., New York, NY 10021 (Tel: 212-288-1558).

Xerox: Xerox College Publishing, Xerox Education Group, 191 Spring St., Lexington, MA 02173 (Tel: 617-861-1670).

YES: Youth Education Systems, Inc., 49 Gleason Ave., Stamford, CT 06902. (Tel: 203-348-7731).